

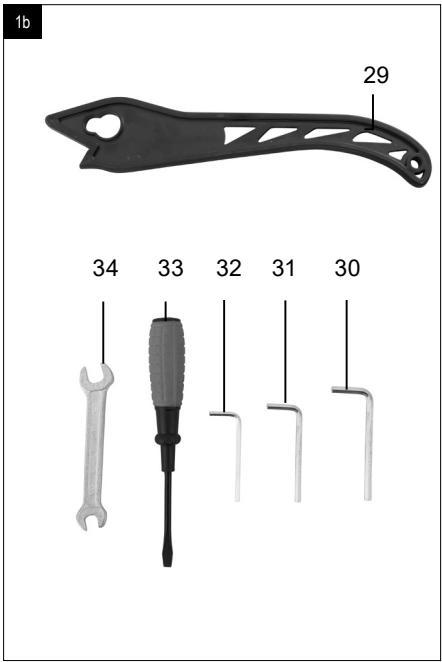
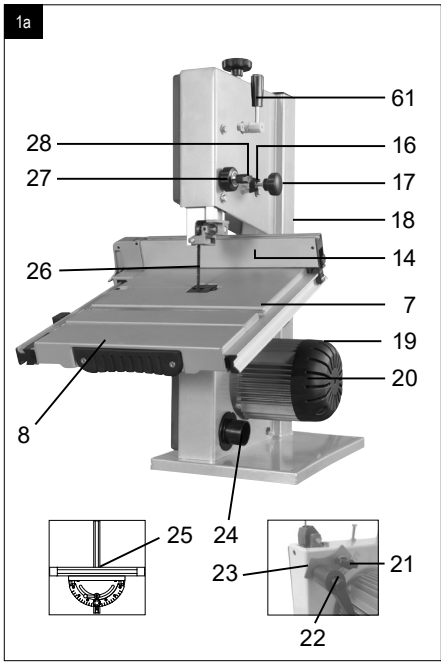
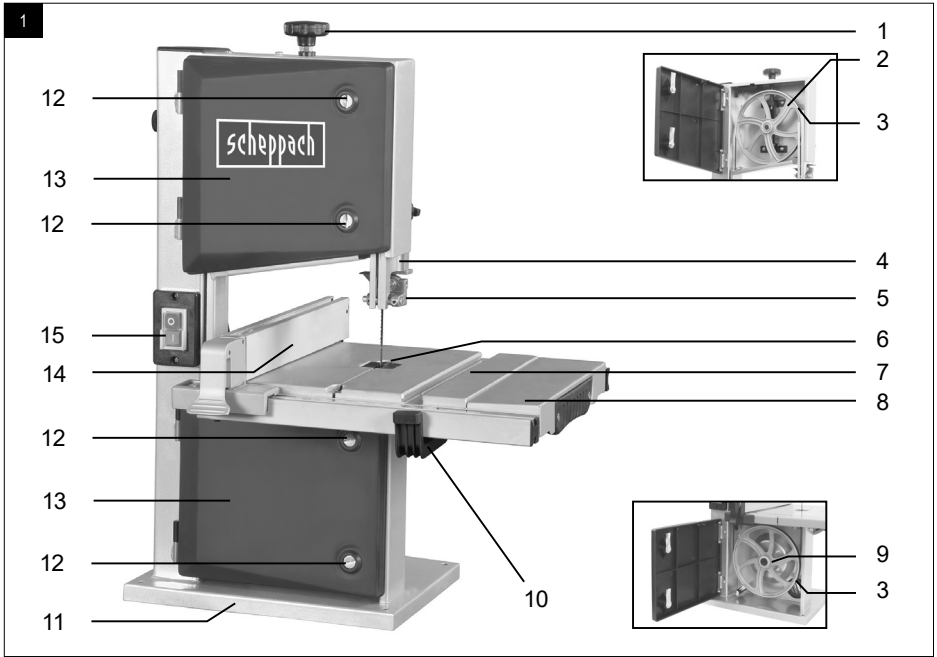
Art.Nr.
5901501958
AusgabeNr.
5901501958_2004
Rev.Nr.
09/12/2024

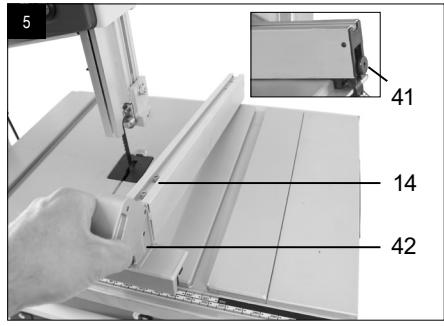
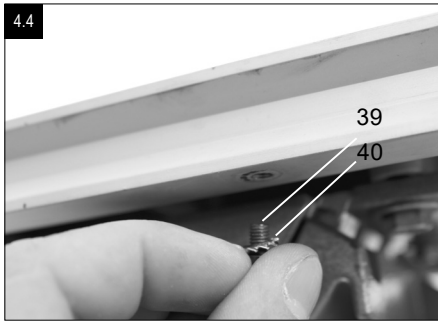
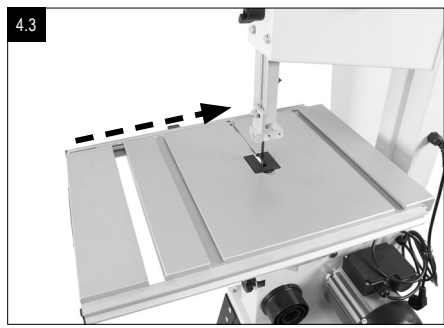
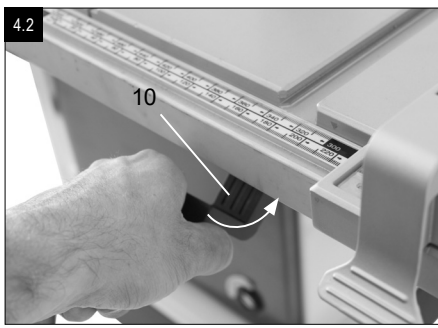
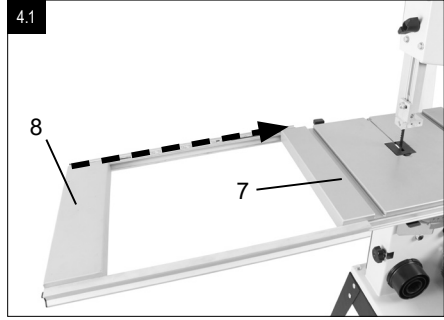
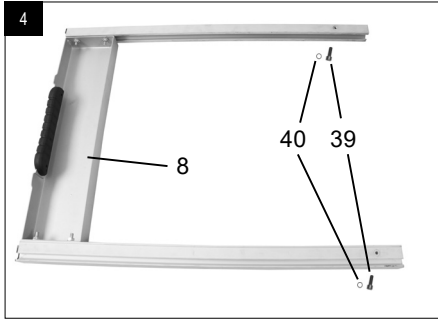
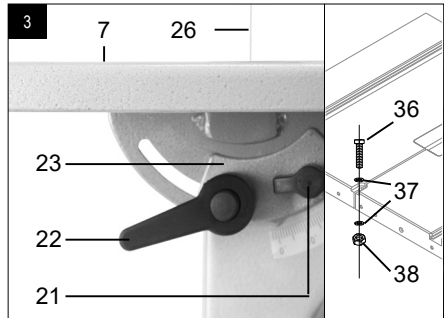
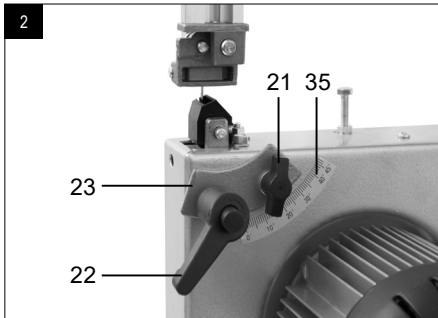


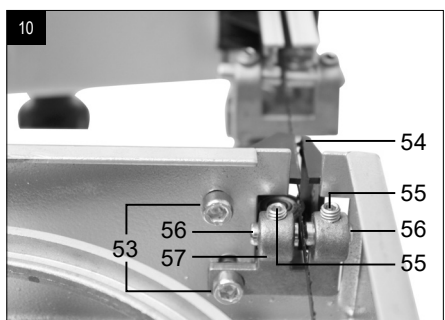
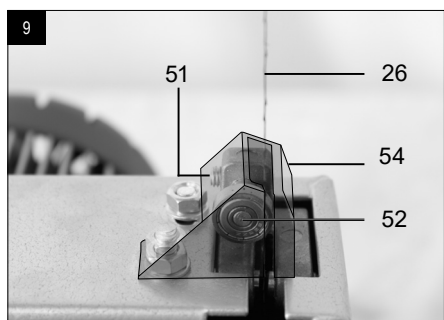
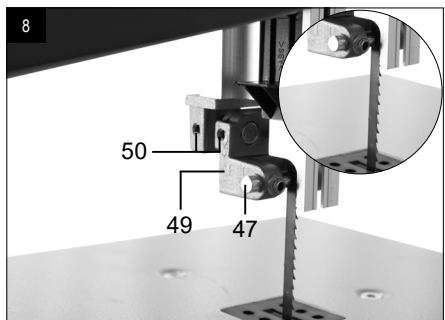
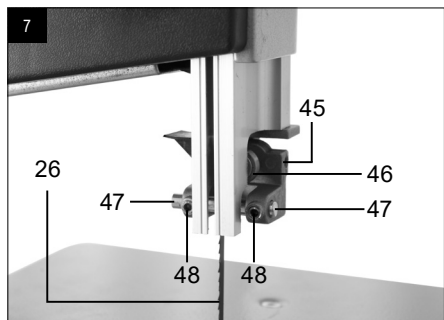
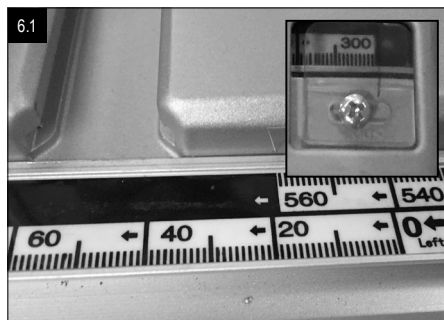
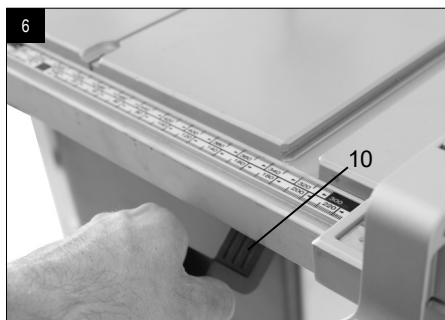
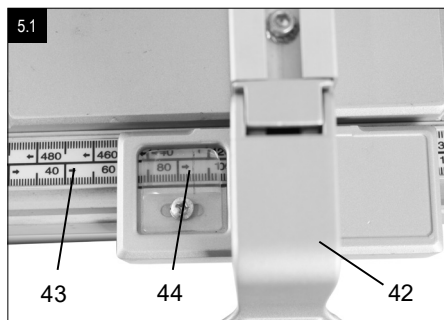
HBS30x

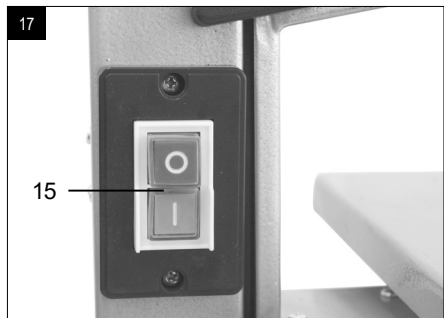
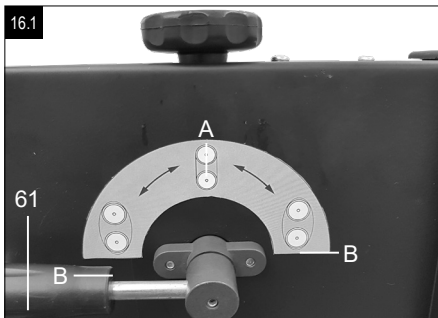
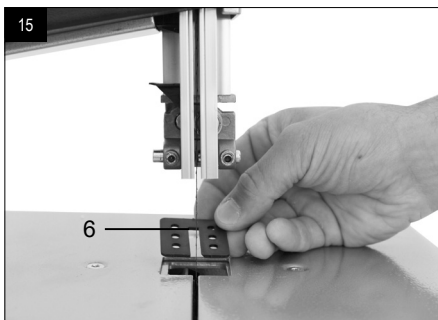
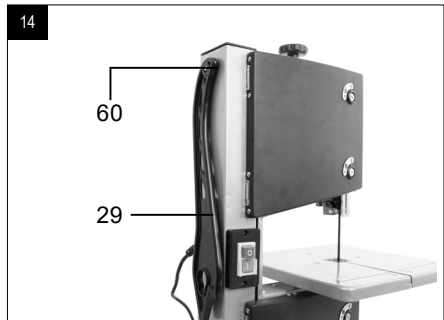
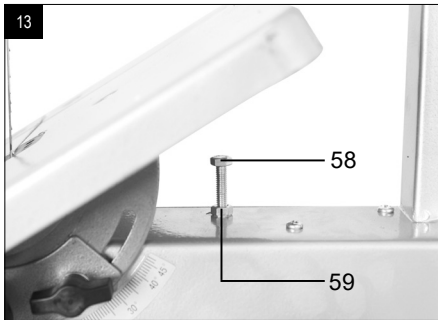
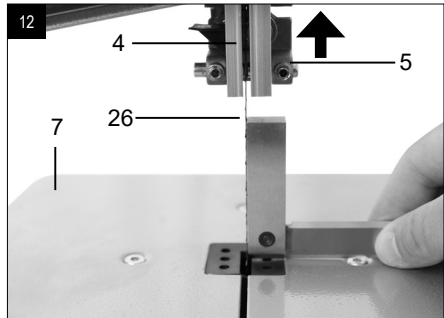
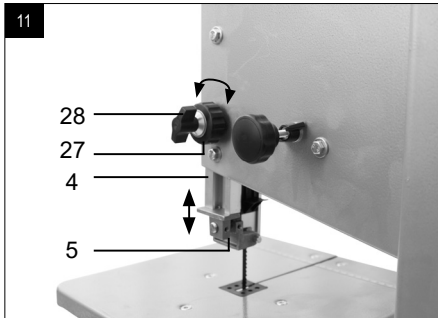
DE	Bandsäge Originalbetriebsanleitung	7
GB	Band Saw Translation of original instruction manual	25
FR	Scie à ruban Traduction des instructions d'origine	40
CZ	Pásová pila Překlad originálního návodu k obsluze	56
SK	Pásová pila Překlad originálneho návodu na obsluhu	71
HU	Szalagfűrész Eredeti használati utasítás fordítása	86
HR	Tračna pila Prijevod originalnog priručnika za uporabu	102
SI	Tračna žaga Prevod originalnih navodil za uporabo	117

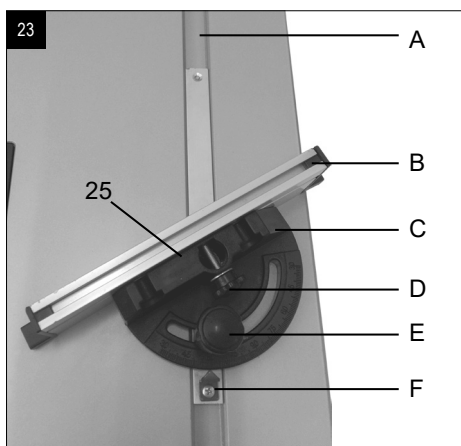
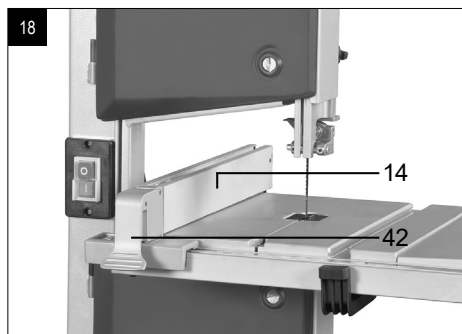
Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!











Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Warnung! Bei Nichteinhaltung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich!</p>
	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>
	<p>Gehörschutz tragen!</p>
	<p>Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!</p>
	<p>Schutzbrille tragen!</p>
	<p>Achtung! Verletzungsgefahr! Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!</p>
	<p>Tragen Sie Schutzhandschuhe.</p>
	<p>Achtung! Vor Montage, Reinigung, Umbau, Instandhaltung, Lagerung und Transport müssen Sie das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.</p>
	<p>Sägebandrichtung</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	9
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 1b)	9
3. Lieferumfang	10
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	10
5. Sicherheitshinweise	11
6. Technische Daten	14
7. Vor Inbetriebnahme	14
8. Montage	14
9. Bedienung	18
10. Arbeitshinweise	18
11. Elektrischer Anschluss	20
12. Reinigung, Wartung und Lagerung	20
13. Transport	21
14. Entsorgung und Wiederverwertung	21
15. Störungsabhilfe	22
16. Konformitätserklärung	135

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 1b)

1. Spannschraube
2. Sägebandrolle oben
3. Gummifläche
4. Sägebandschutzeinrichtung
5. Sägebandführung oben
6. Tischeinlage
7. Sägetisch
8. Tischverbreiterung
9. Sägebandrolle unten
10. Klemmhebel
11. Standfuß
12. Deckelverriegelung
13. Seitendeckel
14. Parallelanschlag
15. Ein-/Ausschalter
16. Sicherungsschraube für Sägebandrolle oben
17. Einstellschraube für Sägebandrolle oben
18. Maschinengestell
19. Netzleitung
20. Motor
21. Flügelmutter
22. Feststellgriff für Sägetisch
23. Klemmplatte
24. Absaugstutzen
25. Querschneidlehre (optional)
26. Sägeband
27. Einstellgriff für Sägebandführung
28. Feststellgriff für Sägebandführung
29. Schiebestock
30. Inbusschlüssel 5 mm
31. Inbusschlüssel 4 mm
32. Inbusschlüssel 3 mm
33. Schraubenzieher
34. Gabelschlüssel SW10/13
35. Gradskala für Schwenkbereich
36. Schraube M6x35
37. Beilagscheibe M6
38. Mutter M6
39. Schraube M5x7
40. Fächerscheibe M5

41. Rändelmutter für Parallelanschlag
42. Klemmhebel Parallelanschlag
43. Führungsschiene für Parallelanschlag
44. Schauglas
45. Inbusschraube für Stützlager oben
46. Stützlager oben
47. Führungsstift, oben
48. Inbusschraube für Führungsstifte oben
49. Aufnahmehalter (oben)
50. Inbusschraube Aufnahmehalter oben (2x)
51. Inbusschraube Stützlager unten
52. Stützlager unten
53. Schraube Aufnahmehalter unten
54. Sägebandschutz
55. Inbusschraube für Führungsstifte unten
56. Führungsstift, unten
57. Aufnahmehalter (unten)
58. Schraube (Sägetischjustierung)
59. Mutter (Sägetischjustierung)
60. Schiebstockhalterung
61. Schnellspannhebel

3. Lieferumfang

⚠ ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
 - Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
 - Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
 - Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
 - Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- 1x Bandsäge
 - 1x Sägetisch (7)
 - 1x Tischverbreiterung (8) mit Führungsschiene (43)
 - 1x Parallelanschlag (14)
 - 1x Schiebstock (29)
 - 1x Gabelschlüssel SW 10/ 13 (34)
 - 3x Inbusschlüssel 3 mm (32)/4 mm(31)/5 mm (30)
 - 1x Schraube M6x35 (36)
 - 2x Beilagscheibe M6 (37)
 - 1x Mutter M6 (38)

- 2x Schraube M5x7 (39)
- 2x Fächerscheibe M5 (40)
- 1x Original Bedienungsanleitung

Optional:

- 1x Querschneidlehre (25)
- 1x Sägeband (6 Zähne/Zoll)
- 1x Sägeband (10 Zähne/Zoll)
- 1x Sägeband (15 Zähne/Zoll)

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Bandsäge dient zum Längs- und Querschneiden von Hölzern oder holzähnlichen Werkstücken. Rundmaterialien dürfen nur mit geeigneten Haltevorrichtungen geschnitten werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägebänder verwendet werden. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Unfallgefahr durch Handkontakt in nicht abgedecktem Schneidbereich des Werkzeuges.
- Verletzungsgefahr beim Werkzeugwechsel (Schnittgefahr).
- Gefährdung durch das Wegschleudern von Werkstücken oder Werkstückteilen.
- Quetschen der Finger.
- Gefährdung durch Rückschlag.

- Kippen des Werkstückes aufgrund einer unzureichenden Werkstückauflagefläche.
- Berühren des Schneidwerkzeuges.
- Herausschleudern von Astteilen und Werkstückteilen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.**

Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.**

Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Tragen Sie bei allen Wartungsarbeiten am Sägeband Schutzhandschuhe!

- Beim Schneiden von rundem oder unregelmäßig geformten Holz muss eine Einrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Verdrehen sichert
 - Beim Hochkant schneiden von Brettern, muss eine Einrichtung verwendet werden, die das Werkstück gegen Zurückschlagen sichert.
 - Zur Einhaltung der Staubemissionswerte bei Holzbearbeitung und zum sicheren Betrieb, sollte eine Staubabsaugungsanlage mit mindestens 20 m/s Luftgeschwindigkeit angeschlossen werden.
 - Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen, die an der Maschine arbeiten weiter.
 - Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
 - Die Maschine ist mit einem Sicherheitsschalter gegen Wiedereinschalten nach Spannungsabfall ausgerüstet.
 - Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
 - Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand verwenden.
 - An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.
 - Beachten Sie die Motor- und Sägeband Drehrichtung.
 - Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
 - Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
 - Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeband.
 - Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemeinen anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
 - Merkhefte der Berufsgenossenschaft beachten (VBG 7)
 - Stellen Sie die verstellbare Schutzeinrichtungen so ein, dass sie möglichst nahe am Werkstück sind.
- ⚠ **ACHTUNG!** Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs sichern. (z.B. Abrollständer etc.)
- Die Sägebandschutzeinrichtung (4) muss sich während des Transports der Säge in der unteren Position befinden.
 - Schutzabdeckungen dürfen nicht zum Transport oder unsachgemäßem Betrieb der Maschine verwendet werden.
 - Deformierte oder Beschädigte Sägebänder dürfen nicht verwendet werden.
 - Abgenutzte Tischeinlage austauschen.
 - Niemals die Maschine in Betrieb setzen, wenn die das Sägeband schützende Tür bzw. die trennende Schutzeinrichtung offen steht.
- Darauf achten, dass die Auswahl des Sägebandes und der Geschwindigkeit für den zu schneidenden Werkstoff geeignet ist.
 - Nicht mit der Reinigung des Sägebandes beginnen, bevor dieses vollständig zum Stillstand gekommen ist.
 - Bei geraden Schnitten von kleinen Werkstücken gegen den Parallelanschlag ist ein Schiebestock zu verwenden.
 - Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeband und rauhen Werkstoffen Handschuhe!
 - Während des Transportes soll sich die Sägeband-Schutzeinrichtung in der untersten Position und nahe des Sägetisches befinden.
 - Bei Gehrungsschnitten mit geneigtem Sägetisch ist der Parallelanschlag auf dem unteren Teil des Sägetisches anzuordnen.
 - Trennende Schutzeinrichtungen niemals zum Anheben oder Transport verwenden.
 - Achten Sie darauf, die Sägeband-Schutzeinrichtungen zu verwenden und richtig einzustellen.
 - Halten Sie mit den Händen einen Sicherheitsabstand zum Sägeband ein. Benutzen Sie einen Schiebestock für schmale Schnitte.
 - Lagern Sie den Schiebestock an der für ihn vorgesehenen Halterung an der Maschine, damit Sie diesen aus Ihrer normalen Arbeitsposition erreichen können und immer griffbereit haben.
 - In der normalen Arbeitsposition befindet sich der Bediener vor der Maschine.
- ⚠ **WARNUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebes ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch das laufende Sägeband bei unsachgemäßer Führung des Werkstückes. Verletzungen durch das weg-schleudernde Werkstück bei unsachgemäßer Halterung oder Führung, wie Arbeiten ohne Anschlag.

- Gefährdung der Gesundheit durch Holzstäube oder Holzspäne. Unbedingt persönliche Schutzausrüstungen wie Augenschutz tragen. Absauganlage einsetzen!
- Verletzungen durch defektes Sägeband. Das Sägeband regelmäßig auf Unversehrtheit überprüfen.
- Verletzungsgefahr für Finger und Hände beim Sägebandwechsel. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen.
- Verletzungsgefahr beim Einschalten der Maschine durch das anlaufende Sägeband.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gefährdung der Gesundheit durch das laufende Sägeband bei langem Kopfhaar und loser Kleidung. Persönliche Schutzausrüstung wie Haarnetz und eng anliegende Arbeitskleidung tragen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Allgemeinen Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

Wechselstrommotor	230 - 240 V ~ 50 Hz
Leistung	S1 250 W, S2 30 min 350 W
Leerlaufdrehzahl	1400 min ⁻¹
Sägebandlänge	1400 mm
Sägebandbreite	6 - 12 mm
Sägebandbreite max.	12 mm
Sägebandgeschwindigkeit	900 m/min
Schnitthöhe	0 - 80 mm
Ausladung	200 mm
Sägetischgröße	300 x 300 mm
Tischgröße m. Verbreiterung min.	380 x 300 mm
Tischgröße mit Tischverbreiterung max.	535 x 300 mm
Tisch neigbar	0° bis 45°
Werkstückgröße max.	400 x 400 x 80 mm
Gewicht	19 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

* Betriebsart S1, Dauerbetrieb.

Das Werkstück muss mindestens eine Höhe von 3 mm und eine Breite von 10 mm haben. Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L _{pA}	77,4 dB
Unsicherheit K _{pA}	3 dB
Schallleistungspegel L _{WA}	90,4 dB
Unsicherheit K _{pA}	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken. Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

7. Vor Inbetriebnahme

Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden. Zu diesem Zweck befinden sich im Maschinenfuß Befestigungslöcher.

- Der Sägetisch muss korrekt montiert sein.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeband muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeband richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

8. Montage

⚠ **ACHTUNG!** Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Bandsäge ist der Netzstecker zu ziehen.

Montagewerkzeug

- 1x Gabelschlüssel SW 10/13
- 1x Inbusschlüssel SW 3
- 1x Inbusschlüssel SW 4
- 1x Inbusschlüssel SW 5
- 1x Schraubenzieher

Aus verpackungstechnischen Gründen ist der Säge-
tisch und die Tischverbreiterung nicht montiert.

8.1 Säge-tisch montieren (Abb. 2 - 3)

- Entfernen Sie die Flügelmutter (21), den Feststellgriff (22), die zwei Scheiben und die Klemmplatte (23). (Abb. 2)
- Führen Sie den Säge-tisch (7) über das Sägeblatt (26). Befestigen Sie diesen mit der Platte (23), den zwei Scheiben, der Flügelmutter (21) und dem Feststellgriff (22) an den beiden Schrauben am Maschinengestell (18). (Abb. 3)
- Montieren Sie die Schraube M6x35 (36) mit zwei Beilagscheiben (37) und der Mutter (38) am Tisch. (Abb. 3)

8.2 Montieren der Tischverbreiterung (Abb. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Entfernen Sie die beiden Schrauben (39) und Fächerscheiben (40) von der Tischverbreiterung (8). (Abb. 4)
- Schieben Sie die Tischverbreiterung (8) auf den an der Maschine montierten Tisch (7). Achten Sie dabei darauf, dass der Spannhebel (10) geöffnet ist (Abb. 4.1 + 4.2).
- Schieben Sie die Tischverbreiterung ganz an den Tisch (Abb. 4.3) um die beiden Schrauben (39) beidseitig zu fixieren. (Abb. 4.4) Achten Sie darauf die Schrauben (39) auf beiden Seiten zu montieren. Die beiden Schrauben dienen der Auszugsbegrenzung der Tischverbreiterung.

8.3 Parallelanschlag montieren (Abb. 5)

- Montieren Sie den Parallelanschlag (14) indem Sie diesen hinten auflegen und den Klemmhebel (42) nach unten fixieren.
- Bei der Demontage ziehen Sie den Klemmhebel (42) nach oben und entnehmen den Parallelanschlag (14).
- Die Klemmkraft des Parallelanschlages kann an der hinteren Rändelmutter (41) eingestellt werden.

8.4 Einstellen der Schnittbreite (Abb. 5 + 5.1)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (14) verwendet werden.
- Setzen Sie den Parallelanschlag (14) auf die Führungsschiene (43) rechts oder links vom Sägeblatt.
- Auf der Führungsschiene für Parallelanschlag (43) befinden sich 2 Skalen, welche den Abstand zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt anzeigen.
- Parallelanschlag (14) auf das gewünschte Maß am Schauglas (44) einstellen und mit dem Klemmhebel (42) für Parallelanschlag fixieren. (Abb. 5)

8.5 Benutzen der Tischverbreiterung (Abb. 6 - 6.2)

- Bei besonders breiten Werkstücken sollte immer die Tischverbreiterung (8) benutzt werden.
- Lösen Sie den Klemmhebel (10) und ziehen Sie die Tischverbreiterung so weit heraus, dass das zu sägende Werkstück darauf aufliegen kann, ohne zu kippen. (Abb. 6.2)

8.6 Sägeband spannen (Abb. 1 + 16.1)

△ ACHTUNG! Bei längerem Stillstand der Säge muss das Sägeband entspannt werden, d.h. vor dem Einschalten der Säge ist die Sägeblattspannung zu prüfen. Das Sägeband erst dann entspannen, wenn das Sägeband völlig zum Stillstand gekommen und der Netzstecker gezogen wurde. Vor dem Verbinden mit dem Netz, die Sägebandspannung überprüfen.

- Die Bandsäge ist mit einem Schnellspannhebel (61) ausgestattet, welcher dazu dient, das Sägeband nach dem Beenden der Arbeit zu entspannen. Bei erneuter Aufnahme der Arbeit kann das Sägeband schnell in die voreingestellte Spannung gebracht werden. (Abb. 16.1)
 - Zunächst muss der Schnellspannhebel (61) in die Position A (Spannung) gebracht werden. Das Sägeband mit der Spannschraube (1) nur dann spannen, wenn der Schnellspannhebel (61) in der Position A (Spannung) ist. Wird das Sägeband in der Position B des Schnellspannhebels (61) (Entspannung) mit der Spannschraube (1) und anschließend mit dem Schnellspannhebel (61) gespannt, kann dies zum Bruch des Sägebandes führen.
 - Spannschraube (1) zum Spannen des Sägebandes (26) im Uhrzeigersinn drehen. Die richtige Spannung des Sägebandes kann durch einen mittlichen Fingerdruck gegen das Sägeband, etwa mittig zwischen den beiden Sägebandrollen (2 + 9) festgestellt werden. Hierbei sollte sich das Sägeband (26) nur minimal (ca. 1 - 2 mm) drücken lassen.
 - Das ausreichend gespannte Sägeband hat einen metallischen Klang, wenn es angetippt wird.
 - Entspannen Sie das Sägeband, wenn es längere Zeit nicht in Benutzung sein wird, damit es nicht überdehnt wird. Bringen Sie hierfür den Schnellspannhebel (61) in die Position B (Entspannung).
- △ ACHTUNG!** Bei zu hoher Spannung kann das Sägeband brechen. VERLETZUNGSGEFAHR! Bei zu geringer Spannung kann die angetriebene Sägebandrolle (9) durchdrehen, wodurch das Sägeband stehen bleibt.

8.7 Sägeband einstellen (Abb. 1 + 1a)

⚠ **ACHTUNG!** Bevor die Einstellung des Sägebandes durchgeführt werden kann, muss das Sägeband korrekt gespannt werden.

- Seitendeckel (13) durch Lösen der Deckelverriegelung (12) mit Hilfe des Schraubenziehers (33) öffnen.
- Obere Sägebandrolle (2) langsam im Uhrzeigersinn drehen. Das Sägeband (26) sollte mittig auf der Sägebandrolle (2) laufen. Ist dies nicht der Fall, so muss der Neigungswinkel der oberen Sägebandrolle (2) korrigiert werden.
- Läuft das Sägeband (26) mehr zur hinteren Kante der Sägebandrolle (2), so muss die Einstellschraube (17) gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.
- Öffnen Sie die Sicherungsschraube für die obere Sägebandrolle (16).
- Untere Sägebandrolle (9) langsam mit einer Hand drehen, um die Lage des Sägebandes (26) zu überprüfen.
- Läuft das Sägeband (26) zur vorderen Kante der Sägebandrolle (2), so ist die Einstellschraube (17) im Uhrzeigersinn zu drehen.
- Nach dem Einstellen der oberen Sägebandrolle (2) ist die Position des Sägebandes (26) auf der unteren Sägebandrolle (9) zu kontrollieren.
- Das Sägeband (26) sollte hier ebenfalls in der Mitte der Sägebandrolle (9) liegen. Ist dies nicht der Fall, so ist die Neigung der oberen Sägebandrolle (2) nochmals zu verstellen.
- Bis sich die Verstellung der oberen Sägebandrolle (2) auf die Sägebandposition auf der unteren Sägebandrolle (9) auswirkt, ist die Sägebandrolle einige Male zu drehen.
- Sicherungsschraube für Sägebandrolle oben (16) festziehen.
- Nach erfolgter Einstellung sind die Seitendeckel (13) wieder zu schließen und mit den Deckelverriegelungen (12), mit Hilfe des Schraubenziehers (33), zu sichern.

8.8 Sägebandführung einstellen (Abb. 7 - 10)

Sowohl Stützlager (46 + 52) als auch Führungsstifte (47 + 56) müssen nach jedem Sägebandwechsel neu eingestellt werden.

- Seitendeckel (13) durch Lösen der Deckelverriegelung (12) mit Hilfe des Schraubenziehers (33) öffnen.

8.8.1 Oberes Stützlager (46) (Abb. 7)

- Inbusschraube Stützlager oben (45) lockern.

- Stützlager (46) so weit verschieben bis es das Sägeband (26) gerade nicht mehr berührt (Abstand max. 0,5 mm).
- Inbusschraube Stützlager oben (45) wieder festziehen.

8.8.2 Unteres Stützlager (52) einstellen (Abb. 9)

- Säge Tisch analog 8.1 in umgekehrter Richtung demontieren.
- Inbusschraube Stützlager unten (51) lösen.
- Stützlager unten (52) so weit verschieben, bis es das Sägeband (26) gerade nicht mehr berührt (Abstand max. 0,5 mm).
- Inbusschraube Stützlager unten (51) wieder festziehen.

8.8.3 Obere Führungsstifte (47) einstellen (Abb. 7 + 8)

- Inbusschrauben Aufnahmehalter oben (50) lockern.
- Aufnahmehalter oben (49) der Führungsstifte oben (47) verschieben, bis die Vorderkante der Führungsstifte (47) ca. 1 mm hinter dem Zahngrund des Sägebandes liegt.
- Inbusschrauben Aufnahmehalter oben (50) wieder festziehen.

⚠ **ACHTUNG!** Das Sägeband wird unbrauchbar, wenn die Zähne bei laufendem Sägeband die Führungsstifte berühren.

- Inbusschrauben Führungsstifte oben (48) lockern.
- Führungsstifte (47) Richtung Sägeband schieben!

⚠ **Achtung!** Abstand zwischen den Führungsstiften (47) und dem Sägeband (26) darf max. 0,5 mm betragen. (Sägeband darf nicht klemmen)

- Inbusschrauben (48) wieder festziehen.
- Obere Sägebandrolle (2) einige Male im Uhrzeigersinn drehen.
- Einstellung der Führungsstifte oben (47) nochmals überprüfen und gegebenenfalls nachjustieren.
- Gegebenenfalls Stützlager oben (46) (8.8.1) nachstellen.

8.8.4 Untere Führungsstifte (56) einstellen (Abb. 9 + 10)

- Säge Tisch (7) demontieren.
- Schraube Aufnahmehalter unten (53) lockern (Inbusschlüssel SW 5).
- Aufnahmehalter unten (57) der Führungsstifte unten (56) verschieben, bis die Vorderkante der Führungsstifte unten (56) ca. 1 mm hinter dem Zahngrund des Sägebandes liegt.
- Schraube Aufnahmehalter unten (53) wieder festziehen.

⚠ ACHTUNG! Das Sägeband wird unbrauchbar, wenn die Zähne bei laufendem Sägeband die Führungsstifte berühren.

- Inbusschrauben Führungsstifte unten (55) lockern.
- Die beiden Führungsstifte unten (56) so weit in Richtung Sägeband schieben, bis der Abstand zwischen den Führungsstiften (56) und dem Sägeband (26) max. 0,5 mm beträgt. (Sägeband darf nicht klemmen)
- Inbusschrauben für Führungsstifte unten (55) wieder festziehen.
- Untere Sägebandrolle (9) einige Male im Uhrzeigersinn drehen.
- Einstellung der Führungsstifte unten (56) nochmals überprüfen und gegebenenfalls nachjustieren.
- Gegebenenfalls Stützlager unten (52) (8.8.2) nachstellen.

8.9 Obere Sägebandführung (5) einstellen (Abb. 11)

- Feststellgriff für Sägebandführung (28) lockern.
- Sägebandführung (5), durch Drehen des Einstellgriffes für Sägebandführung (27) so nahe wie möglich (Abstand ca. 2 - 3 mm) auf das zu schneidende Material absenken.
- Feststellgriff (28) wieder festziehen.
- Die Einstellung ist vor jedem Schneidevorgang zu kontrollieren bzw. neu einzustellen.

8.10 Säge Tisch (7) auf 90° justieren (Abb. 2 + 12 + 13)

- Obere Sägebandführung (5) ganz nach oben stellen. (8.9)
- Feststellgriff (22) und Flügelmutter (21) lockern (Abb. 2).
- Winkel zwischen Sägeband (26) und Säge Tisch (7) anlegen. Winkel nicht im Lieferumfang enthalten.
- Säge Tisch (7), durch Drehen so weit neigen, bis der Winkel zum Sägeband (26) genau 90° beträgt. Liegt der Säge Tisch bereits auf der Schraube (58) auf und 90° Winkel kann nicht eingestellt werden, Mutter (59) lösen und Schraube (58) durch Drehen im Uhrzeigersinn verkürzen.
- Feststellgriff (22) und Flügelmutter (21) wieder festziehen.
- Mutter (59) gegebenenfalls lockern.
- Schraube (58) so weit verstellen, bis der Säge Tisch auf der Unterseite berührt wird.
- Mutter (59) wieder festziehen um die Schraube (58) zu fixieren.

8.11 Welches Sägeband verwenden

Das in der Bandsäge mitgelieferte Sägeband ist für den universellen Gebrauch vorgesehen. Folgende Kriterien sollten Sie bei der Auswahl des Sägebandes beachten:

- Mit einem schmalen Sägeband können Sie engere Radien schneiden als mit einem breiten.
- Ein breites Sägeband verwendet man, wenn man einen geraden Schnitt durchführen will. Dies ist vor allem beim Schneiden von Holz wichtig. Das Sägeband hat die Tendenz, der Holzmaserung zu folgen und somit leicht von der gewünschten Schnittlinie abzuweichen.
- Feingezahnte Sägebänder schneiden glatter, aber auch langsamer als grob gezahnte Sägebänder.

⚠ ACHTUNG! Niemals verbogene oder eingerissene Sägebänder verwenden!

8.12 Schiebstockhalter (Abb. 14)

Die Schiebstockhalterung (60) ist am Maschinengestell vormontiert. Bei Nichtgebrauch muss der Schiebstock (29) immer an der Schiebstockhalterung verstaut werden.

8.13 Tischeinlage austauschen (Abb. 15)

Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage (6) zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.

- Die verschlissene Tischeinlage (6) nach oben herausnehmen.
- Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.14 Sägeband wechseln (Abb. 1a + 1b + 16 + 16.1)

- Sägebandführung (5) auf ca. halbe Höhe zwischen Säge Tisch (7) und Maschinengestell (18) einstellen.
- Deckelverriegelungen (12) lösen und Seitendeckel (13) öffnen.
- Entfernen Sie die Schraube M6x35 (36) mit zwei Beilagscheiben (37) und der Mutter (38) vom Tisch. (Abb. 3)
- Sägeband (26) durch Drehen der Spannschraube (1), entgegen dem Uhrzeigersinn, entspannen.
- Gegebenenfalls Schnellspannhebel (61) entspannen.
- Sägeband (26) von den Sägebandrollen (2+9) und durch den Schlitz in Säge Tisch (7) herausnehmen.
- Das neue Sägeband (26) mittig auf die beiden Sägebandrollen (2+9) wieder aufsetzen. Die Zähne des Sägebandes (26) müssen nach unten in Richtung des Säge Tisches zeigen (Abb. 6).
- Schnellspannhebel (61) auf Position A (Spannung stellen). Das Sägeband darf noch nicht völlig spannen.

- Beim Hantieren mit Sägebändern geeignete Handschuhe tragen.
- Vor Arbeitsbeginn müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine sicher montiert sein.
- Reinigen Sie niemals das Sägeband oder die Sägebandführung mit einer handgehaltenen Bürste oder Schaber bei laufendem Sägeband. Verharzte Sägebänder gefährden die Arbeitssicherheit und müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Zu Ihrem persönlichen Schutz beim Arbeiten Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Bei langem Kopfhaar ein Haarnetz tragen. Lose Ärmel bis über die Ellbogen aufrollen.
- Beim Arbeiten die Sägebandführung immer so nahe wie möglich an das Werkstück anstellen.
- Sorgen Sie im Arbeits- und Umgebungsbereich der Maschine für ausreichende Lichtverhältnisse.
- Benutzen Sie für gerade Schnitte immer den Parallelanschlag, um das Kippen oder Wegrutschen des Werkstückes zu verhindern.
- Zum Bearbeiten von schmalen Werkstücken mit Handvorschub den Schiebestock verwenden.
- Für Schrägschnitte den Säge Tisch in die entsprechende Position bringen und das Werkstück am Parallelanschlag führen.
- Zum Schneiden von schwalbenschwanzförmigen Zinken und Zapfen oder von Keilen den Säge Tisch jeweils in die entsprechende Position auf der Winkelskala bringen.
- Bei bogenförmigen und unregelmäßigen Schnitten des Werkstückes mit beiden Händen, bei geschlossenen Fingern gleichmäßig vorschieben. Mit den Händen im sicheren Bereich das Werkstück festhalten.
- Für wiederholtes Ausführen von bogenförmigen, unregelmäßigen Schnitten eine Hilfsschablone verwenden.
- Beim Schneiden von Rundhölzern das Werkstück gegen Verdrehen sichern.

⚠ ACHTUNG! Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.

- Bei allen Schnittvorgängen ist die obere Sägebandführung (5) so nahe wie möglich an das Werkstück heranzustellen (siehe 8.9).
- Das Werkstück ist stets mit beiden Händen zu führen und flach auf den Säge Tisch (7) zu halten. So wird ein Verklemmen des Sägebandes (26) vermieden.

- Der Vorschub soll stets mit gleichmäßigem Druck erfolgen, der gerade ausreicht, damit das Sägeband problemlos durch das Material schneidet, aber nicht blockiert.
- Stets den Parallelanschlag (14) für alle Schnittvorgänge benutzen, für die er eingesetzt werden kann.
- Es ist besser einen Schnitt in einem Arbeitsgang durchzuführen, als in mehreren Abschnitten, die möglicherweise ein Zurückziehen des Werkstückes erfordern. Ist ein Zurückziehen trotzdem nicht zu vermeiden, so ist die Bandsäge vorher auszuschnallen. Das Werkstück erst zurückzuziehen, nachdem das Sägeband (26) zum Stillstand gekommen ist.
- Beim Sägen muss das Werkstück immer mit seiner längsten Seite geführt werden.

⚠ ACHTUNG! Beim Bearbeiten schmaler Werkstücke muss unbedingt ein Schiebestock verwendet werden. Der Schiebestock (29) ist immer griffbereit an der dafür vorgesehenen Schiebstockhalterung (60), an der Seite der Säge, aufzubewahren.

10.1 Ausführung von Längsschnitten (Abb. 19)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchschnitten.

- Parallelanschlag (14) auf der linken Seite (sofern möglich) des Sägebandes (26) entsprechend der gewünschten Breite einstellen.
- Sägebandführung (5) auf das Werkstück absenken. (siehe 8.9)
- Säge einschalten. (siehe 9.1)
- Eine Kante des Werkstücks, mit der rechten Hand, gegen den Parallelanschlag (14) drücken, während die flache Seite auf dem Säge Tisch (7) aufliegt.
- Werkstück mit gleichmäßigem Vorschub entlang des Parallelanschlag (14) in das Sägeband (26) schieben.
- Wichtig: Lange Werkstücke müssen gegen Abkippen am Ende des Schneidvorganges gesichert werden (z.B. mit Abrollständer etc.).

10.2 Ausführung von Schrägschnitten (Abb. 20)

- Säge Tisch auf gewünschten Winkel einstellen (siehe 9.3).
 - Schnitt wie unter 10.1 beschrieben durchführen.
- Achten Sie bei Schrägschnitten darauf, den Parallelanschlag nur rechts vom Sägeband zu verwenden.

10.3 Freihandschnitte (Abb. 21)

- Eine der wichtigsten Merkmale einer Bandsäge ist das problemlose Schneiden von Kurven und Radien.

- Sägebandführung (5) auf Werkstück absenken. (siehe 8.9)
- Säge einschalten.
- Werkstück fest auf den Säge Tisch (7) drücken und langsam in das Sägeband (26) schieben.
- In vielen Fällen ist es hilfreich, Kurven und Ecken ungefähr 6 mm entfernt von der Linie grob auszusägen.
- Sollten Sie Kurven sägen müssen, die für das verwendete Sägeband zu eng sind, müssen Hilfsschnitte bis zur Vorderseite der Kurve gesägt werden. Anschließend kann der endgültige Radius ausgesägt werden.

10.4 Ausführen von Schnitten mit der Querschneidlehre (Abb. 22 + 23)

- Querschneidlehre (25) auf gewünschten Winkel einstellen (siehe 8.16)
- Schnitt wie unter 10.1 beschrieben durchführen.

11. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung.

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationssschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationssschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationssschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung „H05VV-F“.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor:

- Die Netzspannung muss 220 - 240 V~ 50 Hz betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden

12. Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ Achtung! Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen!

Reinigung

Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitz und Motorengestell so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.

Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Lagerung

- Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.
- Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.
- Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürsten, Sägeblatt, Tischeinlagen, Keilriemen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

13. Transport

Die Maschine darf nur am Rahmen oder an der Gestellplatte angehoben und transportiert werden. Niemals zum Transport an den Schutzeinrichtungen, den Einstellgriffen oder am Sägetisch anheben.

Während des Transports muss sich die Sägeband-Schutzeinrichtung in der untersten Position und nahe dem Sägetisch befinden.

Niemals am Sägetisch anheben! Zum Transport ist die Maschine vom Netz zu trennen.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht.	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Sicherungen durchgebrannt.	Maschine vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Sicherungen kontrollieren, evtl. austauschen.
	Gehäusedeckel offen (Endschalter).	Gehäusedeckel exakt schließen.
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht.	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt.	Spannung durch Elektrizitätswerk kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann austauschen lassen.
Motor macht zu viel Lärm.	Wicklungen beschädigt, Motor defekt.	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen.
Motor erreicht volle Leistung nicht.	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.).	Verwenden Sie keine anderen Geräte oder Motoren auf demselben Stromkreis.
Motor überhitzt sich leicht.	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors.	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist.
Sägeschnitt ist rau oder gewellt.	Sägeblatt stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke.	Sägeblatt nachschärfen bzw. geeignetes Sägeblatt einsetzen.
Werkstück reißt aus bzw. splittert.	Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeblatt für Einsatz nicht geeignet.	Geeignetes Sägeblatt einsetzen.
Sägeband verläuft.	Führung schlecht eingestellt.	Sägebandführung nach Bedienungsanleitung einstellen.
	Falsches Sägeband.	Sägeband nach Bedienungsanleitung auswählen.
Brandflecken am Holz beim Arbeiten.	Sägeband stumpf.	Sägeband austauschen
	Falsches Sägeband.	Sägeband nach Bedienungsanleitung auswählen
Sägeband klemmt beim Arbeiten.	Sägeband stumpf.	Sägeband austauschen.
	Sägeband verharzt.	Sägeband reinigen.
	Sägeband nach Bedienungsanleitung auswählen.	Sägebandführung nach Bedienungsanleitung einstellen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsmeldungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvorschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Güinzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the equipment

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Warning! Disregard results in a risk of death or injury, or damage to the tool!</p>
	<p>Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of inquiry!</p>
	<p>Wear ear-muffs!</p>
	<p>Wear a breathing mask!</p>
	<p>Wear safety goggles!</p>
	<p>Important! Risk of injury. Never reach into the running saw blade!</p>
	<p>Wear protective gloves.</p>
	<p>Warning! Before installation, cleaning, alterations, maintenance, storage and transport switch off the device and disconnect it from the power supply.</p>
	<p>Saw blade direction</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	27
2. Device description (Fig. 1 - 1b).....	27
3. Scope of delivery	28
4. Intended use	28
5. Safety information.....	29
6. Technical Data	31
7. Before starting the equipment	32
8. Attachment.....	32
9. Operation	35
10. Working instructions	35
11. Electrical connection	36
12. Cleaning, maintenance and storage.....	37
13. Transport.....	37
14. Disposal and recycling.....	38
15. Troubleshooting	39
16. Declaration of conformity	135

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

we hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electrical regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

We recommend:

Read through the complete text in the operating instructions before installing and commissioning the device.

The operating instructions are intended to help the user to become familiar with the machine and take advantage of its application possibilities in accordance with the recommendations.

The operating instructions contain important information on how to operate the machine safely, professionally and economically, how to avoid danger, costly repairs, reduce downtimes and how to increase reliability and service life of the machine.

In addition to the safety regulations in the operating instructions, you have to meet the applicable regulations that apply for the operation of the machine in your country.

Keep the operating instructions package with the machine at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. Read the instruction manual each time before operating the machine and carefully follow its information.

The machine can only be operated by persons who were instructed concerning the operation of the machine and who are informed about the associated dangers. The minimum age requirement must be complied with.

In addition to the safety requirements in these operating instructions and your country's applicable regulations, you should observe the generally recognized technical rules concerning the operation of woodworking machines.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Device description (Fig. 1 - 1b)

- 1 Clamping screw
- 2 Top saw band roller
- 3 Rubber surface
- 4 Saw band guard
- 5 Top saw band guide
- 6 Table insert
- 7 Saw table
- 8 Table enlargement
9. Bottom saw band roller
- 10 Clamping lever
- 11 Foot
- 12 Cover locking mechanism
- 13 Side cover
- 14 Parallel stop
- 15 On/off switch
- 16 Locking screw for top saw band roller
- 17 Set screw for top saw band roller
- 18 Machine frame
- 19 Mains cable
- 20 Motor
- 21 Wing nut
- 22 Locking handle for saw table
- 23 Clamping plate
- 24 Extraction nozzle
- 25 Mitre gauge (optional)
- 26 Saw band
- 27 Adjustment handle for saw band guide
- 28 Locking handle for saw band guide
- 29 Push stick
- 30 Allen key 5 mm
- 31 Allen key 4 mm
- 32 Allen key 3 mm
- 33 Screwdriver
- 34 Open-ended spanner SW10/13
- 35 Degree scale for swivel range
- 36 Screw M6x35

- 37 Flat washer M6
- 38 Nut M6
- 39 Screw M5x7
- 40 Serrated washer M5
- 41 Knurled nut for parallel stop
- 42 Clamping lever for parallel stop
- 43 Guide rail for parallel stop
- 44 Inspection glass
- 45 Allen screw for top support bearing
- 46 Top support bearing
- 47 Top guide pin
- 48 Allen screw for top guide pins
- 49 Retainer (top)
- 50 Allen screw top retainer (2x)
- 51 Allen screw bottom support bearing
- 52 Bottom support bearing
- 53 Screw bottom retainer
- 54 Saw band protection
- 55 Allen screw for bottom guide pins
- 56 Bottom guide pin
- 57 Retainer (bottom)
- 58 Screw (saw table adjustment)
- 59 Nut (saw table adjustment)
- 60 Push Stick retainer
- 61 Quick release lever

3. Scope of delivery

⚠ ATTENTION! The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.
- 1x Band saw
- 1x Saw table (7)
- 1x Table extension (8) with guide rail (43)
- 1x Parallel stop (14)
- 1x Push stick (29)
- 1x Open-end spanner, size 10/13 (34)
- 3x Allen key 3mm (32)/4mm(31)/5mm (30)
- 1x Screw M6x35 (36)

- 2x Flat washer M6 (37)
- 1x Nut M6 (38)
- 2x Screw M5x7 (39)
- 2x Serrated washer M5 (40)
- 1x Original operating manual

Optional:

- 1x Cross cutting gauge (25)
- 1x Saw band (6 teeth/inch)
- 1x Saw band (10 teeth/inch)
- 1x Saw band (15 teeth/inch)

4. Intended use

The band saw is designed to perform longitudinal and cross cuts on timber or wood-type materials. To cut round materials you must use suitable holding devices. The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

The machine is to be operated only with suitable saw blades. To use the machine properly you must also observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual. All persons who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes.

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

- Damage to hearing if ear-muffs are not used as necessary.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.
- Contact with the blade in the uncovered cutting zone.
- Injuries (cuts) when changing the blade.
- Injury from catapulted workpieces or parts of workpieces.
- Crushed fingers.
- Kickback
- Tilting of the workpiece due to inadequate support.
- Touching the blade.

- Catapulting of pieces of timber and workpieces.
- Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equipment purposes.

5. Safety information

General safety information for electric tools

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional safety instructions

- Wear safety gloves whenever you carry out any maintenance work on the blade!
 - When cutting round or irregularly shaped wood, use a device to stop the workpiece from twisting.
 - When cutting boards in upright position, use a device to prevent kick-back.
 - A dust extraction system designed for an air velocity of 20 m/s should be connected in order to comply with woodworking dust emission values and to ensure reliable operation.
 - Give these safety regulations to all persons who work on the machine.
 - Do not use this saw to cut fire wood.
 - The machine is equipped with a safety switch to prevent it being switched on again accidentally after a power failure.
 - Before you use the machine for the first time, check that the voltage marked on the rating plate is the same as your mains voltage.
 - If you use a cable reel, the complete cable has to be pulled off the reel.
 - Persons working on the machine should not be distracted.
 - Note the direction of rotation of the motor and blade.
 - Never dismantle the machine's safety devices or put them out of operation.
 - Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
 - Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the saw blade is running.
 - It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
 - Note the information published by your professional associations.
 - Adjustable protective devices have to be adjusted as close as possible to the work piece.
- △ IMPORTANT!** Support long work pieces (e.g. with a roller table) to prevent them sagging at the end of a cut.
- Make sure the blade guard (4) is in its lower position when the saw is being transported.
 - Safety guards are not to be used to move or misuse the machine.
 - Blades that are misshapen or damaged in any way must not be used.
 - If the table insert is worn, replace it.
 - Never operate the machine if either the door protecting the blade or the detachable safety device are open.
 - Ensure that the choice of blade and the selected speed are suitable for the material to be cut.

- Do not begin cleaning the blade until it has come to a complete standstill.
- For straight cuts of small work pieces against the longitudinal limit stop the push stick has to be used.
- Wear gloves when handling the saw blade and rough materials
- The band saw blade guard should be in its lowest position close to the bench during transport.
- For miter cuts when the table is tilted, the parallel stop must be positioned on the lower part of the table.
- Never use guards to lift or transport items.
- Ensure that the band saw blade guards are used and correctly adjusted.
- Keep your hands a safety distance away from the band saw blade. Use a push stick for narrow cuts.
- The push stick has to be stored on the intended device, so that it can be reached from normal working position and is always ready to be used.
- In the normal operating position the operator is in front of the machine.

⚠ WARNING! This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

Remaining hazards

The machine has been built using modern technology in accordance with recognized safety rules. Some remaining hazards, however, may still exist.

- Risk of injury for fingers and hands by the rotating saw band due to improper handling of the work piece. Risk of injury through the hurling work piece due to improper handling, such as working without the push stick.
- Risk of damaging your health due to wood dust and wood chips. Wear personal protective cloth such as goggles. Use a fitting dust extractor.
- Risk of injury due to defective saw band. Regularly check saw band for such defects.
- Risk of injury for fingers and hands while changing saw band. Wear proper gloves.
- Risk of injury due to starting saw band while switching on the machine.
- The use of incorrect or damaged mains cables can lead to injuries caused by electricity.
- Wear only close fitting clothes. Remove rings, bracelets and other jewelry.

- For the safety of long hair, wear a cap or hair net. Even when all safety measures are taken, some remaining hazards which are not yet evident may still be present.
- Remaining hazards can be minimized by following the instructions in „General safety instructions“ „Proper Use“ and in the entire operating manual.

6. Technical Data

Electro motor	230 - 240 V ~ 50 Hz
Power	S1 250 W, S2 30 min 350 W
Revolutions n0	1400 rpm
Saw band length	1400 mm
Saw band width	6 - 12 mm
Saw band width max.	12 mm
Cutting speed	900 m/min
Passage height	0 - 80 mm
Passage width	200 mm
Table size	300 x 300 mm
Table size with min. extension	380 x 300mm
Table size with max. extension	535 x 300mm
Slewing range of the table	0° bis 45°
Max. size of the workpiece	400 x 400 x 80 mm
Overall weight	19 kg

Subject to technical modifications!

* Operating mode S1, continuous operation.
The work piece must have a minimum height of 3 mm and a minimum width of 10 mm.
The total noise values determined in accordance with EN 62841.

Sound pressure level L_{pA}	77.4 dB
Uncertainty K_{pA}	3 dB
Sound power level L_{WA}	90.4 dB
Uncertainty K_{WA}	3 dB

Wear hearing protection!

The effects of noise can cause a loss of hearing. Keep the noise level and vibration to a minimum!

7. Before starting the equipment

Make sure the machine stands securely, i.e. bolt it to a workbench or solid base. There are two holes for this purpose in the machine foot.

- The saw table must be mounted correctly.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Before you connect the machine to the power supply, make sure the data on the rating plate is the same as that for your mains.

8. Attachment

⚠ ATTENTION! Before all maintenance, set-up and assembly work on the band saw, unplug the mains plug.

Assembly tools

- 1 Open-ended spanner, size 10/13
- 1 Allen key, size 3
- 1 Allen key, size 4
- 1 Allen key, size 5
- 1 Screwdriver

The saw table and table extension are not assembled for packaging reasons.

8.1 Assembling the saw table (Fig. 2 - 3)

- Remove the wing nut (21), the locking handle (22), the two washers and the clamping plate (23). (Fig. 2)
- Guide the saw table (7) over the Bandsaw blade (26). Fasten it to the two screws on the machine frame with the plate (23), the two washers, the wing nut (21) and the locking handle (22). (Fig. 3)
- Fit the bolt M6x35 (36) with two washers (37) and the nut (38) to the table. (Fig. 3)

8.2 Fitting the table width enlargement (Fig. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Remove the two bolts (39) and washers (40) from the table width enlargement (8). (Fig. 4)
- Slide the table width enlargement (8) onto the table (7) mounted on the machine. Ensure that the clamping lever (10) is open (Fig. 4.1 + 4.2).

- Push the table width enlargement fully onto the table (Fig. 4.3) in order to fix the two bolts (39) on both sides. (Fig. 4.4) Be sure to fit the bolts (39) on both sides. The two bolts are used to limit the extension of the table width enlargement.

8.3 Fitting the parallel stop (Fig. 5)

- Fit the parallel stop (14) by positioning it at the back and fixing the clamping lever (42) in place downwards.
- When dismantling, pull the clamping lever (42) upwards and remove the parallel stop (14).
- The clamping force of the parallel stop can be adjusted at the rear knurled nut (41).

8.4 Adjusting the cutting width (Fig. 5 + 5.1)

- The parallel stop (14) must be used when cutting sections of wood lengthways.
- Place the parallel stop (14) on the guide rail (43) to the left or right of the sawing blade
- 2 scales are printed on the guide rail for the parallel stop (43), which show the distance between the stop rail and sawing blade.
- Adjust the parallel stop (14) to the required dimension in the window (44) and use the clamping lever (42) to fix in place for the parallel stop. (Fig. 5)

8.5 Using the table width enlargement (Fig. 6 - 6.2)

- Always use the table width enlargement (8) with particularly wide workpieces.
- Loosen the clamping lever (10) and pull the table width enlargement out far enough so that the workpiece to be sawn can lie on it without tipping. (Fig. 6.2)

8.6 Tensioning the saw band (Fig. 1 + 16.1)

⚠ ATTENTION! If the saw is at a standstill for an extended period the saw band tension must be relieved, i.e. before switching the saw on it is necessary to check the saw blade tension. Do not release the band saw blade until the band saw blade has come to a complete stop and the mains plug has been disconnected. Before connecting to the mains, check the saw blade tension.

- The band saw is equipped with a quick-release lever (61), which serves to release the tension of the saw band after finishing work. When work is resumed, the saw band can be quickly brought to the pre-adjusted tension. (Fig. 16.1)
- First the quick-release lever (61) must be moved to position A (tension). Tension the saw band with the tensioning screw (1) only when the quick-release lever (61) is in position A (tension).

If the saw band is tensioned in position B of the quick-release lever (61) (release) with the tensioning screw (1) and then with the quick-release lever (61), the saw band may break.

- Turn the clamping screw (1) clockwise to tension the Bandsaw blade (26). The correct tension of the saw band can be determined by pressing the finger laterally against the saw band, roughly centrally between the two saw band rollers (2+9). The Bandsaw blade (26) should only depress slightly (approx. 1 - 2 mm) here.
- The sufficiently tensioned saw band makes a metallic sound when tapped.
- Relieve the saw band tension if it is not in use for an extended time, so that it does not become over-stretched. To do this, move the quick-release lever (61) to position B (release).

⚠ ATTENTION! With high tension, the saw band may break. **RISK OF INJURY!** If the tension is too low, the driven saw band roller (8) may spin, resulting in the saw band coming to a standstill.

8.7 Adjusting the saw band (Fig. 1 + 1a)

⚠ ATTENTION! Before it is possible to implement the saw band setting, the saw band must be tensioned correctly.

- Open the side covers (13) by undoing the cover locking mechanisms (12) with the help of the screwdriver (33).
- Slowly turn the saw band roller (2) clockwise. The Bandsaw blade (26) should run centrally on the saw band roller (2). If this is not the case, the angle of the top saw band roller (2) must be corrected.
- If the Bandsaw blade (26) runs more towards the rear edge of the saw band roller (2) then the set screw (17) must be rotated anticlockwise.
- Open the locking screw for the top saw band roller (16).
- Turn the bottom saw band roller (9) slowly by hand, to check the position of the Bandsaw blade (26).
- If the Bandsaw blade (26) runs more towards the front edge of the saw band roller (2) then the set screw (17) must be rotated clockwise.
- After setting the top saw band roller (2), check the position of the Bandsaw blade (26) on the bottom saw band roller (8). The Bandsaw blade (26) should also lie centrally on the saw band roller (9) here. If this is not the case, the angle of the top saw band roller (2) must be adjusted again.
- Turn the saw band roller a few times, until the adjustment of the top saw band roller (2) acts on the saw band position on the bottom saw band roller (9).

- Tighten the locking screw for the top saw band roller (16).
- Once adjustment is complete, close the side covers (13) again and secure with the cover locking mechanisms (12) with the help of the screwdriver (33).

8.8 Adjusting the saw band guide (Fig. 7 - 10)

Both the support bearing (46 + 52) and the guide pins (47 + 56) must be readjusted after every saw band change.

- Open the side covers (13) by undoing the cover locking mechanisms (12) with the help of the screwdriver (33).

8.8.1 Top support bearing (46) (Fig. 7)

- Undo Allen screw for top support bearing (45).
- Move support bearing (46) sufficiently far that it just no longer touches the Bandsaw blade (26) (distance max. 0.5 mm).
- Retighten the Allen screw for the top support bearing (45).

8.8.2 Adjusting the bottom support bearing (52) (Fig. 9)

- Disassemble the saw table as per 8.1 in the opposite direction.
- Undo Allen screw for bottom support bearing (51).
- Move bottom support bearing (52) sufficiently far that it just no longer touches the Bandsaw blade (26) (distance max. 0.5 mm).
- Retighten Allen screw for bottom support bearing (51).

8.8.3 Adjusting the top guide pins (47) (Fig. 7 + 8)

- Undo Allen screws for top retainer (50)
- Move top retainer (49), top guide pins (47), until the front edge of the guide pins (47) is approx. 1 mm behind the tooth base of the saw band.
- Retighten Allen screws for top retainer (50).

⚠ ATTENTION! The saw band will be unusable if the teeth touch the guide pins with the saw band running.

- Undo Allen screws for top guide pins (48).
- Slide the guide pins (47) in the direction of the saw band!

⚠ ATTENTION! The distance between the guide pins (47) and Bandsaw blade (26) must not exceed 0.5 mm. (Saw band must not jam)

- Retighten Allen screws (48).
- Turn the top saw band roller (2) a few times in a clockwise direction.
- Check the setting of the top guide pins (47) again and adjust if necessary.
- If necessary, adjust the top support bearing (46) (8.8.1).

8.8.4 Adjusting the bottom guide pins (56)

(Fig. 9 + 10)

- Disassemble saw table (7)
- Undo screw for bottom retainer (53) (Allen key, size 5)
- Move bottom retainer (57), bottom guide pins (56), until the front edge of the bottom guide pins (56) is approx. 1 mm behind the tooth base of the saw band.
- Retighten screw for bottom retainer (53).
- ⚠ **ATTENTION!** The saw band will be unusable if the teeth touch the guide pins with the saw band running.
- Undo Allen screws for bottom guide pins (55).
- Slide the two bottom guide pins (56) sufficiently far in the direction of the saw band that the distance between the guide pins (56) and Bandsaw blade (26) is max. 0.5 mm. (Saw band must not jam)
- Retighten Allen screws for bottom guide pins (55).
- Turn the bottom saw band roller (9) a few times in a clockwise direction.
- Check the setting of the bottom guide pins (56) again and adjust if necessary.
- If necessary, adjust the bottom support bearing (52) (8.8.2).

8.9 Adjusting the top saw band guide (5) (Fig. 11)

- Undo locking handle for saw band guide (28).
- Turn the adjustment handle for the saw band guide (27) to lower the saw band guide (5) as closely as possible (distance approx. 2 - 3 mm) over the material to be cut.
- Retighten locking handle (28).
- Check the setting before every cutting process and adjust if necessary.

8.10 Adjusting the saw table (7) to 90°

(Fig. 2 + 12 + 13)

- Set the top saw blade guide (5) fully upwards. (8.9)
- Undo locking handle (22) and wing nut (21) (Fig. 2).
- Place the angle bracket between the Bandsaw blade (26) and saw table (7). Angle bracket not included in the scope of supply.
- Tilt the saw table (7) by turning, until the angle to the Bandsaw blade (26) is precisely 90°. If the saw table is already on the screw (58) and a 90° angle cannot be set, undo the nut (59) and shorten the screw (58) by turning in a clockwise direction.
- Retighten the locking handle (22) and wing nut (21).
- Also undo the nut (59).
- Adjust the screw (58) sufficiently that the saw table touches the underside.
- Retighten the nut (58) to fix the screw (59) in position.

8.11 Which saw band to use

The saw band supplied in the band saw is intended for universal use. The following criteria should be considered when selecting the saw band:

- It is possible to cut tighter radii with a narrow saw band than with a wide saw band.
- A wide saw band is used if a straight cut is required. This is important in particular when cutting wood. The saw band has a tendency to follow the wood grain and therefore deviates easily from the desired cutting line.
- Fine-toothed saw bands cut more smoothly, but also more slowly than coarse saw bands.

⚠ **ATTENTION!** Never use bent or torn saw bands!

8.12 Push Stick retainer (Fig. 14)

The Push Stick retainer (60) is pre-mounted on the machine frame. If unused, the Push stick (29) must always be stowed in the Push Stick retainer.

8.13 Replacing the table insert (Fig. 15)

In case of wear or damage, the table insert (6) must be replaced; otherwise there is an increased risk of injury.

- Remove the worn table insert (6) by lifting it up and out.
- Installation of the new table insert takes place in reverse order.

8.14 Replacing the saw band (Fig. 1a + 1b + 16 + 16.1)

- Set the saw band guide (5) at approx. half height between the saw table (7) and machine frame (18).
- Undo the cover locking mechanisms (12) and open the side covers (13).
- Remove the screw M6x35 (36) with two washers (37) and the nut (38) of the table. (Fig. 3)
- Relieve the Bandsaw blade (26) tension by turning the clamping screw (1) anti-clockwise.
- If necessary, release the quick-release lever (61).
- Remove the Bandsaw blade (26) from the saw band rollers (2 + 9) and through the slot in the saw table (7).
- Place the new Bandsaw blade (26) centrally on both saw band rollers (2 + 9). The teeth of the Bandsaw blade (26) must point downwards in the direction of the saw table (Fig. 6).
- Set quick-release lever (61) to position A (tension). The saw band must not be fully tensioned yet.
- Tension the Bandsaw blade (26) (see 8.6)
- Close the side cover (13) again.
- Mount the M6x35 bolt (36) to the table with two washers (37) and the nut (38). (Fig. 3)

8.15 Extraction nozzle (Fig. 1b)

The band saw is equipped with an extraction nozzle (24) Ø 40 mm for chips.

Only operate the device with a suitable extraction system. Check and clean the suction channels at regular intervals.

8.16 Mitre gauge (optional) (25) (Fig. 23)

- Slide lateral stop (25) into a groove (A) in the saw bench.
- Release the grip screw (E).
- Turn the lateral stop (C) until the desired angular dimension has been set. The arrow (F) on the lateral stop indicates the set angle.
- Retighten the grip screw (E).
- The stop rail (B) can be slid against the lateral stop (C). To do so, loosen the knurled screws (D) and slide the stop rail (B) into the desired position. Tighten the knurled screws (D) again

⚠ ATTENTION! Do not slide the stop rail (B) too far in the direction of the saw blade.

⚠ ATTENTION! When working with the machine, all protective devices and guards must be fitted.

The upper and lower bandwheel is protected by a fixed guard and an articulated cover. When opening the cover, the machine is switched off. Starting is possible only with closed cover.

9. Operation

⚠ ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

9.1 On/Off switch (15) (Fig. 17)

- To turn the machine on, press the green button „I“.
- To turn the machine off again, press the red button „0“.
- The band saw is equipped with an under voltage switch. With a power failure, the band saw must be switched back on again.

9.2 Fitting the parallel stop (Fig. 5 + 18)

- Place the parallel stop (14) on the guide rail (43) to the left or right of the sawing blade.
- Press the clamping bar (42) down to fix the parallel stop (14) in place. The clamping force of the parallel stop can be adjusted at the rear knurled nut (41).
- Make sure that the parallel stop (14) always runs parallel to the band saw blade (26).

9.3 Angled cuts (Fig. 20)

In order to execute angled cuts parallel to the band saw blade (26), it is possible to tilt the saw bench (7) forwards from 0° - 45°.

- Undo locking handle (22) and wing nut (21).
- Tilt saw bench (7) forwards, until the desired angle is set on the degree scale (35).
- Retighten the locking handle (22) and wing nut (21).

⚠ ATTENTION! With a tilted saw table (7), the parallel stop (14) must always be fitted to the right of the band saw blade (26) in the working direction. This prevents the workpiece from slipping.

10. Working instructions

The following recommendations are examples of the safe use of band saws.

The following safe working methods should be seen as an aid to safety. They cannot be applied suitably completely or comprehensively to every use.

They cannot treat every possible dangerous condition and must be interpreted carefully.

- Connect the machine to a suction unit when working in closed rooms. A suction device which conforms with commercial regulations must be used for suction in commercial areas.
- Loosen the sawband when the machine is not in operation (e.g. after finishing work). Attach a notice on the tension of the saw band to the machine for the next user.
- Collect unused sawbands and store them safely in a dry place. Check for faults (teeth, cracks) before use. Do not use faulty sawbands!
- Wear suitable gloves when handling sawbands.
- All protective and safety devices must be securely mounted on the machine before beginning work.
- Never clean the sawband or the sawband guide with a hand-held brush or scraper while the sawband is running. Resin-covered sawbands impair working safety and must be cleaned regularly.
- For your own protection, wear protective glasses and hearing protection. Wear a hairnet if you have long hair. Roll up loose sleeves over the elbows.
- Always position the sawband guide as near the workpiece as possible when working.
- Insure sufficient lighting in the work area and around the machine.
- Always use the fence for straight cuts to keep the workpiece from tipping or slipping away.

- When working on narrow workpieces with manual feed, use the push stick.
- For diagonal cuts, place the saw bench in the appropriate position and guide the workpiece on the fence.
- In order to cut dovetail tenons and teeth or wedges, bring the saw table into the corresponding position on the angle scale.
- For arced and irregular cuts, push the workpiece evenly using both hands with the fingers together. Hold the workpiece with your hands on a safe area.
- Use a pattern for repeated arced or irregular cuts.
- Insure that the workpiece does not roll when cutting round pieces.

⚠ ATTENTION! After every new setting, we recommend performing a test cut, in order to check the dimensional settings.

- With all cutting processes, the top saw band guide (5) must be positioned as close as possible to the workpiece (see 8.9).
- The workpiece must always be guided with both hands and kept flat against the saw table (7). This prevents the Bandsaw blade (26) from jamming.
- Forward feeding should always take place with an even pressure, which is just sufficient for the saw band to cut through the material with ease without becoming blocked.
- Always use the parallel stop (14) for all cutting processes that it can be used for.
- It is better to perform a cut in a single working step than in multiple steps, which may require that the workpiece be drawn back. However, if it is not possible to avoid drawing the workpiece back then the band saw must be switched off first. Only draw the workpiece back once the Bandsaw blade (26) has come to a standstill.
- When sawing, the workpiece must always be guided by its longest side.

⚠ ATTENTION! When processing narrower workpieces it is essential to use a Push stick. The Push stick (29) must always be stored within reach, on the Push Stick retainer (60) provided for this purpose on the side of the saw.

10.1 Performing longitudinal cuts (Fig. 19)

Here, a workpiece is cut in its longitudinal direction.

- Position the longitudinal fence (14) on the left side (if possible) of the Bandsaw blade (26), in accordance with the desired width.

- Lower the saw band guide (5) onto the workpiece (8.9).
- Switch on the saw (see 9.1).
- Press one edge of the workpiece against the longitudinal fence (14) with the right hand, whilst the flat side lies on the saw bench (7).
- Slide the workpiece at an even feed rate along the longitudinal fence (14) into the Bandsaw blade (26).
- Important: Long workpieces must be secured against tipping at the end of the cutting process (e.g. with reel-off stand, etc.)

10.2 Performing angled cuts (Fig. 20)

- Set saw bench to desired angle (see 9.3).
- Perform the cut as described under 10.1.

When producing angled cuts, only use the parallel stop to the right of the saw band.

10.3 Freehand cuts (Fig. 21)

One of the most important features of a band saw is the ease with which it can cut curves and radii.

- Lower the saw band guide (5) onto the workpiece (see 8.9).
- Switch on the saw.
- Press the workpiece firmly onto the saw bench (7) and slowly slide into the Bandsaw blade (26).
- In many cases it is helpful to roughly saw curves and corners approximately 6 mm from the line.
- If it is necessary to saw curves that are too tight for the saw band used, auxiliary cuts must be sawn up to the front face of the curve, so that these fall off as wood waste when the final radius is sawn.

10.4 Executing cuts with the transverse cutting gauge (Fig. 22 + Fig. 23)

- Set transverse cutting gauge (25) to the desired angle (see 8.16)
- Perform the cut as described under 10.1.

11. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Important information

In the event of an overloading the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the connection cable does not hang on the power network during the inspection. Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the marking „H05VV-F“.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Motor data - type plate
- Machine data - type plate

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

12. Cleaning, maintenance and storage

⚠ IMPORTANT!

Prior to any adjustment, maintenance or service work disconnect the mains power plug!

Cleaning

Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.

Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

Storage

- Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-proof place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5 and 30°C.
- Store the power tool in original packaging.
- Cover the electrical tool in order to protect it from dust and moisture.
- Store the operating manual with the electrical tool.

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables. Wear parts*: carbon brushes, Saw blade, table inlays; v-belt

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

13. Transport

The machine must only be lifted and transported on its frame or the frame plate. Never lift the machine at the safety devices, the adjusting levers, or the sawing table. During the transport the saw blade protection must be in the lowest position and near the table.

Never raise at the table! Unplug the machine from the mains during transport.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.

- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

15. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work	Motor, cable or plug defective, fuses burnt	Arrange for inspection of the machine by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check fuses and replace as necessary
	Housing cover open (limit switch)	Close housing cover exactly
The motor starts up slowly and does not reach operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt	Contact the utility provider to check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist
Motor makes excessive noise	Coils damaged, motor defective	Arrange for inspection of the motor by a specialist
The motor does not reach its full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps other motors, etc.)	Do not use any other equipment or motors on the same circuit
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor
Saw cut is rough or wavy	Saw blade dull, tooth shape not appropriate for the material thickness	Resharpener saw blade and/or use suitable saw blade
Workpiece pulls away and/or splinters	Excessive cutting pressure and/or saw blade not suitable for use	Insert suitable saw blade
Saw blade is not running straight	Guide has been wrongly set	Set the saw blade guide according to the operating instructions
	Wrong saw blade	Select a saw blade according to the operating instructions
Burn marks appear on the wood during the cutting work	Blunt saw blade	Change the saw blade
	Wrong saw blade	Select a saw blade according to the operating instructions
Saw blade jams during cutting work	Blunt saw blade	Change the saw blade
	Deposits on the saw blade	Clean the saw blade
	Guide has been set poorly	Set the saw blade guide according to the operating instructions

Légende des symboles figurant sur l'appareil

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-même ne permettent pas d'éliminer les risques ni de remplacer les mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	<p>Attention! Danger de mort et risque de blessures et d'endommagement de la machine en cas de non respect des instructions.</p>
	<p>AVERTISSEMENT - pour réduire le risque de blessure, lisez le mode d'emploi!</p>
	<p>Portez une protection auditive!</p>
	<p>Portez un masque anti-poussière!</p>
	<p>Portez des lunettes de protection!</p>
	<p>Attention! Risque de blessure! Ne mettez pas vos doigts dans la ruban de scie!</p>
	<p>Porter des gants de protection.</p>
	<p>Arrêtez la machine et débranchez le câble d'alimentation de la machine avant de l'assembler, de la nettoyer, de la régler et d'effectuer des travaux d'entretien, ainsi que pour la transporter.</p>
	<p>Sens du ruban de scie</p>
	<p>Le produit respecte les directives européennes en vigueur.</p>

Table des matières:	Page:
1. Introduction	42
2. Description de l'appareil (Fig. 1 - 1b).....	42
3. Ensemble de livraison	43
4. Utilisation conforme à l'affectation	43
5. Consignes de sécurité	44
6. Caractéristiques techniques.....	47
7. Avant la mise en service.....	47
8. Montage	48
9. Utilisation	51
10. Consignes de travail	51
11. Raccord électrique	53
12. Nettoyage, maintenance et stockage.....	53
13. Transport.....	54
14. Mise au rebut et recyclage	54
15. Dépannage	55
16. Déclaration de conformité	135



1. Introduction

Fabricant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Chers clients,

Nous espérons que votre nouvelle machine vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu responsable pour tous les dommages à cet appareil ou pour tous les dommages résultant de l'exploitation de cet appareil, dans les cas suivants :

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non autorisés,
- Remplacement et installation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine,
- Utilisation non conforme,
- Lors d'une défaillance du système électrique en cas de non-conformité avec les réglementations électriques et les normes VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Nous vous recommandons:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme.

Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique, comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité, comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine.

En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, sur la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement.

Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

Il convient de respecter les consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi mais également les prescriptions en vigueur dans votre pays concernant l'utilisation des machines à bois ainsi que les règles techniques généralement reconnues.

Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil (Fig. 1 - 1b)

1. Vis de serrage
2. Volant supérieur
3. Bandage en caoutchouc
4. Dispositif de protection de la lame de scie
5. Guidage de lame supérieur
6. Insert de table
7. Table de scie
8. Elargissement de table
9. Volant inférieur
10. Levier de verrouillage
11. Embase de la scie
12. Verrouillage du capot
13. Capot
14. Guide parallèle
15. Interrupteur Marche / Arrêt
16. Vis d'arrêt du volant supérieur
17. Vis de réglage du volant supérieur
18. Bâti de la machine
19. Câble secteur
20. Moteur
21. Écrou papillon
22. Poignée de blocage de la table de scie
23. Plaque de serrage
24. Raccord d'aspiration
25. Guide de coupe diagonale (en option)
26. Lame de scie
27. Poignée de réglage du guide de lame
28. Poignée de blocage du guide de lame
29. Poussoir à bois
30. Clé Allen de 5mm
31. Clé Allen de 4mm
32. Clé Allen de 3mm
33. Tournevis
34. Clé plate SW10/13
35. Graduation de l'inclinaison de la table
36. Vis M6x35

37. Rondelle plate M6
38. Écrou M6
39. Vis M5x7
40. Rondelle éventail M5
41. Écrou moleté pour butée parallèle
42. Levier de blocage pour butée parallèle
43. Rail de guidage pour butée parallèle
44. Regard
45. Vis à six pans creux du galet arrière supérieur
46. Galet de guidage arrière supérieur
47. Taquet de guidage latéral supérieur
48. Vis à six pans creux des taquets de guidage latéral supérieurs
49. Support supérieur
50. Vis à six pans creux du support supérieur (2x)
51. Vis à six pans creux du galet de guidage inférieur
52. Galet de guidage arrière inférieur
53. Vis du support inférieur
54. Protecteur de lame de scie
55. Vis à six pans creux des taquets de guidage latéral inférieurs
56. Taquets de guidage inférieurs
57. Support inférieur
58. Vis (réglage de la table de scie)
59. Écrou (réglage de la table de scie)
60. Support de poussoir à bois
61. Levier de tension rapide

3. Ensemble de livraison

⚠ AVERTISSEMENT !

L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'asphyxie !

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez les matériaux d'emballage, ainsi que les protections mises en place pour le transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que la fourniture est complète.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- 1x scie à ruban
- 1x table de scie (7)
- 1x extension de table (8) avec rail de guidage (43)
- 1x butée parallèle (14)
- 1x tige de poussée (29)

- 1x clé plate SW 10/ 13 (34)
- 3x clé Allen 3 mm (32)/4 mm(31)/5 mm (30)
- 1x vis M6x35 (36)
- 2x rondelle plate M6 (37)
- 1x écrou M6 (38)
- 2x vis M5x7 (39)
- 2x rondelle éventail M5 (40)
- 1x notice d'utilisation d'origine

En option :

- 1x gabarit de coupe transversale (25)
- 1x scie à bande (6 dents/pouce)
- 1x scie à bande (10 dents/pouce)
- 1x scie à bande (15 dents/pouce)

4. Utilisation conforme à l'affectation

La scie à ruban sert à découper le bois ou les matériaux semblables au bois en sens longitudinal ou transversal. Les pièces rondes ne doivent être coupées qu'à l'aide de dispositifs de retenue appropriés.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Toute utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le fabricant décline toute responsabilité et l'utilisateur/ l'opérateur est responsable.

Pour que l'utilisation soit conforme, il convient également de respecter les consignes de sécurité, les instructions de montage et les conseils d'utilisation figurant dans le présent mode d'emploi. Les personnes qui utilisent la machine et en assurent la maintenance doivent la connaître et avoir été informées des risques éventuels.

Les modifications apportées à la machine dégagent le fabricant de toute responsabilité, notamment quant aux dommages qui pourraient en découler.

Malgré l'utilisation conforme de la machine, certains facteurs de risque résiduels ne peuvent être complètement éliminés. Les risques suivants peuvent subsister du fait même de la conception et de la construction de la machine:

- Perte d'audition si les protections auditives nécessaires ne sont pas utilisées
- Emissions nocives de poussière de bois lors de l'utilisation de la scie dans un espace confiné.
- Contact avec la lame de scie dans la zone où la scie n'est pas recouverte.
- Contact avec la lame de scie en rotation (risque de coupure).

- Risque de blessure pendant le changement de lame (risque de coupure).
- Risque de blessures du fait de la projection de pièces et de chutes de coupe.
- Pincement des doigts
- Basculement de pièces longues lorsqu'elles ne sont pas suffisamment supportées
- Risque de rebond
- Projection de pièces de bois et de chutes

Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil venait à être utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

5. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Toute négligence dans le respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservé à l'avenir toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme d'„outil électrique“ utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques sur secteur (avec câble secteur) et les outils électriques sur batterie (sans câble secteur).

1) Sécurité au poste de travail

- Faire en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre ou des zones de travail non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- Ne pas utiliser l'outil électrique dans un environnement propice aux explosions, où se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles, susceptibles de mettre le feu à la poussière ou aux vapeurs.

- Pendant l'utilisation de l'outil électrique, maintenir les enfants et tiers à bonne distance.** Toute déviation peut entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.

2) Sécurité électrique

- Le connecteur de raccordement de l'outil électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne modifier d'aucune manière le connecteur. N'utiliser aucun connecteur adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des connecteurs non modifiés et fiches adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, par exemple, tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus important.
- Mettre les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le câble de raccordement pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Maintenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes ou des pièces mobiles.** Des câbles de raccordement endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge autorisée pour l'extérieur.** Le recours à une rallonge convenant à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'outil électrique doit impérativement être utilisé en milieu humide, utiliser un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- Se montrer attentif et faire attention à ses actes et procéder avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou si l'on est sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut conduire à des blessures extrêmement graves.
- Toujours porter un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection.**

Quel que soit le type d'outil électrique et son mode d'utilisation, le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive réduit le risque de blessures.

- c) **Éviter toute mise en service involontaire. Veiller à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou alors que l'outil électrique est activé et raccordé à l'alimentation électrique peut entraîner des accidents.
- d) **Avant d'activer l'outil électrique, retirer les outils de réglage ou clés de serrage.** Tout outil ou clé se trouvant dans une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez toute position du corps anormale. Veiller à adopter une position stable et à toujours maintenir son équilibre.** Ainsi, il est possible de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.
- f) **Porter des vêtements adaptés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux et vêtements à bonne distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si des dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières peuvent être montés, veiller à ce qu'ils soient raccordés et utilisés correctement.** Le recours à une aspiration des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas se laisser aller à une fausse impression de sécurité et négliger de respecter les règles de sécurité applicables aux outils électriques, même une fois parfaitement familiarisé avec l'utilisation de cet outil électrique.** Toute manipulation négligente peut entraîner des blessures graves en quelques fractions de seconde.

4) Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à réaliser.** L'outil électrique adapté fonctionne en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans la plage de puissance indiquée.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.**

Un outil électrique qu'il est devenu impossible d'activer ou de désactiver représente un danger et doit être réparé.

- c) **Retirer le connecteur de la prise de courant et/ou retirer la batterie amovible avant d'entreprendre de régler l'appareil, de remplacer les pièces de l'outil d'insertion ou de déposer l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. L'outil électrique ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières de ces outils ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques représentent un danger s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Prendre soin des outils électriques et outils auxiliaires. Vérifier si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas bloquées ou si certaines pièces sont cassées ou si endommagées qu'elles nuisent au bon fonctionnement de l'outil électrique. Faire réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux arêtes de coupe aiguisées, se coincent moins et sont plus faciles à guider.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de l'activité à réaliser.** Toute utilisation des outils électriques dans des buts autres que ceux prévus peut entraîner des situations de danger.
- h) **Veillez à ce que les poignées et leurs surfaces de préhension soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et surfaces de préhension de poignées glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et de contrôle de l'outil électrique dans les situations inattendues.

5) Service après-vente

- a) **Ne confiez la réparation de l'outil électrique qu'à des spécialistes qualifiés et utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ainsi, la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

Mesures de sécurité spécifiques

- Portez des gants de protection lors de tous les travaux de maintenance de la lame.

- Pour couper du bois rond ou de forme irrégulière, il est indispensable d'utiliser un dispositif empêchant la pièce de tourner.
- Lors de la coupe debout de planches, un dispositif permettant d'éviter le rebond de la pièce usinée doit être utilisé.
- Afin de respecter les émissions de poussière concernant le travail du bois, il faut connecter la machine à un aspirateur de particules disposant d'une vitesse d'air de 20 m/sec au minimum.
- Communiquez les consignes de sécurité à toutes les personnes qui doivent se servir de la machine.
- N'utilisez pas la scie pour scier du bois de chauffage.
- La machine est équipée d'un interrupteur qui empêche la machine de redémarrer d'elle-même après une chute de tension.
- Avant la mise en service, vérifiez si la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine correspond à celle du réseau.
- Déroulez complètement le câble de l'enrouleur de câble avant d'utiliser la machine.
- Ne détournez pas l'attention des personnes qui utilisent la machine.
- Respectez le sens de rotation du moteur et de la lame de scie.
- Les dispositifs de sécurité de la machine ne doivent être ni démontés, ni rendus inopérants.
- Ne sciez pas de pièces trop petites pour être maintenues correctement avec la main.
- Ne dégagez jamais les chutes, les copeaux ou les morceaux de bois coincés lorsque la lame de scie tourne.
- Il est impératif de respecter scrupuleusement la réglementation concernant la prévention des accidents. Les autres règles générales imposées par la médecine du travail et la réglementation en matière de sécurité doivent être respectées.
- Observer les remarques de la caisse de prévoyance (VBG 7)
- Positionnez les dispositifs de protection réglables aussi près que possible de la pièce à scier.

⚠ AVERTISSEMENT ! Lors de l'usinage de pièces longues, il est nécessaire d'utiliser un support supplémentaire (servante, tréteaux, etc.) afin d'éviter qu'elles ne basculent en fin de coupe.

- Le protecteur de lame (4) doit être abaissé à sa position inférieure pendant le transport de la machine.
- Les dispositifs de protection ne doivent pas être utilisés pour transporter la machine ou être utilisés de façon anormale.

- N'utilisez pas de lames de scie déformées ou endommagées.
- Remplacez l'insert de table lorsqu'il est endommagé.
- Ne mettez jamais la machine en marche lorsque la porte de protection ou lorsque le contacteur de protection sont ouverts.
- Veillez à ce que la lame et la vitesse de coupe correspondent à la nature de la pièce à scier.
- Ne commencez pas à nettoyer la lame avant qu'elle ne se soit complètement arrêtée.
- Lors du sciage de long de pièces étroites contre le guide parallèle, utilisez un pousoir à bois.
- Portez des gants de protection mors de la manipulation de lames et de matériaux bruts.
- Le protecteur de lame doit être complètement abaissé au plus bas contre la table de la scie pendant le transport.
- Lors de coupes de biais avec la table inclinée, le guide d'angle doit être placé du côté extérieur de la table.
- N'utilisez jamais les dispositifs de protection pour soulever ou transporter la machine.
- Veillez à ce que les dispositifs de protection de la lame soient utilisés et correctement positionnés.
- Maintenez vos mains à une distance suffisante de la lame de scie. Utilisez un pousoir à bois pour scier les pièces étroites.
- Rangez le pousoir à bois à l'emplacement prévu sur la machine afin de pouvoir le saisir en position de travail et de toujours l'avoir à disposition.
- Pour travailler positionnez-vous en face de la machine.

⚠ AVERTISSEMENT ! Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

Risques résiduels

La machine est construite conformément à l'état actuel de la technique et à la réglementation reconnue en matière de sécurité. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors de son utilisation.

- Si la pièce n'est pas guidée correctement, il y a risque de blessure aux doigts et aux mains du fait au contact de la lame en mouvement.

- Lorsque la pièce n'est pas fixée ou guidée correctement ou bien lors du travail sans butée, il y a risque de blessures car la pièce peut être éjectée.
- Les poussières de bois ou les copeaux représentent un danger pour la santé. Portez impérativement un équipement de protection individuelle tel que des lunettes de protection. Utiliser un dispositif d'aspiration de la poussière!
- Une lame défectueuse peut causer des blessures. Vérifiez régulièrement que la lame est en bon état. Lors du changement de lame, il y a risque de blessures aux doigts et aux mains. Portez des gants appropriés.
- Lors de la mise en marche de la machine, il y a risque de blessure lorsque la lame se met en mouvement.
- Risque de choc électrique lors de l'utilisation de câbles électriques incorrects ou défectueux.
- Les cheveux longs et les vêtements amples représentent un danger car ils peuvent être entraînés par la lame en mouvement.
- Rassemblez vos cheveux dans un filet et portez des vêtements près du corps.
- Même si toutes ces mesures de précaution ont été prises, il peut subsister certains risques.
- Les risques résiduels peuvent être minimisés en respectant les „Consignes de sécurité“, les recommandations des chapitres „Utilisation conforme “ et „Consignes d'utilisation“.

6. Caractéristiques techniques

Moteur électrique	230 - 240 V~ 50 Hz
Puissance	S1 250W, S2 30min 350W
Régime n_0	1400 min ⁻¹
Longueur de la lame de scie	1400 mm
Largeur de la lame de scie	6-12 mm
Largeur maxi. de la lame de scie	12 mm
Vitesse de coupe	900 m/min
Hauteur de passage	0 - 80 mm
Largeur de passage	200 mm
Dimensions de la table	300 x 300 mm
Taille de table avec extension min.	380 x 300 mm
Taille de table avec extension max.	535 x 300 mm

Plage d'inclinaison de la table	0° bis 45°
Dimensions maxi. de la pièce à usiner	400 x 400 x 80 mm
Poids total	19 kg

Sous réserve de modifications techniques!

* Type de service S1, fonctionnement continu.

La pièce doit avoir au moins une hauteur de 3 mm et une largeur de 10 mm.

Les valeurs du niveau sonore et des vibrations ont été déterminées conformément à la norme EN 62841

Niveau de pression acoustique L_{pA}	77,4 dB
Incertitude de mesure K_{pA}	3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	90,4 dB
Incertitude de mesure K_{WA}	3 dB

Portez une protection auditive.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

7. Avant la mise en service

La machine doit être placée de façon à être bien stable, le châssis étant vissé sur un établi ou un support similaire. Des trous de fixation ont été pratiqués dans le bâti de la machine.

- La table doit être correctement montée.
- Tous les capots et dispositifs de sécurité doivent être montés correctement avant la mise en service.
- La lame de scie doit pouvoir tourner librement.
- Faites attention aux corps étrangers (clous, vis, etc.) contenus dans le bois de récupération.
- Avant d'actionner l'interrupteur marche / arrêt, assurez-vous que la lame de scie est montée correctement et que les pièces mobiles bougent librement.
- Avant de brancher la machine, assurez-vous que les caractéristiques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau.

8. Montage

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant toute intervention de maintenance, de changement d'équipement et de montage sur la scie à ruban, la fiche doit être débranchée du secteur.

Outil de montage

- 1 clé plate SW 10/13
- 1 vis à six pans creux de 3
- 1 vis à six pans creux de 4
- 1 vis à six pans creux de 5
- 1 tournevis

Pour des raisons techniques de conditionnement, la table de scie et l'extension de table ne sont pas montées.

8.1 Montage de la table de la scie (Fig. 2 - 3)

- Retirez les écrous papillon (21), la poignée de blocage (22), les deux rondelles et la plaque de serrage (23). (Fig. 2)
- Passez la table de scie (7) de façon à entourer la lame de la scie (26). Fixez-la avec la plaque (23), les deux rondelles, les écrous papillon (21) et la poignée de blocage (22) sur les deux vis du bâti de la machine (18). (Fig. 3)
- Assemblez le boulon M6 x 35 à l'aide des deux rondelles (37) et de l'écrou (38) à la table. (Fig. 3)

8.2 Assemblez l'élargissement de table

(Fig. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Enlevez les deux vis (39) et leurs rondelles (40) de l'élargissement de table (8). (Fig.4)
- Insérez l'élargissement de table (8) dans la table mise en place sur la machine (7). Veillez ce faisant à ce que le levier de serrage (10) soit desserré (Fig. 4.1 + 4.2).
- Poussez l'élargissement de table à fond dans la table (Fig.4.3) afin de fixer les deux vis (39) de chaque côté (Fig.4.4). Veillez à ce que les vis (39) soient bien mises en place des deux côtés. Ces deux vis servent à limiter la course de l'élargissement lorsqu'il est tiré de côté.

8.3 Montage du guide parallèle (Fig.5)

- Montez le guide parallèle (14) en le positionnant à l'arrière et en abaissant le levier de verrouillage (42) vers le bas.
- Pour le démontage, relevez le levier (42) vers le haut et enlevez le guide parallèle (14).
- La force de serrage du guide parallèle peut être réglée à l'aide de la vis moletée (41) située à l'arrière.

8.4 Réglage de la largeur de coupe (Fig.5 + 5.1)

- Pour scier des pièces de bois de long, il faut utiliser le guide parallèle (14).
- Placez le guide parallèle (14) sur le rail (43) à droite ou à gauche de la lame.
- Vous trouverez deux graduations sur le rail supportant le guide parallèle (43) qui indiquent entre le guide parallèle et la lame.
- Placez le guide parallèle (14) à la cote souhaitée en utilisant le repère de la loupe (44) et bloquez-le à l'aide du levier de verrouillage (42) du guide parallèle. (Fig.5)

8.5 Utilisation de l'élargissement de table

(Fig. 6 - 6.2)

- En présence de pièces larges, il est recommandé de toujours utiliser l'élargissement de table (8).
- Déverrouillez le levier (10) et sortez l'élargissement de table jusqu'à ce que l'apivice à scier soit complètement maintenue sans risquer de basculer (Fig. 6.2)

8.6 Tension de la lame de scie (Fig. 1)

⚠ AVERTISSEMENT ! En cas d'arrêt prolongé de la scie, la lame de la scie doit être détendue, il faut donc vérifier la tension de la lame de scie avant la mise en marche de la machine.

Ne lâchez pas la lame de scie à ruban avant qu'elle ne soit complètement arrêtée et que la fiche secteur ne soit débranchée. Avant le branchement au secteur, vérifier la tension de la lame de scie.

- Les scies à ruban sont équipées d'un levier de tension rapide qui permet de détendre la lame une fois le travail de coupe terminé. En cas de reprise du travail, la lame peut être rapidement tendue à nouveau suivant les réglages pré-établis. (Abb. 16.1)
- Dans un premier temps, le levier de tension rapide (61) doit être positionné en Position A. La lame de scie peut être tendue avec la vis de serrage (1) que si le levier (61) est en position A (tension). Si la lame de scie est positionnée dans la position B du levier de tension rapide (61) (lame détendue) et serrée avec la vis de serrage et tendue à nouveau par la suite grâce au levier de tension rapide, cela peut mener à une rupture de la lame.
- Faites tourner la vis de serrage (1) dans le sens des aiguilles d'une montre afin de tendre la lame de la scie (26). La tension correcte de la lame de la scie est vérifiée en pressant avec un doigt latéralement sur la lame de la scie, à distance égale entre les deux volants de la scie (2+9).

La lame (26) doit se laisser faiblement incurver (environ de 1 à 2 mm) vers l'intérieur.

- Lorsque la tension de la lame de scie est suffisante, un bruit métallique se fait entendre quand on tapote dessus.
- Lorsque la scie n'est pas utilisée de manière prolongée, détendez la lame afin qu'elle ne s'allonge pas. Positionner à cet effet le levier de tension rapide (61) sur la position B (lame détendue).

⚠ AVERTISSEMENT ! Une tension excessive peut provoquer la rupture de la lame de scie. **RISQUE DE BLESSURE!** Si la tension est insuffisante, le volant entraîné (9) risque de tourner dans le vide. Dans ce cas, la lame de scie reste immobile.

8.7 Réglage de la lame de scie (fig. 1 + 1a)

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant de pouvoir régler la lame de la scie, vous devez la tendre correctement.

- Ouvrez les capots (13) en ouvrant les verrouillages (12) à l'aide du tournevis (33).
- Faites tourner lentement le volant (2) dans le sens des aiguilles d'une montre. La lame de la scie (26) doit se trouver au milieu du bandage du volant (2). Si ce n'est pas le cas, l'angle d'inclinaison du volant supérieur (2) doit être corrigé.
- Si la lame (26) se déplace plus vers le bord arrière du volant (2), la vis de réglage (17) doit être tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Ouvrez la vis d'arrêt du volant supérieur (16).
- Faites tourner le volant (9) d'une main afin de vérifier la position de la lame (26).
- Si la lame (26) se déplace vers le bord avant du volant (2), la vis de réglage (17) doit être tournée dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Une fois le volant supérieur (2) réglé, contrôlez la position de la lame (26) sur le volant inférieur (9). La lame (26) doit ici aussi se trouver au milieu du bandage du volant (9). Si tel n'est pas le cas, l'inclinaison du volant supérieur (2) doit être à nouveau réglée.
- Le volant doit être tourné plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage du volant supérieur (2) corrige la position de la lame sur le volant inférieur (9).
- Serrez la vis d'arrêt du volant supérieur (16).
- Une fois le réglage réalisé, refermez les capots (13) et les verrouillages des capots (12) au moyen du tournevis (33).

8.8 Réglage du guidage de la lame de scie

(Fig. 7 - 10)

Les galets et les taquets de guidage (46 + 52) et (47 + 56) doivent être à nouveau réglés après chaque changement de lame de scie.

- Ouvrir les capots (13) en desserrant les verrouillages (12) au moyen du tournevis (33).

8.8.1 Réglage du galet de guidage arrière supérieur (36) (Fig. 5)

- Desserrez la vis à six pans creux du galet arrière supérieur (45).
- Poussez le galet supérieur (46) jusqu'à ce qu'il affleure la lame sans la toucher (26) (distance maxi. 0,5 mm).
- Resserrez la vis à six pans creux du galet arrière supérieur (45).

8.8.2 Réglage du galet de guidage arrière inférieur (52) (Fig. 9)

- Démontez la table de scie comme indiqué au point 8.1 dans l'ordre inverse.
- Desserrez la vis à six pans creux du galet de guidage arrière inférieur (51).
- Poussez le galet inférieur (52) jusqu'à ce qu'il affleure la lame sans la toucher (26) (distance maxi. 0,5 mm).
- Resserrez la vis à six pans creux du galet arrière inférieur (51).

8.8.3 Réglage des taquets de guidage supérieurs (47) (Fig. 7 + 8)

- Desserrez la vis à six pans creux du support supérieur (50).
- Poussez le support supérieur (49) des taquets de guidage latéral supérieurs (47) jusqu'à ce que le bord antérieur des taquets de guidage (47) se trouvent à env. 1 mm à l'arrière des dents de la lame de scie.
- Resserrez la vis à six pans creux du support supérieur (50).

⚠ AVERTISSEMENT ! La lame de scie devient inutilisable si les dents touchent les taquets de guidage pendant sa rotation.

- Desserrez les vis à six pans creux des taquets de guidage latéral supérieurs (48).
- Poussez les taquets de guidage latéral (47) en direction de la lame de scie !

⚠ AVERTISSEMENT ! La distance entre les taquets de guidage (47) et la lame de scie (26) ne doit pas dépasser 0,5 mm. (Ne serrez pas la lame de scie)

- Resserrez les vis à six pans creux (48).

- Faites tourner le volant supérieur (2) plusieurs fois dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Vérifiez une nouvelle fois le réglage des taquets de guidage supérieurs (47) et ajustez-les au besoin.
- Si nécessaire ajustez le galet de guidage arrière supérieur (46) (8.8.1).

8.8.4 Réglage des taquets de guidage inférieurs (56) (Fig. 9 + 10)

- Démontez la table de scie (7)
- Desserrez la vis pour support inférieur (53) (Clé Allen de 5 mm)
- Poussez le support inférieur (57) des taquets de guidage inférieurs (56) jusqu'à ce que le bord antérieur des taquets de guidage (56) se trouve à env. 1 mm à l'arrière des dents de la lame de scie.
- Resserrez la vis du support inférieur (53).

⚠ AVERTISSEMENT ! La lame de scie devient inutilisable si les dents touchent les taquets de guidage pendant sa rotation.

- Desserrez les vis à six pans creux des taquets de guidage latéral inférieurs (55).
- Poussez les deux taquets de guidage inférieurs (56) en direction de la lame de scie jusqu'à ce qu'ils se trouvent à 0,5 mm de la lame de scie. (Ne serrez pas la lame de scie)
- Resserrez les vis à six pans creux des taquets de guidage inférieurs (55).
- Faites tourner le volant inférieur (9) plusieurs fois dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Vérifiez une nouvelle fois le réglage des taquets de guidage inférieurs (56) et ajustez-les au besoin.
- Si nécessaire ajustez le galet de guidage arrière inférieur (52) (8.8.2).

8.9 Réglage du guidage de lame supérieur (5) (Fig. 11)

- Desserrez la poignée de blocage du guidage de lame (28).
- Abaissez le guidage de lame (5), en faisant tourner la poignée de réglage (27), aussi près que possible (jusqu'à environ 2 à 3 mm du matériau à découper).
- Resserrez la poignée de blocage (28).
- Le réglage doit être contrôlé ou ajusté si nécessaire avant chaque coupe.

8.10 Réglage de la table de scie (7) à 90°

(Fig. 2 + 12 + 13)

- Remontez complètement le dispositif de guidage de lame supérieur (5). (8.9)
- Desserrez la poignée de blocage (22) et les écrous papillon (21) (Fig. 2).

- Placez une équerre contre la lame de scie (26) et sur la table de scie (7). Équerre non fournie.
- Inclinez la table de scie (7), en la faisant pivoter jusqu'à ce que l'angle par rapport à la lame de scie (26) soit exactement de 90°.
- Si la table de scie atteint déjà la tête de la vis (58) et qu'un angle à 90° ne peut pas être réglé, desserrez l'écrou (59) et faites descendre la vis (58) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Resserrez la poignée de blocage (22) et les écrous papillon (21).
- Desserrez au besoin les écrous freins de la vis (58).
- Réglez la vis (59) jusqu'à ce que la face inférieure touche la tête de la vis.
- Resserrez les écrous (59) pour bloquer la vis (58).

8.11 Type de lame de scie à utiliser

La lame de scie fournie avec la scie à ruban est conçue pour une utilisation universelle. Vous devez tenir compte des critères suivants lors de la sélection d'une lame:

- Avec une lame de scie plus étroite, vous pouvez réaliser des découpes à des rayons plus courts.
- Une lame de scie plus large conviendra pour réaliser les coupes rectilignes. Ceci est surtout important lors de la découpe du bois. La lame de scie a tendance à suivre le fil du bois et ainsi à dévier légèrement du tracé de coupe souhaitée.
- Les lames de scie à dents fines découpent de manière plus nette mais également plus lentement que les lames à dents plus fortement dimensionnées.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser de lames de scie déformées et endommagées !

8.12 Support pour poussoir à bois (Fig. 14)

Le support du poussoir à bois (60) est prémonté sur le bâti de la machine. Lorsqu'il n'est pas utilisée, le poussoir (29) doit toujours être placé sur le support prévu à cet effet.

8.13 Remplacement de l'insert de table (fig. 15)

L'insert de table (6) doit être remplacé s'il est usé ou endommagé. Sinon, il y a un fort risque de blessures.

- Retirez l'insert de table usé (6) en l'extrayant vers le haut.
- Le montage du nouvel insert de table s'effectue dans l'ordre inverse.

8.14 Remplacement de la lame de scie

(Fig. 1a + 1b + 16 + 16.1)

- Placez le guidage de lame (5) à mi-hauteur entre la table de scie (7) et le carter supérieur de la machine (18).

- Desserrez les verrouillages des capots (12) et ouvrez les capots (13).
- Retirez le boulon M6x35 (36) avec deux rondelles (37) et l'écrou (38) de la table. (Fig. 3)
- Détendez la lame (21) en faisant tourner la vis de serrage (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Relâcher éventuellement le levier de tension rapide.
- Retirez la lame (26) des volants (2+9) et sortez-la en la faisant passer par la fente de la table de scie (7).
- Positionnez la nouvelle lame (26) au milieu des bandages en caoutchouc des volants (2+9). Les dents de la lame (26) doivent être orientées en direction de la table de scie (Fig. 6).
- Levier de tension rapide en Position A (Tension de la lame). La lame ne doit pas être tendue complètement.
- Tendez la lame (26) (voir 8.6)
- Refermez les capots (13).
- Montez le boulon M6x35 (36) sur la table à l'aide de deux rondelles (37) et de l'écrou (38). (Fig. 3)

8.15 Embout d'aspiration (fig. 1a)

La scie à ruban est dotée d'un embout d'aspiration (24) de Ø 40 mm destiné à aspirer les sciures. Vous ne devez utiliser l'appareil que lorsqu'il est connecté à un dispositif d'aspiration adapté. Contrôlez et nettoyez régulièrement les conduites d'aspiration.

8.16 Guide d'angle (25) (en option) (Fig. 23)

- Faites glisser le guide d'angle (25) dans une rainure (A) de la table de la machine.
- Desserrez la mollette de maintien (E)
- Tournez le guide d'angle (C) jusqu'à atteindre l'angle désiré. La flèche (F) du guide d'angle indique la valeur de l'angle réglé.
- Resserrez la mollette de maintien (E).
- La butée (B) du guide d'angle (C) peut être déplacée. Pour ce faire desserrez les vis moletées (D) et faites glisser la butée (B) à la position désirée. Resserrez les vis moletées (D).

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne poussez pas la butée (B) vers la lame de scie.

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant d'entreprendre les travaux, tous les dispositifs de protection et les couvercles doivent être installés sur la machine. Les roues supérieure et inférieure du ruban sont recouvertes d'une protection fixe et d'un couvercle de boîtier amovible.

La machine s'éteint aussitôt que le couvercle du boîtier est ouvert. La mise en marche est uniquement possible lorsque le couvercle est fermé.

9. Utilisation

⚠ ATTENTION !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

9.1 Interrupteur Marche/Arrêt (15) (Fig. 17)

- Appuyez sur la touche verte « I » pour mettre la scie en marche.
- Pour arrêter la scie, appuyez sur la touche rouge « 0 ».
- La scie à ruban est dotée d'un interrupteur de sécurité. A la suite d'une panne ou d'absence de courant, il faut remettre la scie à ruban en marche.

9.2 Parallelschlag (Abb. 5 + 18)

- Placez la butée parallèle (14) sur le rail de guidage (43) à gauche ou à droite de la lame de scie.
- Poussez l'étrier de tension (42) vers le bas pour fixer la butée parallèle (14). L'écrou moleté arrière (41) permet de régler la force de serrage de la butée parallèle.
- Attention : la butée parallèle (14) doit toujours être parallèle au ruban de scie (26).

9.3 Coupes en biseau (Fig. 20)

Pour pouvoir réaliser des coupes en biseau parallèlement à la lame de scie (26), inclinez la table de la scie (7) de 0° à 45° vers l'avant.

- Desserrez la poignée de blocage (22) et les écrous papillon (21).
- Inclinez la table de scie (7) vers l'avant jusqu'à ce que l'angle souhaité soit atteint sur la graduation (35).
- Resserrez la poignée de blocage (22) et les écrous papillon (21).

⚠ AVERTISSEMENT ! lorsque la table de scie est inclinée (7), le guide parallèle (14) doit être à droite de la lame de scie (26), pour éviter que la pièce glisse vers le bas.

10. Consignes de travail

Les recommandations suivantes sont des exemples de l'utilisation sûre des scies à ruban. Les méthodes de travail sûres présentées ci-dessous contribuent à la sécurité, mais ne couvrent pas toutes les opérations possibles de façon exhaustive. Elles ne décrivent pas toutes les situations représentant un danger potentiel et doivent être interprétées avec le plus grand soin.

Lors d'une utilisation dans un local confiné, il est impératif de raccorder la machine à un dispositif d'aspiration.

- Détendez la lame de scie lorsque la machine n'est pas utilisée et dès que le travail est terminé. Apposez une étiquette d'information sur la machine pour le prochain utilisateur, lui rappelant de retendre la lame de scie.
- Rassemblez les lames de scie non utilisées et conservez-les dans un endroit sec. Inspectez la machine pour détecter d'éventuels dommages (dents de la scie, fissures) avant chaque utilisation. N'utilisez pas de lames de scie endommagées.
- Portez des gants de protection appropriés lors de la manipulation des lames de scie.
- Avant d'entreprendre un travail, tous les dispositifs de protection et de sécurité doivent être montés correctement sur la machine.
- Ne nettoyez jamais la lame de scie ou le guidage de lame de scie avec une brosse ou un racloir lorsque la scie est en marche. Les lames de scie recouvertes de résine représentent un danger pour la sécurité et doivent être nettoyées sur une régularité.
- Portez des lunettes de protection et une protection auditive pendant le travail. Rassemblez vos cheveux dans un filet s'ils sont longs. Retrouvez vos manches jusqu'aux coudes si elles sont longues.
- Lors du travail, positionnez toujours le protecteur de lame de scie aussi près que possible de la pièce.
- Veillez à un éclairage suffisant dans la zone de travail et à proximité de la machine.
- Utilisez toujours le guide parallèle pour les coupes droites, afin d'éviter que la pièce ne bascule ou ne glisse.
- Pour scier des pièces étroites guidez toujours la pièce avec le poussoir à bois.
- Pour les coupes en biseau, inclinez la table de sciage à la position appropriée et guidez la pièce contre le guide parallèle.
- Pour découper des formes en queue d'aronde, des tenons ou des cales, inclinez la table de scie à la position correspondante en vous aidant de la graduation.
- Pour les découpes en arc de cercle et les découpes irrégulières, faites avancer la pièce de façon uniforme en la tenant à deux mains avec les doigts refermés. Tenez la pièce à deux mains tant que la pièce se trouve dans la zone de sécurité.
- Il convient d'utiliser un gabarit pour les découpes répétitives en forme d'arc de cercle ou irrégulières.
- Lors du sciage de billes, bloquer la pièce de sorte qu'elle ne tourne pas.

⚠ AVERTISSEMENT ! Après chaque nouveau réglage, nous vous recommandons de procéder à un essai de coupe afin de contrôler les dimensions réglées.

- Lors de toutes les opérations de coupe, le guidage supérieur de la lame de scie (5) doit être aussi près que possible de la pièce (voir 8.9).
- La pièce doit toujours être guidée à deux mains et maintenue à plat sur la table de scie (7). Vous évitez que la lame de scie se bloque (26).
- L'avance doit toujours se faire de façon régulière et en exerçant une pression suffisante pour que la lame de scie coupe le matériau aisément sans se bloquer.
- Utilisez toujours le guide parallèle (14) quand cela est possible.
- Il vaut mieux réaliser la coupe en un seul passage pour éviter d'avoir à faire reculer la pièce. S'il est impossible d'éviter un recul de la pièce, arrêtez la scie et retirez la pièce lorsque la lame (26) s'est arrêtée.
- Lors du sciage, la pièce doit toujours être guidée sur son côté le plus long.

⚠ AVERTISSEMENT ! Lors du sciage de pièces étroites, utilisez toujours le poussoir à bois. Le poussoir (29) doit toujours être rangé à portée de main sur le support prévu à cet effet (60) placé sur le côté de la scie.

10.1 Coupes de long (Fig. 19)

La pièce à scier est coupée de long.

- Réglez le guide parallèle (14) sur le côté gauche (dans la mesure du possible) de la lame de scie (26) à la largeur désirée.
- Abaissez le guidage de lame scie (5) sur la pièce. (8.9)
- Mettez la scie en marche. (9.1)
- Poussez une arête de la pièce à scier avec votre main droite contre le guide parallèle (14), le côté plat étant sur la table de scie (7).
- Poussez la pièce régulièrement le long du guide parallèle (14) vers la lame de scie (26).
- Important : Maintenez les pièces longues à l'aide d'un support afin de les empêcher de basculer à la fin de la coupe (par exemple avec une servante à rouleau etc.)

10.2 Coupes en biseau (Fig. 20)

- Réglez la table à l'angle désiré (voir „Coupes en biseau“) (9.3).
- Réalisez la coupe comme décrit au § „Coupes de long “ (10.1).

Lors de coupes en biseau, Placez toujours le guide parallèle à droite de la lame de scie.

10.3 Coupes à main levée (Fig. 21)

- L'une des qualités les plus importantes d'une scie à ruban est qu'elle peut couper sans problème des courbes et des rayons.
- Abaissez le guidage du ruban de scie (5) sur la pièce. (8.9)
- Mettez la scie en marche.
- Appuyez fermement la pièce à scier contre la table (7) et poussez -la vers la lame de scie (26).
- Il est recommandé de scier en courbe et en angles à environ 6 mm du trait.
- Si les rayons à scier sont trop serrés pour la lame utilisée, effectuez des traits de coupe jusqu'à l'entrée du rayon. Vous pourrez ensuite parfaire la découpe du rayon.

10.4 Exécution de coupes avec le guide d'angle (Fig. 22 + 23)

- Réglez le guide d'angle (25) à l'angle souhaité (voir 8.16)
- Effectuez la coupe comme indiqué en 10.1

11. Raccord électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et DIN en vigueur. Le branchement au secteur effectué par le client ainsi que la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

Consignes importantes

En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même.

Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

Ligne de raccordement électrique défectueuse

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des pliures dues à une fixation ou à un cheminement incorrects des lignes de raccordement.
- Des points d'intersection si les lignes de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.

Vérifier régulièrement que les lignes de raccordement électriques ne sont pas endommagées.

Lors du contrôle, veillez à ce que la conduite de raccordement ne soit pas connectée au réseau.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que des lignes de raccordement dotées du signe „H05VV-F”.

L'indication de la désignation du type sur la ligne de raccordement est obligatoire.

Moteur à courant alternatif

- La tension du réseau doit être de 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Les rallonges d'une longueur max. de 25 m doivent présenter une section de 1,5 mm².

Les raccordements et réparations de l'équipement électrique doivent être réalisés par un électricien.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

Type de raccord Y

S'il est nécessaire de remplacer le câble de raccordement secteur, le fabricant ou son représentant doit s'en charger afin d'éviter les risques pour la sécurité.

12. Nettoyage, maintenance et stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Avant tout réglage, entretien ou réparation, débranchez la fiche du secteur!

Nettoyage

Maintenez les dispositifs de protection, les ailettes de refroidissement et le carter du moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.

Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.

Maintenance

Il n'y a pas de pièces nécessitant une maintenance supplémentaire.

Stockage

- Entrez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel. Cet emplacement doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 °C et 30 °C.
- Conserver l'outil électrique dans l'emballage d'origine
- Recouvrez l'outil électrique afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité.
- Conservez la notice d'utilisation à proximité de l'outil électrique.

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure*: Balais de carbone, lame de scie, plateaux de table, courroie trapézoïdale

* ne sont pas des composants obligatoires de la livraison !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de services. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

13. Transport

La machine doit être soulevée et transportée en la tenant pas son bâti ou son embase. N'utilisez jamais les dispositifs de protection, les poignées de réglage ou la table de scie pour transporter la machine. La protection de lame doit être abaissée au maximum et être contre la table lors du transport.

Ne soulevez jamais la machine à l'aide de la table de scie ! Avant de transporter la machine, débranchez-la toujours du secteur.

14. Mise au rebut et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
 - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions d'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

15. Dépannage

Panne	Cause possible	Remède
Le moteur ne fonctionne pas	Moteur, câble ou fiche défectueux, fusibles grillés	Faites vérifier la machine par un spécialiste. Ne réparez jamais le moteur vous-même. Danger ! Contrôlez les fusibles, remplacez-les au besoin
	Capots ouverts (fin de course activé)	Refermez correctement les capots
Le moteur fonctionne lentement et n'atteint pas la vitesse de fonctionnement.	Tension trop faible, bobinages endommagés, condensateur grillé	Faites contrôler la tension par votre prestataire. Faites contrôler le moteur par un spécialiste. Faites remplacer le condensateur par un spécialiste.
Le moteur est trop bruyant	Bobinages endommagés, moteur défectueux	Faites contrôler le moteur par un spécialiste.
Le moteur ne fonctionne pas à plein régime.	Circuit de l'installation électrique surchargé (lampes, autres moteurs, etc.)	N'utilisez aucun autre appareil ou moteur sur le même circuit électrique.
Le moteur surchauffe facilement.	Surcharge du moteur, refroidissement insuffisant du moteur	Évitez de surcharger le moteur lors de la coupe, Éliminer la poussière du moteur pour garantir un refroidissement optimal du moteur.
La découpe est grossière ou irrégulière	Lame de scie émoussée, forme de dents inadaptée à l'épaisseur du matériau	Réaffûtez la lame de scie ou utilisez une lame adaptée
La pièce usinée se casse ou se fendille	Pression de coupe trop élevée ou lame de scie inadaptée	Choisissez une lame de scie adaptée, reportez-vous aux instructions au mode d'emploi
La lame de scie ne reste pas en place	Guidage mal réglé	Réglez le guidage de la lame de scie en respectant les instructions du mode d'emploi
	Lame de scie inappropriée	Choisissez une lame de scie selon les instructions du mode d'emploi
Traces de brûlure sur le bois pendant le sciage	Lame de scie émoussée	Remplacez la lame de scie
	Lame de scie inappropriée	Choisissez la lame de scie selon les instructions du mode d'emploi
La lame de scie se coince lors de l'utilisation	Lame de scie émoussée	Remplacez la lame de scie
	Lame de scie inappropriée	Nettoyez la lame de scie
	Lame de scie mal réglée	Réglez la lame de scie selon les instructions du mode d'emploi

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symboły použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	<p>Varování! Při nedodržení možné nebezpečí ohrožení života, nebezpečí zranění nebo poškození nástroje!</p>
	<p>Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!</p>
	<p>Noste ochranná sluchátka!</p>
	<p>Bude-li se při práci prášit, noste ochranu dýchacích cest!</p>
	<p>Noste ochranné brýle!</p>
	<p>Pozor! Nebezpečí zranění! Nedotýkejte se pilového listu v provozu!</p>
	<p>Používejte ochranné rukavice.</p>
	<p>Pozor! Před montáží, čištěním, přestavbou, technickou údržbou, skladováním a přepravou musíte přístroj vždy vypnout a odpojit od elektrické sítě.</p>
	<p>Směr pilového pásu</p>
	<p>Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.</p>

Obsah:	Strana:
1. Úvod.....	58
2. Popis přístroje (obr. 1 - 1b)	58
3. Rozsah dodávky	59
4. Použití v souladu s určením	59
5. Bezpečnostní pokyny	60
6. Technické údaje	62
7. Před uvedením do provozu.....	63
8. Montáž	63
9. Obsluha.....	66
10. Pracovní pokyny	66
11. Elektrické připojení	67
12. Čištění, údržba a skladování	68
13. Přeprava	68
14. Likvidace a recyklace	69
15. Odstraňování poruch	70
16. Prohlášení o shodě.....	135

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým zařízením.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto zařízení nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- oprav prostřednictvím třetích osob, neautorizovaných odborníků,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením,
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:

Před montáží a zprovozněním si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny, jak se zařízením pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste se vyhnuli rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost zařízení.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz zařízení.

Uchovávejte návod k obsluze u zařízení v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

Se zařízením smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena. Dodržujte minimální požadovaný věk obsluhy.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (obr. 1 - 1b)

1. Upínací šroub
2. Kladka pilového pásu nahoře
3. Pryžová plocha
4. Ochranné zařízení pilového pásu
5. Vedení pilového pásu nahoře
6. Stolní vložka
7. Stůl pily
8. Rozšíření stolu
9. Kladka pilového pásu dole
10. Upínací páčka
11. Podpěrná noha
12. Pojistka víka
13. Boční víko
14. Paralelní doraz
15. Spínač / vypínač
16. Pojistný šroub pro kladku pilového pásu nahoře
17. Stavěcí šroub pro kladku pilového pásu nahoře
18. Podstavec stroje
19. Síťové vedení
20. Motor
21. Křídlová matice
22. Aretační rukojeť pro stůl pily
23. Upínací destička
24. Odsávací hrdlo
25. Šablona příčného řezu (volitelně)
26. Pilový pás
27. Seřizovací rukojeť pro vedení pilového pásu
28. Aretační rukojeť pro vedení pilového pásu
29. Posuvná tyč
30. Inbusový klíč 5 mm
31. Inbusový klíč 4 mm
32. Inbusový klíč 3 mm
33. Šroubovák
34. Vidlicový klíč vel. 10/13
35. Stupnice pro rozsah otáčení
36. Šroub M6x35
37. Příkladka M6
38. Matice M6
39. Šroub M5x7
40. Vějířovitá podložka M5
41. Rýhovaná matice pro paralelní doraz
42. Upínací páčka paralelního dorazu
43. Vodicí lišta pro paralelní doraz
44. Olejznak
45. Inbusový šroub pro opěrné ložisko nahoře

46. Opěrné ložisko nahoře
47. Vodicí kolík, nahoře
48. Inbusový šroub pro vodicí kolíky nahoře
49. Upínací držák (nahoře)
50. Inbusový šroub upínacího držáku nahoře (2x)
51. Inbusový šroub opěrné ložisko dole
52. Opěrné ložisko dole
53. Šroub upínacího držáku dole
54. Chráněcí pilového pásu
55. Inbusový šroub pro vodicí kolíky dole
56. Vodicí kolík, dole
57. Upínací držák (dole)
58. Šroub (seřízení stolu pily)
59. Matice (seřízení stolu pily)
60. Držák posuvné tyče
61. Rychloupínací páka

3. Rozsah dodávky

⚠ POZOR!

Zařízení a obalové materiály nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobnými díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
 - Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
 - Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
 - Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
 - Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- 1x pásová pila
 - 1x stůl pily (7)
 - 1 x rozšíření stolu (8) s vodicí lištou (43)
 - 1x paralelní doraz (14)
 - 1x posuvná tyč (29)
 - 1x vidlicový klíč vel. 10/ 13 (34)
 - 3x inbusový klíč 3 mm (32)/4 mm(31)/5 mm (30)
 - 1x šroub M6x35 (36)
 - 2x příložka M6 (37)
 - 1x matice M6 (38)
 - 2x šroub M5x7 (39)
 - 2x vějířová podložka M5 (40)
 - 1x originální návod k obsluze

Volitelně:

- 1x šablona příčného řezu (25)
- 1 x pilový pás (6 zubů/palec)

- 1x pilový pás (10 zubů/palec)
- 1x pilový pás (15 zubů/palec)

4. Použití v souladu s určením

Pilová pila slouží k podélnému a příčnému řezání dřevěných nebo dřevu podobných obrobků. Kulaté materiály smějí být řezány pouze za pomoci vhodných přídržovacích přípravků.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoli jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Používejte pouze pilové pásy vhodné pro konkrétní stroj. Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeni a informováni o potenciálních nebezpečích.

Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a uspořádání stroje se mohou vyskytnout následující body:

- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá nezbytná ochrana sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu při používání v uzavřených místnostech.
- Nebezpečí nehody kvůli kontaktu rukou s nezakrytou oblastí řezání nástroje.
- Nebezpečí zranění při výměně nástroje (nebezpečí pořezání).
- Ohrožení v důsledku odmrštění obrobků nebo částí obrobků.
- Pohmoždění prstů.
- Ohrožení zpětným rázem.
- Převrácení obrobku kvůli nedostatečné ploše uložení obrobku.
- Dotyk řezného nástroje.
- Nebezpečí vymrštění zbytků větví a částí obrobku.

Respektujte prosím, že náš přístroj v souladu s určením není konstruován pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technické údaje, kterými je tento elektrický nástroj opatřen.

Pokud zanedbáte dodržování následujících instrukcí, může to způsobit zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Uschovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

Pojem „elektrický nástroj“, který je uveden v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrický nástroj (se síťovým kabelem), poháněný proudem ze sítě nebo na elektrický nástroj poháněný akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- a) **Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou.** Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- b) **Nepracujte s tímto elektrickým nástrojem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výparý.
- c) **Udržujte děti nebo jiné osoby během používání elektrického nástroje v patřičné vzdálenosti.** Při nesoustředěnosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojná zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro danou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem měnit. V kombinaci s uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy jako trubkami, topení, sporáky a chladničkami.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nástroje chraňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- d) **Přípojovací vedení nepoužívejte k přenášení a zavěšení elektrického nástroje, nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Přípojovací vedení chraňte před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané přípojně vedení zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- e) **Používáte-li elektrický nástroj venku, používejte prodlužovací kabely vhodné i pro venkovní použití.** Používání vhodného prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- f) **Pokud není možno zabránit provozu elektrického nástroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití vložky pro proudový chránič zmiňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní a neustále dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozumem. Nepoužívejte elektrický nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektrického nástroje může vést k vážným zraněním.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky a vždy ochranné brýle.** Použití osobních ochranných pracovních prostředků jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu podle druhu a způsobu použití elektrických nástrojů zmenšuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Než elektrický nástroj připojíte k napájení proudem a/nebo akumulátoru a než jej budete zvedat nebo nosit, ujistěte se, že je vypnutý.** Máte-li při přenášení elektrického nástroje prst na spínači nebo zapojíte-li elektrický nástroj do zásuvky zapnutý, může to vést k nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu elektrického nástroje, může vést ke zraněním.
- e) **Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrický nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.

- g) **Je-li možné namontovat zařízení pro odsávání a zachycování prachu, je třeba je namontovat a správně používat.** Používání odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Nenechte se ukolébát falešným pocitem bezpečí a nepřeskočte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když je po častém používání elektrického nástroje znáte.** Nedbalé chování může vést ve zlomku sekundy k těžkým zraněním.
- 4) Používání a manipulace s elektrickým nástrojem**
- a) **Nepřetěžujte elektrický nástroj. Pro svou práci používejte vhodný elektrický nástroj.** S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je vadný.** Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- c) **Než budete provádět nastavení nástroje, měnit díly vložného nástroje nebo elektrický nástroj odložit, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní bezpečnostní opatření brání neúmyslnému spuštění elektrického nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny nebo si nepřčetly tento návod.** Elektrické nástroje představují nebezpečí, jsou-li používány nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nástroje a nástavec pečlivě pečujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost elektrického nástroje. Poškozené díly nechte před používáním elektrického nástroje opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatně udržovaný elektrický nástroj.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně přičítají a lze je snadněji vést.
- g) **Používejte elektrický nástroj, příslušenství, nástavce atd. v souladu s instrukcemi. Zohledněte přítomné pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrických nástrojů pro jiné než určené aplikace může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nástroje v nepředvídatelných situacích.

5) Servis

- a) **Nechte svůj elektrický nástroj opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, aby zůstala zachována bezpečnost elektrického nástroje.

Doplňující bezpečnostní pokyny

- Při všech údržbových pracích pilového pásu noste ochranné rukavice!
 - Při řezání obřích nebo nepravidelných dřevěných materiálů je nutné používat zařízení, které obrobek jistí proti protáčení.
 - Při řezání prken hranou nahoru musí být používáno zařízení, které zajistí obrobek proti zpětnému nárazu.
 - Na zachování emisních hodnot prachu při opracování dřeva a na zabezpečení bezpečného provozu by mělo být připojeno odsávací zařízení s rychlostí vzduchu minimálně 20 m/s.
 - Předějte tyto bezpečnostní pokyny všem osobám, které na stroji pracují.
 - Nepoužívejte pilu k řezání palivového dříví.
 - Stroj je vybaven bezpečnostním vypínačem proti opětovnému spuštění po poklesu napětí.
 - Před uvedením do provozu přezkontrolujte, zda souhlasí napětí na typovém štítku přístroje s napětím sítě.
 - Kabelový buben používat pouze v odvinutém stavu.
 - Nesmí být rozptylována pozornost osob pracujících se strojem.
 - Dbejte na směr otáčení motoru a pilového pásu.
 - Bezpečnostní zařízení na stroji nesmí být demonstrována nebo vyřazena z provozu.
 - Neřežte obrobky, které jsou moc malé na to, abyste je mohli bezpečně držet v ruce.
 - Nikdy neodstraňujte volné odštěpky dřeva, třísky nebo uváznuté kusy dřeva při běžícím pilovém pásu.
 - Je třeba dbát příslušných bezpečnostních předpisů a jiných, všeobecně platných bezpečnostních technických pravidel.
 - Dbát brožurek s informacemi oborových profesních organizací (VBG 7).
 - Seřiditelné ochranné přípravky nastavte tak, aby se nacházely co nejbližší obrobku.
- ⚠ **POZOR!** Dlouhé obrobky zajistit proti přepadnutí na konci řezání (např. odvalovací stojan atd.).
- Ochrana pilového pásu (4) se musí během transportu pily nalézat ve spodní poloze.
 - Ochranné kryty nesmí být používány k transportu nebo neodbornému provozu pily.
 - Deformované nebo poškozené pilové pásy nesmí být používány.

- Opotřebovanou vložku stolu vyměnit.
- Nikdy stroj nespouštět, pokud jsou otevřené dveře chránící pilový pás resp. Oddělovací ochranné zařízení.
- Dbát na to, aby byla volba pilového pásu a rychlosti pro řezaný materiál vhodná.
- Nezačínat s čištěním pilového pásu, pokud tento není zcela zastaven.
- Při přímých řezech malých obrobků proti paralelnímu dorazu je nutné používat posuvnou opěru.
- Během přepravy by se mělo ochranné zařízení pilového pásu nacházet v nejnižší poloze a v blízkosti stolu.
- U zkosených řezů na šikmém stole se paralelní doraz umístí v dolní části stolu.
- Při řezání kulatiny se používá vhodné upínací zařízení, aby se zabránilo protáčení obrobku.
- Oddělovací ochranná zařízení nikdy nepoužívejte ke zvedání nebo přepravě.
- Používejte ochranná zařízení pilového pásu a dbejte na jejich správné nastavení.
- Posuvnou opěru uchovávejte na k tomu určeném držáku na stroji. Tím ji budete mít v dosahu a připravenou k použití v běžné pracovní pozici.
- V běžné pracovní pozici se obsluha nachází před strojem.

⚠ VAROVÁNÍ! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátili na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Zbytková rizika

Elektrický nástroj je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Nebezpečí zranění prstů a rukou spuštěným pilovým pásem v případě neodborného vedení obrobku. Při neodborném držení nebo vedení a při práci bez dorazu hrozí zranění následkem vyvrstěného obrobku.
- Ohrožení zdraví dřevěným prachem nebo dřevěnými třískami. Bezpodmínečně používejte osobní ochranné vybavení, jako je ochrana zraku. Použijte odsávací zařízení!
- Zranění vadným pilovým pásem. Pravidelně kontrolujte pilový pás, zda je neporušený.

- Nebezpečí zranění prstů a rukou při výměně pilového pásu. Noste vhodné pracovní rukavice.
- Nebezpečí zranění při zapnutí stroje v důsledku rozbíhajícího se pilového pásu.
- Ohrožení proudem při použití nesprávných elektrických přívodních kabelů.
- Ohrožení zdraví běžícím pilovým pásem v případě dlouhých vlasů a volného oděvu. Používejte osobní ochranné prostředky jako vlasovou sítku a těsně přiléhající pracovní oděv.
- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření vzniknout zbytková rizika, která nebudou na první pohled zřejmá.
- Zbytková rizika mohou být minimalizována, budete-li zachovávat všeobecné bezpečnostní pokyny a návod k použití, a budete-li stroj používat v souladu s jeho určením.

6. Technické údaje

Motor na střídavý proud	230 - 240 V ~ 50 Hz
Výkon	S1 250 W, S2 30 min 350 W
Volnoběžné otáčky	1400 min ⁻¹
Délka pilového pásu	1400 mm
Šířka pilového pásu	6 - 12 mm
Šířka pilového pásu max.	12 mm
Rychlost pilového pásu	900 m/min
Výška řezu	0 - 80 mm
Vyložení	200 mm
Velikost stolu pily	300 x 300 mm
Velikost stolu s rozšířením min.	380 x 300 mm
Velikost stolu s rozšířením max.	535 x 300 mm
Stůl nakláněcí	0° až 45°
Velikost obrobku, max.	400 x 400 x 80 mm
Hmotnost	19 kg

Technické změny vyhrazeny!

* Druh provozního režimu S1, nepřetržitý provoz. Opracovávaný předmět musí být vysoký alespoň 3 mm a široký alespoň 10 mm. Hodnoty hluku a vibrační byly stanoveny podle EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	77,4 dB
Kolísavost K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	90,4 dB
Kolísavost K_{pA}	3 dB

Používejte ochranu sluchu.

Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu. Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěny podle EN 62841.

7. Před uvedením do provozu

Stroj musí být bezpečně ustavený, tzn. pevně přišroubovaný na dílenském stole nebo pevném podvozku. K tomutu účelu se nacházejí v noze stroje upevňovací otvory.

- Stůl pily musí být správně namontovaný
- Před uvedením do provozu musí být řádně namontovány všechny kryty a bezpečnostní zařízení.
- Pilový pás musí mít možnost volného pohybu.
- U již obrobeneho dřeva dávejte pozor na cizí tělesa, např. hřebíky nebo šrouby atd.
- Před použitím vypínače se ujistěte, zda je pilový pás správně namontovaný a pohyblivé díly se pohybují lehce.
- Před připojením stroje se přesvědčte, že jsou údaje na typovém štítku shodné s údaji sítě.

8. Montáž

⚠ POZOR! Před každou údržbou, přestavbou a před montážními pracemi na pásové pile je třeba vytáhnout síťovou zástrčku.

Montážní nářadí

- 1x vidlicový klíč vel. 10/13
- 1x inbusový klíč vel. 3
- 1x inbusový klíč vel. 4
- 1x inbusový klíč vel. 5
- 1x šroubovák

Z technických důvodů při balení nejsou stůl pily a rozšíření stolu namontované.

8.1 Montáž stolu pily (obr. 2 - 3)

- Odstraňte křídlovou matici (21), aretační rukojeť (22), dvě podložky a upínací destičku (23). (Obr. 2)
- Ved'te stůl pily (7) nad pilovým listem (26). Upevněte jej pomocí desky (23), dvou podložek, křídlové matice (21) a aretační rukojeti (22) na dvou šroubech k podstavci stroje (18). (Obr. 3)

- Namontujte šroub M6x35 (36) se dvěma příložkami (37) a maticí (38) na stůl. (Obr. 3)

8.2 Montáž rozšíření stolu

(obr. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Odstraňte oba šrouby (39) a vějířové podložky (40) z rozšíření stolu (8). (Obr. 4)
- Nasuňte rozšíření stolu (8) na stůl namontovaný na stroji (7). Dbejte na to, aby byla upínací páka (10) otevřená (obr. 4.1 + 4.2).
- Nasuňte rozšíření stolu zcela na stůl (obr. 4.3), abyste oboustranně upevnili oba šrouby (39). (Obr. 4.4) Dbejte na to, abyste šrouby (39) namontovali po obou stranách. Oba šrouby slouží k omezení vytažení rozšíření stolu.

8.3 Montáž paralelního dorazu (obr. 5)

- Namontujte paralelní doraz (14) tak, že ho vzadu přiložíte a zafixujete upínací páčku (42) směrem dolů.
- Při demontáži zatáhněte upínací páčku (42) nahoru a vyjměte paralelní doraz (14).
- Svěrací sílu paralelního dorazu lze nastavit zadní rýhovanou maticí (41).

8.4 Nastavení šířky řezu (obr. 5 + 5.1)

- Při podélných řezech dřevěných dílů se musí používat paralelní doraz (14).
- Nasad'te paralelní doraz (14) na vodící lištu (43) vpravo nebo vlevo od pilového listu.
- Na vodící liště pro paralelní doraz (43) se nacházejí 2 stupnice, které ukazují vzdálenost mezi dorazovou lištou a pilovým listem.
- Nastavte paralelní doraz (14) na olejznaku (44) na požadovaný rozměr a zafixujte upínací páčkou (42) pro paralelní doraz. (obr. 5)

8.5 Používání rozšíření stolu (obr. 6 - 6.2)

- Při obzvláště širokých obrocích by mělo být vždy používáno rozšíření stolu (8).
- Uvolněte upínací páčku (10) a vytáhněte rozšíření stolu natolik ven, aby na něm mohl ležet řezaný obrobek, aniž by se převrátil. (Obr. 6.2)

8.6 Upnutí pilového pásu (obr. 1 + 16.1)

⚠ POZOR! Při delší odstavce pily je třeba pilový pás povolit, tzn. že před zapnutím pily je třeba zkontrolovat napnutí pilového pásu. Povolte pilový pás teprve tehdy, když je zcela zastavený a byla vytažena síťová zástrčka. Před připojením k síti zkontrolujte napnutí pilového pásu.

- Pásová pila je opatřena rychloupínací pákou (61), která slouží k povolení pilového pásu po ukončení práce. Při novém zahájení práce lze pilový pás rychle uvést do přednastaveného napnutí. (Obr. 16.1)
- Nejprve se musí rychloupínací páka (61) uvést do polohy A (napnutí). Napínejte pilový pás upínacím šroubem (1) pouze tehdy, když je rychloupínací páka (61) v poloze A (napnutí). Pokud je pilový pás napnut v poloze B rychloupínací páky (61) (uvolnění) pomocí upínacího šroubu (1) a následně pomocí rychloupínací páky (61), může to způsobit prasknutí pilového pásu.
- Pro napnutí pilového pásu (26) otáčejte upínacím šroubem (1) ve směru pohybu hodinových ručiček. Správné napnutí pilového pásu lze zjistit, když zatlačíte ze strany prstem na pilový pás zhruba uprostřed mezi oběma kladkami pilového pásu (2 + 9). Pilový pás (26) by se měl nechat zmáčknout jen minimálně (cca 1 - 2 mm).
- Když do dostatečně napnutého pilového pásu ůknete, má kovový zvuk.
- Když pilový pás delší dobu nepoužíváte, povolte ho, aby se nenatáhl. Uvedte k tomu rychloupínací páku (61) do polohy B (uvolnění).

⚠ **POZOR!** Při příliš velkém napnutí může pilový pás prasknout. **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Při příliš malém napnutí se může pohaněná kladka pilového pásu (9) začít protáčet, následkem čehož zůstane pilový pás stát.

8.7 Nastavení pilového pásu (obr. 1 + 1a)

⚠ **POZOR!** Než bude možné provést nastavení pilového pásu, musí být správně napnutý.

- Otevřete boční víko (13) uvolněním pojistky víka (12) za pomoci šroubováku (33).
- Pomalu otáčejte horní kladkou pilového pásu (2) ve směru pohybu hodinových ručiček. Pilový pás (26) by měl probíhat přibližně středem kladky pilového pásu (2). Pokud tomu tak není, je třeba nejprve upravit úhel sklonu horní kladky pilového pásu (2).
- Sbíhá-li pilový pás (26) více k zadnímu okraji kladky pilového pásu (2), je třeba otáčet stavěcím šroubem (17) proti směru pohybu hodinových ručiček.
- Otevřete pojistný šroub pro horní kladku pilového pásu (16).
- Pro kontrolu polohy pilového pásu (26) pomalu otáčejte rukou dolní kladkou pilového pásu (9).
- Sbíhá-li pilový pás (26) k přednímu okraji kladky pilového pásu (2), je třeba otáčet stavěcím šroubem (17) ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Po nastavení horní kladky pilového pásu (2) je třeba zkontrolovat polohu pilového pásu (26) na dolní kladce pilového pásu (9).

- Pilový pás (26) by měl rovněž probíhat středem kladky pilového pásu (9). Pokud tomu tak není, je třeba ještě jednou seřídit sklon kladky pilového pásu (2).
- Aby se změna seřízení horní kladky pilového pásu (2) projevila na poloze pilového pásu na dolní kladce pilového pásu (9), je třeba nosnou kladkou pilového pásu několikrát otočit.
- Utáhněte pojistný šroub pro kladku pilového pásu (16).
- Po provedeném nastavení je třeba znovu zavřít boční víka (13) a zajistit pojistkami víka (12) za pomoci šroubováku (33).

8.8 Nastavení vedení pilového pásu (obr. 7 - 10)

Po každé výměně pilového pásu je třeba znovu nastavit opěrná ložiska (46 + 52) i vodicí kolíky (47 + 56).

- Otevřete boční víko (13) uvolněním pojistky víka (12) za pomoci šroubováku (33).

8.8.1 Horní opěrné ložisko (46) (obr. 7)

- Povolte inbusový šroub opěrného ložiska nahoře (45).
- Opěrné ložisko (46) přesuňte natolik, aby se přestalo dotýkat pilového pásu (26) (vzdálenost max. 0,5 mm).
- Inbusový šroub opěrného ložiska nahoře (45) znovu utáhněte.

8.8.2 Nastavení dolních opěrných ložisek (52) (obr. 9)

- Stůl pily demontujte analogicky 8.1 v opačném pořadí.
- Povolte inbusový šroub opěrného ložiska dole (51).
- Opěrné ložisko dole (52) přesuňte natolik, aby se přestalo dotýkat pilového pásu (26) (vzdálenost max. 0,5 mm).
- Inbusový šroub opěrného ložiska dole (51) znovu utáhněte.

8.8.3 Nastavení horních vodicích kolíků (47) (obr. 7 + 8)

- Povolte inbusové šrouby upínacího držáku nahoře (50)
- Upínací držák nahoře (49) vodicích kolíků nahoře (47) přesuňte tak, aby se přední okraj vodicích kolíků (47) nacházel cca 1 mm za patou zubu pilového pásu.
- Inbusový šroub upínacího držáku nahoře (50) znovu utáhněte.

⚠ **POZOR!** Když se budou zuby běžícího pilového pásu dotýkat vodicích kolíků, bude pilový pás nepoužitelný.

- Povolte inbusové šrouby vodicích kolíků nahoře (48).
- Vodicí kolíky (47) posuňte ve směru pilového pásu!
- ⚠ **Pozor!** Vzdálenost mezi vodicími kolíky (47) a pilovým pásem (26) smí činit max. 0,5 mm. (pilový pás se musí plynule pohybovat)
- Opět utáhněte inbusové šrouby (48).

- Několikrát otočte horní kladkou pilového pásu (2) ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Ještě jednou zkontrolujte nastavení vodicích kolíků nahore (47) a v případě potřeby je ještě seřídte.
- Případně donastavte opěrné ložisko nahore (46) (8.8.1).

8.8.4 Nastavení dolních vodicích kolíků (56)

(obr. 9 + 10)

- Demontujte stůl pily (7)
- Povolte šroub upínacího držáku dole (53) (inbusový klíč vel. 5)
- Upínací držák dole (57) vodicích kolíků dole (56) přesuňte tak, aby se přední okraj vodicích kolíků (56) nacházel cca 1 mm za patou zubu pilového pásu.
- Šroub upínacího držáku dole (53) znovu utáhněte.
- ⚠ **POZOR!** Když se budou zuby běžícího pilového pásu dotýkat vodicích kolíků, bude pilový pás nepoužitelný.
- Povolte inbusové šrouby vodicích kolíků dole (55).
- Oba vodicí kolíky dole (56) posuňte ve směru pilového pásu natolik, až bude vzdálenost mezi vodicími kolíky (56) a pilovým pásem (26) činit max. 0,5 mm. (pilový pás se musí plynule pohybovat)
- Inbusové šrouby vodicích kolíků dole (55) znovu utáhněte.
- Několikrát otočte dolní kladkou pilového pásu (9) ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Ještě jednou zkontrolujte nastavení vodicích kolíků dole (56) a v případě potřeby je ještě seřídte.
- Případně donastavte opěrné ložisko dole (52) (8.8.2).

8.9 Nastavení horního vedení pilového pásu (5)

(obr. 11)

- Uvolněte aretační rukojeť pro vedení pilového pásu (28).
- Vedení pilového pásu (5) spusťte pomocí otáčení seřizovacího madla pro vedení pilového pásu (27) co nejbližše (vzdálenost cca 2 - 3 mm) k řezanému materiálu.
- Aretační rukojeť (28) znovu utáhněte.
- Nastavení je třeba kontrolovat a případně provést nové nastavení před každým řezáním.

8.10 Seřízení stolu pily (7) na 90° (obr. 2 + 12 + 13)

- Horní vedení pilového pásu (5) nastavte zcela nahoru. (8.9)
- Uvolněte aretační rukojeť (22) a křídlovou matici (21) (obr. 2).
- Přiložte úhelník mezi pilový pás (26) a stůl pily (7). Úhelník není součástí rozsahu dodávky.

- Stůl pily (7) otáčením nakloňte natolik, aby úhel vůči pilovému pásu (26) činil přesně 90°. Když stůl pily již doléhá na šroub (58) a nelze nastavit úhel 90°, povolte matici (59) a šroub (58) zkrátte otáčením ve směru hodinových ručiček.
- Aretační rukojeť (22) a křídlovou matici (21) znovu utáhněte.
- V případě potřeby povolte matici (59).
- Šroub (58) seřídte tak, aby se stůl pily dotýkal spodní strany.
- Matici (59) opět utáhněte, abyste šroub (58) zafixovali.

8.11 Jaký pilový pás použít

Pilový pás dodávaný v pásové pile je určen pro univerzální použití. Při výběru pilového pásu je třeba zohlednit následující kritéria:

- Úzkým pilovým pásem můžete řezat menší poloměry než širším.
- Široký pilový pás se používá pro provádění přímého řezu. To je důležité především při řezání dřeva. Pilový pás má tendenci sledovat žilkování dřeva a tím se lehce odchylovat od požadované řezné linie.
- Pilové pásy s jemnými zuby řezou více hladce, ale také pomaleji než hrubé pilové pásy.

⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívejte ohnuté nebo prasklé pilové pásy!

8.12 Držák posuvné tyče (obr. 14)

Držák posuvné tyče (60) je předmontován na podstavci stroje. Není-li posuvná tyč (29) používána, musí být vždy uložena v držáku.

8.13 Výměna stolní vložky (obr. 15)

Při opotřebení nebo poškození vložky je nutno vyměnit stolní vložku (6), jinak hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

- Vyměňte opotřebenou stolní vložku (6) směrem nahoru.
- Montáž nové stolní vložky probíhá v opačném pořadí.

8.14 Výměna pilového pásu (obr. 1a + 1b + 16 + 16.1)

- Vedení pilového pásu (5) nastavte na cca polovinu výšky mezi stolem pily (7) a podstavcem stroje (18).
- Povolte pojistky víka (12) a otevřete boční víko (13).
- Odstraňte šroub M6x35 (36) se dvěma příložkami (37) a maticí (38) ze stolu. (Obr. 3)
- Pilový pás (26) povolte otáčením upínacího šroubu (1) proti směru pohybu hodinových ručiček.
- Případně uvolněte rychloupínací páku (61).
- Pilový pás (26) vyměňte z kladek pilového pásu (2+9) a skrze štěrbinu ve stolu pily (7).

- Nový pilový pás (26) znovu nastavte osově na obě kladky pilového pásu (2+9). Zuby pilového pásu (26) musí směřovat dolů ke stolu pily (obr. 6).
- Uvedte rychloupínací páku (61) do polohy A (napnutí). Pilový pás se ještě nesmí plně napnout.
- Pilový pás (26) napněte (viz 8.6)
- Opět zavřete boční víko (13).
- Namontujte šroub M6x35 (36) se dvěma příložkami (37) a maticí (38) na stůl. (Obr. 3)

8.15 Odsávací hrdlo (obr. 1a)

Pásová pila je vybavena odsávacím hrdlem (24) Ø 40 mm na třísky.

Provozujte přístroj pouze s vhodným odsáváním. Pravidelně kontrolujte a čistěte odsávací kanály.

8.16 Šablona příčného řezu (25) (volitelně) (obr. 23)

- Nasuňte šablonu příčného řezu (25) do drážky (A) stolu pily.
- Uvolněte šroub s T hlavou (E).
- Otáčejte příčným dorazem (C), dokud není nastaven požadovaný úhlový rozměr. Šipka (F) příčného dorazu ukazuje nastavený úhel.
- Znovu dotáhněte šroub s T hlavou (E).
- Dorazová lišta (B) může být posouvána na příčném dorazu (C). Pro tento účel povolte šroub s rýhovanou hlavou (D) a posuňte dorazovou lištu (B) do požadované polohy. Šroub s rýhovanou hlavou (D) znovu dotáhněte.

⚠ **POZOR!** Neposouvejte dorazovou lištu (B) příliš daleko ve směru pilového listu.

⚠ **POZOR!** Při práci na stroji musí být namontována všechna ochranná zařízení a všechny kryty. Horní a spodní ráfkové kolo je zakryté pevným krytem a pohyblivým víkem skříně. Při otevření víka skříně se stroj vypne. Zapnutí je možné pouze se zavřeným víkem.

9. Obsluha

⚠ **POZOR!**

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

9.1 Za-vypínač (15) (obr. 17)

- Stiskem zeleného tlačítka „I“ lze pilu zapnout.
- Pro opětné vypnutí pily je nutné stisknout červené tlačítko „0“.
- Pásová pila je vybavena podpěťovým spínačem. Při výpadku proudu je nutné pásovou pilu znovu zapnout.

9.2 Paralelní doraz (obr. 5 + 18)

- Nasadíte paralelní doraz (14) na vodící lištu (43) vpravo nebo vlevo od pilového listu.
- Pro upevnění paralelního dorazu (14) stisknete upínací třmen (42) směrem dolů. Svěrací sílu paralelního dorazu lze nastavit zadní rýhovanou maticí (41).
- Je třeba dbát na to, aby paralelní doraz (14) probíhal vždy paralelně vůči pilovému pásu (26).

9.3 Šikmé řezy (obr. 20)

Aby bylo možné provést šikmé řezy paralelně vůči pilovému pásu (26), je možné stůl pily (7) naklonit dopředu v rozsahu 0° - 45°.

- Uvolněte aretační rukojeť (22) a křídlovou matici (21).
- Naklánějte stůl pily (7) dopředu, dokud není na stupnici (35) nastaven požadovaný úhlový rozměr.
- Aretační rukojeť (22) a křídlovou matici (21) znovu utáhněte.

⚠ **POZOR!** Je-li stůl pily (7) nakloněný, je třeba paralelní doraz (14) namontovat vpravo od pilového pásu (26) ve směru práce. Zabrání se tím sesmeknutí obrobku.

10. Pracovní pokyny

Následující doporučení jsou příklady bezpečného používání pásových pil.

Následující bezpečné pracovní postupy přispívají k bezpečnosti, avšak nemusí být vhodné, úplné nebo zcela využitelné pro každé použití. Nemohou se zabývat všemi možnými nebezpečnými stavy a musí být vykládány pečlivě.

- Při práci v uzavřených prostorách připojte stroje k odsávacímu zařízení.
- Když je stroj mimo provoz, např. na konci práce, uvolněte pilový pás. Umístěte na stroj příslušné upozornění pro naplnění pilového listu pro dalšího uživatele.
- Nepoužité pilové pásy uchovávejte složené a bezpečně na suchém místě. Před použitím je zkontrolujte, zda nemají vady (zuby, praskliny). Nepoužívejte vadné pilové pásy!
- Při manipulaci s pilovými pásy používejte vhodné rukavice.
- Před zahájením práce musí být na stroji bezpečně namontovaná veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení.
- Nikdy nečistěte pilový pás nebo vedení pilového pásu ručním kartáčem nebo škrabkou za chodu pilového pásu. Pilové pásy zanesené pryskyřicí ohrožují bezpečnost práce a musejí se pravidelně čistit.

- Pro svou osobní ochranu používejte při práci ochranné brýle a ochranu sluchu. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku. Volné rukávy si vyhrňte nad lokty.
 - Při práci přistavte vedení pilového pásu vždycky co nejbliž k obrobku.
 - Zajistěte, aby v pracovní zóně stroje i v jeho okolí bylo dostatečné osvětlení.
 - Na rovné řezy používejte vždy paralelní doraz, abyste zabránili převrácení nebo sklouznutí obrobku.
 - Ke zpracování malých obrobků s ručním posuvem používejte posuvnou tyč.
 - Pro šikmé řezy uveďte stůl pily do příslušné polohy a vedte obrobek k paralelnímu dorazu.
 - Pro řezání rybinových ozubů a čepů nebo klínů uveďte stůl pily vždy do odpovídající polohy pomocí stupnice.
 - U obloukovitých a nepravidelných řezů posunujte obrobek rovnoměrně oběma rukama s prsty u sebe. Rukama držte obrobek pevně v bezpečné oblasti.
 - Používejte pomocnou šablonu pro opakované provádění obloukovitých a nepravidelných řezů.
 - Při řezání kulatiny zajistěte obrobek proti otáčení.
- ⚠ POZOR!** Po každém novém nastavení doporučujeme zkušební řez pro kontrolu nastavených rozměrů.
- Při všech postupech řezání musí být horní vedení pilového pásu (5) nastaveno co nejbliž k obrobku (viz 8.9).
 - Obrobek musí být vždy veden oběma rukama a držen naplocho na stole pily (7). Tím se zamezí vzpříčení pilového pásu (26).
 - Posuv má vždy probíhat s rovnoměrným tlakem, který právě dostačuje, aby pilový pás bez problémů prořzl materiál, ale nedošlo k zablokování.
 - Paralelní doraz (14) používejte vždy pro všechny postupy řezání řezy, pro které to lze.
 - Je lepší provést jeden řez v jednom pracovním cyklu, než v několika krocích, které mohou vyžadovat zatažení obrobku zpět. Pokud není přesto možné zatažení zabránit, je třeba pásovou pilu před tím vypnout. Obrobek táhněte zpět poté, co se pilový pás (26) zastavil.
 - Při řezání musí být obrobek vždy veden za svoji nejdelší stranu.

⚠ POZOR! Při zpracování úzkých obrobků se musí bezpodmínečně používat posuvná tyč. Posuvná tyč (29) musí být vždy uložena na dosah v k tomu určeném držáku (60) po straně pily.

10.1 Provedení podélných řezů (obr. 19)

Při podélném řezu je obrobek prořiznut v podélném směru.

- Nastavte paralelní doraz (14) na levé straně (pokud je to možné) pilového pásu (26) adekvátně pro požadovanou šířku.
- Spusťte vedení pilového pásu (5) na obrobek. (viz 8.9)
- Zapněte pilu. (viz 9.1)
- Tlačte hranu obrobku pravou rukou proti paralelnímu dorazu (14), zatímco plochá strana přiléhá na stůl pily (7).
- Obrobek rovnoměrným posuvem posouvajte podél paralelního dorazu (14) do pilového pásu (26).
- Důležité: Dlouhé obrobky musí být na konci procesu řezání zajištěny proti překlopení (např. pojízdným stojanem atd.)

10.2 Provedení šikmých řezů (obr. 20)

- Nastavte stůl pily do požadovaného úhlu (viz 9.3).
- Proveďte řez podle popisu v části 10.1.

Při šikmých řezech dbejte na to, abyste paralelní doraz používali pouze zprava od pilového pásu.

10.3 Volné řezy (obr. 21)

- Jednou z nejdůležitějších vlastností pásové pily je bezproblémové řezání křivek a rádiusů.
- Spusťte vedení pilového pásu (5) na obrobek. (viz 8.9)
- Zapněte pilu.
- Přitiskněte obrobek pevně na stůl pily (7) a pomalu posouvajte do pilového pásu (26).
- V mnoha případech může pomoci, vyřezávat nahrubo křivky a rohy přibližně ve vzdálenosti 6 mm od linie.
- Pokud musíte řezat křivky, které jsou pro používání pilový pás příliš úzké, musí být vyřezány pomocné řezy až k přední straně křivky. Následně lze vyřeznout finální poloměr.

10.4 Provedení řezů s šablonou příčného řezu (obr. 22 + 23)

- Nastavte šablonu příčného řezu (25) do požadovaného úhlu (viz 8.16)
- Proveďte řez podle popisu v části 10.1.

11. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Důležitá upozornění

Při přetížení se motor sám vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

Vadné elektrické přípojné vedení.

U elektrických přívodních kabelů často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Smáčknutá místa, je-li přívodní kabel veden oknem nebo šterbinou ve dveřích.
- Prohnutí kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z elektrické zásuvky ve stěně.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadné elektrické přívodní kabely nesmí být používány a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečné. Pravidelně kontrolujte, zda elektrické přívodní kabely nejsou poškozeny. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení s označením „H05VV-F“.

Uvedení typového označení na přívodním kabelu je povinné.

Motor na střídavý proud:

- Síťové napětí musí být 220 - 240 V~ 50 Hz.
- Prodlužovací vedení do délky 25 m musí mít průřez 1,5 čtverečního milimetru.

Připojení a opravy elektrického vybavení mohou provádět pouze odborní elektrikáři.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Typ připojení Y

Pokud je zapotřebí výměna vedení pro připojení na síť, musí to provést výrobce nebo jeho zástupce, aby se zabránilo bezpečnostním rizikům.

12. Čištění, údržba a skladování

⚠ Pozor! Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku!

Čištění

Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a podstavec motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete přístroj čistým hadrem nebo jej ofoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.

Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.

Údržba

Uvnitř nástroje se nenacházejí žádné díly, na kterých by byla potřeba provádět údržbu.

Skladování

- Uložte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5°C a 30°C.
- Elektrický přístroj uchovávejte v originálním obalu.
- Elektrický přístroj zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkem.
- Návod k obsluze uložte u přístroje.

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál. Opotřebitelné díly*: Uhlíkové kartáče, pilový list, stolní vložky, klínový řemen

* není nutně zahrnuto v obsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

13. Přeprava

Stroj smí být zvedán a přepravován pouze na rámu nebo desce podstavce. Nikdy kvůli přepravě neprovádějte zvedání při zavěšení za ochranná zařízení, seřizovací rukojeti nebo stůl pily.

Ochranné zařízení pásové pily se musí během přepravy nacházet v nejnižší poloze a v blízkosti stolu pily.

Nikdy neprovádějte zvedání při zavěšení za stůl pily! Pro přepravu je třeba stroj odpojit od sítě.

14. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou navpevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebrat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

15. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nefunguje	Motor, kabel nebo zástrčka jsou vadné, pojistky jsou spálené	Nechte stroj zkontrolovat odborníkem. Nikdy neopravujte motor sami. Nebezpečí! Zkontrolujte, příp. vyměňte pojistky
	Otevřít kryt pouzdra (koncový vypínač)	Zavřít přesně kryt pouzdra
Motor nabíhá pomalu a nedosahuje provozní rychlosti.	Napětí příliš nízké, vinutí poškozená, spálený kondenzátor	Nechte zkontrolovat napětí elektrárenským podnikem. Nechte motor zkontrolovat odborníkem. Svěřte výměnu kondenzátoru odborníkovi
Motor je příliš hlučný	Poškozená vinutí, vadný motor	Nechte motor zkontrolovat odborníkem
Motor nedosahuje plného výkonu.	Elektrické obvody v síťovém zařízení přetíženy (lampy, jiné motory atd.)	Nepoužívejte žádné jiné přístroje ani motory na stejném elektrickém obvodu
Motor se lehce přehřívá.	Přetížení motoru, nedostatečné chlazení motoru	Zamezte přetížení motoru při řezání, odstraňte z něho prach, aby bylo zajištěno jeho optimální chlazení
Pilový řez je drsný nebo zvlňný	Pilový kotouč je tupý, tvar zubů není vhodný pro tloušťku materiálu.	Nabruste pilový kotouč resp. použijte jiný pilový kotouč
Obrobek odskakuje resp. se tříští	Příliš velký tlak řezání, resp. pilový kotouč není vhodný k danému účelu	Použijte vhodný pilový kotouč
Pilový pás ubíhá	Vedení špatně nastavené	Nastavte vedení pilového pásu podle návodu k obsluze
	Nesprávný pilový pás	Vyberte pilový pás podle návodu k obsluze
Spáleniny na dřevě při práci	Pilový pás tupý	Vyměňte pilový pás
	Nesprávný pilový pás	Vyberte pilový pás podle návodu k obsluze
Pilový pás se při práci zasekává	Pilový pás tupý	Vyměňte pilový pás
	Pilový pás zanesený pryskyřicí	Vyčistěte pilový pás
	Vyberte pilový pás podle návodu k obsluze	Nastavte vedení pilového pásu podle návodu k obsluze

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	<p>Varovanie! Pri nedodržaní je možné nebezpečenstvo ohrozenia života, nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenie nástroja!</p>
	<p>Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!</p>
	<p>Noste ochranu sluchu!</p>
	<p>Pri tvorbe prachu noste ochranu dýchania!</p>
	<p>Noste ochranné okuliare!</p>
	<p>Pozor! Nebezpečenstvo poranenia! Nesiahajte do bežiaceho pílového kotúča!</p>
	<p>Noste ochranné rukavice.</p>
	<p>Pozor! Pred montážou, čistením, prestavbou, udržiavaním, skladovaním a prepravou musíte prístroj vypnúť a odpojiť od napájania.</p>
	<p>Smer pílového pásu</p>
	<p>Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.</p>

Obsah:	Strana:
1. Úvod.....	73
2. Popis prístroja (obr. 1 – 1b).....	73
3. Rozsah dodávky	74
4. Použitie v súlade s určením.....	74
5. Bezpečnostné upozornenia.....	75
6. Technické údaje.....	77
7. Pred uvedením do prevádzky.....	78
8. Montáž	78
9. Obsluha.....	81
10. Pracovné pokyny	82
11. Elektrická prípojka	83
12. Čistenie, údržba a skladovanie	83
13. Preprava.....	84
14. Likvidácia a opätovné zhodnotenie	84
15. Odstraňovanie porúch	85
16. Vyhlásenie o zhode	135

1. Úvod

Výrobca:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- Nedodržiavanie návodu na obsluhu
- opravách tretími osobami, neautorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- použití v rozpore s určením,
- Výpadky elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dozdržiaajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabrániť nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť príslušenstva.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dozdržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uschovajte pri prístroji a v plastovom obale, aby bol chránený pred špinou a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dozdržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené. Treba dozdržiavať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja (obr. 1 – 1b)

1. Upínacia skrutka
2. Horná kladka pílového pásu
3. Gumová plocha
4. Ochranné zariadenie pílového pásu
5. Horné vedenie pílového pásu
6. Vložka stola
7. Stôl píly
8. Rozšírenie stola
9. Dolná kladka pílového pásu
10. Upínacia páka
11. Oporná noha
12. Blokovanie krytu
13. Bočný kryt
14. Paralelný doraz
15. Zapínač/vypínač
16. Poistná skrutka pre hornú kladku pílového pásu
17. Nastavovacia skrutka pre hornú kladku pílového pásu
18. Stojan stroja
19. Sieťové vedenie
20. Motor
21. Krídlová matica
22. Blokovacia rukoväť pre stôl píly
23. Zvierka
24. Odsávacie hrdlo
25. Posuvné meradlo priečného rezu (voliteľné)
26. Pílový pás
27. Nastavovacia rukoväť pre vedenie pílového pásu
28. Blokovacia rukoväť pre vedenie pílového pásu
29. Posuvná tyč
30. Inbusový kľúč 5 mm
31. Inbusový kľúč 4 mm
32. Inbusový kľúč 3 mm
33. Skrutkovač
34. Vidlicový kľúč veľ. 10/13
35. Stupnica pre rozsah natáčania
36. Skrutka M6x35
37. Podložka M6
38. Matica M6
39. Skrutka M5x7
40. Vejárovitá podložka M5
41. Ryhovaná matica pre paralelný doraz
42. Upínacia páka paralelného dorazu
43. Vodiaca lišta pre paralelný doraz
44. Priezor

45. Inbusová skrutka pre horné oporné ložisko
46. Horné oporné ložisko
47. Horný vodiaci kolík
48. Inbusová skrutka pre horný vodiaci kolík
49. Úchytný držiak (horný)
50. Inbusová skrutka pre horný úchytný držiak (2x)
51. Inbusová skrutka pre dolné oporné ložisko
52. Dolné oporné ložisko
53. Skrutka dolného úchytného držiaka
54. Chránič pílového listu
55. Inbusová skrutka pre dolný vodiaci kolík
56. Dolný vodiaci kolík
57. Úchytný držiak (dolný)
58. Skrutka (nastavenie stola píly)
59. Matica (nastavenie stola píly)
60. Držiak posuvnej tyče
61. Rýchlopínacia páka

3. Rozsah dodávky

⚠ POZOR!

Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Existuje nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
 - Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
 - Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
 - Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
 - Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- 1x pásová píla
 - 1x stôl píly (7)
 - 1x rozšírenie stola (8) s vodiacou lištou (43)
 - 1x paralelný doraz (14)
 - 1x posuvná tyč (29)
 - 1x vidlicový kľúč veľ. 10/13 (34)
 - 3x inbusový kľúč 3 mm (32)/4 mm (31)/5 mm (30)
 - 1x skrutka M6x35 (36)
 - 2x podložka M6 (37)
 - 1x matica M6 (38)
 - 2x skrutka M5x7 (39)
 - 2x vejárovitá podložka M5 (40)
 - 1x originálny návod na obsluhu

Voliteľné:

- 1x posuvné meradlo priečneho rezu (25)

- 1x pílový pás (6 zubov/palec)
- 1x pílový pás (10 zubov/palec)
- 1x pílový pás (15 zubov/palec)

4. Použitie v súlade s určením

Pásová píla slúži na pozdĺžne a priečne rezanie dreva alebo drevitých obrobkov. Guľaté materiály sa smú rezať iba s vhodnými upínacími zariadeniami.

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha a nie výrobca.

Používať sa smú iba pílové pásy, ktoré sú vhodné pre stroj. Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami.

Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukciou a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce prípady:

- poškodenia sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- zdraviu škodlivé emisie z drevených prachov pri používaní v uzatvorených priestoroch,
- Nebezpečenstvo úrazu v dôsledku kontaktu rúk v nezakrytom priestore rezania nástroja.
- Nebezpečenstvo poranenia pri výmene nástroja (nebezpečenstvo porezania).
- Ohrozenie v dôsledku vymrštenia obrobkov alebo častí obrobkov.
- Pomliaždenie prstov.
- Ohrozenia v dôsledku spätného rázu.
- Prevrátenie obrobku z dôvodu nedostatočnej dosadacej plochy obrobku.
- Kontakt s rezacím nástrojom.
- Vymrštenie častí konárov a častí obrobkov.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

△ VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je opatrené toto elektrické náradie.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie napájané z akumulátora (bez sieťového vedenia).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradia vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od elektrického náradia počas jeho používania.** Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptérové zástrčky spolu s uzemnenými elektrickými náradiami.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako napríklad rúry, vykurovacie zariadenia, sporáky a chladničky.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- d) **Nepoužívajte prípojné vedenie na nosenie či zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte prípojné vedenie pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.** Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte iba predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj pre exteriér.** Používanie predĺžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte rozumne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy používajte ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako napríklad protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zdvihnutím alebo nosením sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté, predtým ako ho pripojíte k napájaniu prúdom a/alebo ku akumulátoru.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak zapnuté elektrické náradie pripojíte k napájaniu prúdom, môže dôjsť k úrazom.
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže viesť k poraneniam.
- e) **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaisťte si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Udržiavajte vlasy a odev mimo dosahu pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.

- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa tieto pripojiť a správne používať.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu znižuje riziká spôsobené prachom.
- h) **Nenechajte sa ukolišať falošnou bezpečnosťou a dbajte na bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste vďaka mnohonásobnému použitiu oboznámení s elektrickým náradím.** Lahkovážne konanie môže v okamihu viesť k ťažkým poraneniam.

4) Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte elektrické náradie určené na daný účel.** Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným elektrickým náradím v udávanom rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s chybným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Skôr ako vykonáte nastavenia prístroja, vymeníte časti vloženého nástroja alebo elektrické náradia odložite, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odoberte odnímateľný akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajú mimo dosahu detí. Elektrické náradie nedovoľte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto inštrukcie.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O svoje elektrické náradie a vložený nástroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či pohybuje sa čiasti fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že to negatívne ovplyvňuje funkciu elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia dajte poškodené diely opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávna údržba elektrických náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako predpísané používania môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí udržiavajte vždy suché, čisté a bez oleja a tuku.**

Klzké rukoväti a uchopovacie plochy rukovätí neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5) Servis

- a) **Vaše elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným odborným personálom a len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým zaistíte, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.

Dodatocné bezpečnostné upozornenia

- Pri všetkých údržbových prácach na pílovom páse používajte ochranné rukavice!
 - Pri rezaní gufatiny alebo nepravidelne tvarovaného dreva sa musí použiť zariadenie, ktoré zabraňuje skrúteniu obrobku.
 - Pri rezaní dosiek na výšku sa musí použiť prípravok, ktorý zabezpečí obrobok proti spätnému úderu.
 - Z dôvodu dodržania hodnôt emisie prachu pri spracovaní dreva a ľnou rýchlosťou prúdenia vzduchu 20 m/s.
 - Odovzdajte tieto bezpečnostné pokyny všetkým osobám, ktoré pracujú na tomto stroji.
 - Nepoužívajte túto pílu na rezanie palivového dreva.
 - Tento stroj je vybavený bezpečnostným vypínačom na zabránenie opätovného zapnutia po poklese napätia.
 - Skontrolujte pred uvedením do prevádzky, či elektrické napätie uvedené na typovom štítku prístroja zodpovedá prítomnému sieťovému napätiu.
 - Káblový bubon sa smie používať len v plne rozvínutom stave.
 - Osoby pracujúce na stroji nesmú byť vyrušované.
 - Dbajte na smer otáčania motora a pílového kotúča.
 - Bezpečnostné zariadenia na stroji nesmú byť demontované alebo vyradené z prevádzky.
 - Nerežte také obrobky, ktoré sú príliš malé na to, aby sa dali pri rezaní bezpečne držať rukou.
 - Nikdy neodstraňujte uvoľnené triesky, hobliny alebo zaseknuté časti dreva pri bežiacom pílovom páse.
 - Musia sa pritom dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy proti úrazom a ostatné, všeobecne uznávané bezpečnostné technické pravidlá.
 - Dodržiavajte príslušné predpisy profesnej odbornej organizácie.
 - Prestaviteľné ochranné zariadenie nastavte tak, aby ste stáli čo najbližšie k obrobku.
- △ **POZOR!** Dlhé obrobky zabezpečiť proti preváženiu a spadnutiu na konci procesu pílenia (napr. rolovací stojan na konci apod.).
- Ochrana pílového pásu (4) sa musí počas transportu pásovej píly nachádzať v spodnej polohe.

- Ochranné kryty sa nesmú používať na transport alebo nesprávny spôsob prevádzky stroja.
- Deformované alebo poškodené pílové pásy sa nesmú používať.
- Vymeňte opotrebovanú stolnú vložku.
- Nikdy neuvádzajte stroj do prevádzky, ak sú otvorené dvere chrániace pílový pás resp. je otvorené oddeľujúce ochranné zariadenie.
- Dbajte na to, aby bol výber pílového pásu a voľba rýchlosti vhodná pre rezaný materiál.
- Nikdy nezahajovať čistenie pílového pásu pred tým, než sa pás úplne nezastaví.
- Pri rovnom rezaní malých obrobkov proti paralelnému dorazu sa musí použiť posuvná tyč.
- Počas transportu sa musí ochranné zariadenie pílového pásu nachádzať v najnižšej polohe a v blízkosti stola.
- Pri šikmých rezoch s nakloneným stolom sa musí paralelný doraz usporiadať na spodnej časti stola.
- Pri rezaní guľatiny sa musí použiť vhodný pridržiavací prípravok, aby sa zabránilo otáčaniu obrobku.
- Nikdy nepoužívajte oddeľujúce ochranné zariadenia na zdvíhanie alebo na transport.
- Dbajte na to, aby ste používali a správne nastavili ochranné zariadenia pílového pásu.
- Dodržiavajte bezpečnostný odstup rúk od pílového pásu. Na úzke rezy používajte posuvný prípravok.
- Posuvnú tyč skladujte na určenom držiaku na stroji, aby ste na ňu mohli dosiahnuť z jej normálnej pracovnej polohy a mali ste ju vždy poruke.
- V normálnej pracovnej polohe sa nachádza operátor stroja.

⚠ VÝSTRAHA! Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrický prístroj.

Zvyškové riziká

Elektrický prístroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostnotechnických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk z dôvodu bežiacieho pílového pásu pri neodbornom vedení obrobku.

- Poranenia v dôsledku vymršteného obrobku pri neodbornom držaní alebo vedení, ako napr. práca bez dorazu.
- Ohrozenie zdravia drevným prachom alebo trieskami. Bezpodmienečne noste osobné ochranné výstroje ako ochranu zraku. Používajte odsávacie zariadenie!
- Poranenia spôsobené chybným pílovým pásom. Pílový pás pravidelne kontrolujte, či je neporušený.
- Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk pri výmene pílového pásu. Noste vhodné pracovné rukavice.
- Nebezpečenstvo poranenia pri zapnutí stroja prostredníctvom rozbiehajúceho sa pílového pásu.
- Ohrozenie prúdom pri použití nesprávnych elektrických prípojných vedení.
- Ohrozenie zdravia spôsobené bežiacim pílovým pásom pri dlhých vlasoch a voľnom odevu. Noste osobný ochranný výstroj, ako je sieťka na vlasy a tesne priliehajúci odev.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zostatkové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa dodržiavajú „Všeobecné bezpečnostné upozornenia“ a „Použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

6. Technické údaje

Motor na striedavý prúd	230 – 240 V ~ 50 Hz
Výkon	S1 250 W, S2 30 W min 350 W
Otáčky pri chode naprázdno	1400 min ⁻¹
Dĺžka pílového pásu	1400 mm
Šírka pílového pásu	6 - 12 mm
Šírka pílového pásu max.	12 mm
Rýchlosť pílového pásu	900 m/min
Výška rezu	0 – 80 mm
Vyloženie	200 mm
Veľkosť stola píly	300 x 300 mm
Veľkosť stola s rozšírením min.	380 x 300 mm
Veľkosť stola s rozšírením stola max.	535 x 300 mm
Sklopiteľný stôl	0° až 45°
Rozmery obrobku max.	400 x 400 x 80 mm
Hmotnosť	19 kg

Technické zmeny vyhradené!

* Prevádzkový režim S1, trvalá prevádzka.

Obrobok musí byť vysoký minimálne 3 mm a široký 10 mm.

Hodnoty hluku a vibrácií boli stanovené v súlade s normou EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	77,4 dB
Neistota K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	90,4 dB
Neistota K_{pA}	3 dB

Noste ochranu sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu. Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa normy EN 62841.

7. Pred uvedením do prevádzky

Stroj musí byť inštalovaný stabilne, t. j. pevne priskrutkovaný na pracovný stôl alebo na pevný podstavec. Za týmto účelom sa v pätke stroja nachádzajú upevňovacie otvory.

- Stôl píly musí byť správne namontovaný
- Pred uvedením do prevádzky sa musia všetky kryty a bezpečnostné zariadenia namontovať v súlade s predpismi.
- Pílový pás musí voľne bežať.
- V prípade už obrobeného dreva dávajte pozor na cudzie telesá, ako napr. klince alebo skrutky atď.
- Predtým, ako stlačíte zapínač/vypínač, uistite sa, či je pílový pás správne namontovaný a pohyblivé diely vykazujú ľahký chod.
- Pred pripojením stroja sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú so sieťovými údajmi.

8. Montáž

⚠ POZOR! Pred všetkými údržbovými, prestavbovými a montážnymi prácami na pásovej pile sa musí vytiahnuť sieťová zástrčka.

Montážne náradie

- 1x vidlicový kľúč veľ. 10/13
- 1x inbusový kľúč veľ. 3
- 1x inbusový kľúč veľ. 4
- 1x inbusový kľúč veľ. 5
- 1x skrutkovač

Z baliaco-technických dôvodov nie sú stôl píly a rozšírenie stola zmontované.

8.1 Montáž stola píly (obr. 2 – 3)

- Odstráňte krídlovú maticu (21), blokovaciu rukoväť (22), dve podložky a zvierku (23). (Obr. 2)
- Prevedte stôl píly (7) cez pílový kotúč (26). Upevnite ho doskou (23), dvomi podložkami, krídlovou maticou (21) a blokovacou rukoväťou (22) na oboch skrutkách na podstavci stroja (18). (Obr. 3)
- Namontujte skrutku M6x35 (36) s dvomi podložkami (37) a maticou (38) na stôl. (Obr. 3)

8.2 Montáž rozšírenia stola

(obr. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Odstráňte obidve skrutky (39) a vejárovité podložky (40) z rozšírenia stola (8). (Obr. 4)
- Nasuňte rozšírenie stola (8) na stôl namontovaný na stroji (7). Dbajte pritom na to, aby bola upínacia páka (10) otvorená (obr. 4.1 + 4.2).
- Potlačte rozšírenie stola úplne k stolu (obr. 4.3), aby ste obidve skrutky (39) zafixovali na oboch stranách. (Obr. 4.4) Dbajte na to, aby ste skrutky (39) namontovali na obidve strany. Obidve skrutky slúžia na obmedzenie vytahovania rozšírenia stola.

8.3 Montáž paralelného dorazu (obr. 5)

- Paralelný doraz (14) namontujte tak, že ho priložíte vzadu a upínaciu páku (42) upevníte nadol.
- Pri demontáži potiahnite upínaciu páku (42) nahor a odoberte paralelný doraz (14).
- Zvieraciu silu paralelného dorazu je možné nastaviť na zadnej ryhovanej matici (41).

8.4 Nastavenie šírky rezu (obr. 5 + 5.1)

- Pri pozdĺžnom rezaní drevených dielov sa musí použiť paralelný doraz (14).
- Paralelný doraz (14) vložte na vodiacu lištu (43) vpravo alebo vľavo od pílového kotúča.
- Na vodiacej lište pre paralelný doraz (43) sa nachádzajú 2 stupnice, ktoré zobrazujú vzdialenosť medzi dorazovou lištou a pílovým kotúčom.
- Paralelný doraz (14) nastavte na požadovaný rozmer v priezore (44) a upevnite ho upínacou pákou (42) pre paralelný doraz. (Obr. 5)

8.5 Používanie rozšírenia stola (obr. 6 – 6.2)

- Pri obzvlášť širokých obrobkoch by sa vždy malo použiť rozšírenie stola (8).
- Uvoľnite upínaciu páku (10) a rozšírenie stola vytiahnite tak ďaleko, aby sa naň mohol položiť obrobok, ktorý sa má píliť, bez toho, aby sa prevrátil. (Obr. 6.2)

8.6 Upnutie pílového pásu (obr. 1 + 16.1)

⚠ POZOR! Pri dlhšom odstavení píly sa musí uvoľniť pílový pás, t.j. pred zapnutím píly sa musí skontrolovať upnutie pílového listu. Uvoľnite pílový pás až vtedy, keď sa úplne zastavil a sieťová zástrčka je vytiahnutá. Pred zapojením do siete skontrolujte napätie pílového pásu.

- Pásová píla je vybavená rýchlopínacou pákou (61), ktorá slúži na uvoľnenie pílového pásu po ukončení práce. Pri opätovnom začatí práce je možné pílový pás rýchlo uviesť do prednastaveného napnutia. (Obr. 16.1)
- Najskôr je potrebné uviesť rýchlopínaciu páku (61) do polohy A (napnutie). Pílový pás upnite upínacou skrutkou (1) až vtedy, keď je rýchlopínacia páka (61) v polohe A (napnutie). Ak je pílový pás upnutý v polohe B rýchlopínacej páky (61) (uvoľnenie) upínacou skrutkou (1) a následne upnutý pomocou rýchlopínacej páky (61), môže to viesť k roztrhnutiu pílového pásu.
- Pre upnutie pílového pásu (26) otáčajte upínaciu skrutku (1) v smere hodinových ručičiek. Správne upnutie pílového pásu môžete zistiť zatlačením prstom zbok na pílový pás, približne v strede medzi obomi kladkami pílového pásu (2 + 9). Pílový pás (26) by sa pritom mal dať potlačiť iba minimálne (cca 1 – 2 mm).
- Dostatočne upnutý pílový pás má kovový zvuk, keď po ňom poklepete.
- Ak sa pílový pás dlhší čas nebude používať, uvoľnite ho, aby sa nepretiahol. Za týmto účelom uveďte rýchlopínaciu páku (61) do polohy B (uvoľnenie).

⚠ POZOR! V prípade príliš veľkého upnutia sa môže pílový pás zlomiť. **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** V prípade príliš malého upnutia sa môže poháňaná kladka pílového pásu (9) pretočiť, v dôsledku čoho pílový pás zostane stáť.

8.7 Nastavenie pílového pásu (obr. 1 + 1a)

⚠ POZOR! Skôr ako sa môže vykonať nastavenie pílového pásu, musí sa pílový pás správne upnúť.

- Otvorte bočný kryt (13) uvoľnením blokovania krytu (12) pomocou skrutkovača (33).
- Pomaly otáčajte kladku pílového pásu (2) v smere hodinových ručičiek. Pílový pás (26) by sa mal nachádzať v strede kladky pílového pásu (2). Ak tomu tak nie je, tak musíte korigovať uhol sklonu hornej kladky pílového pásu (2).
- Ak pílový pás (26) viac prebieha k zadnej hrane kladky pílového pásu (2), tak musíte otáčať nastavovaciu skrutku (17) proti smeru hodinových ručičiek.

- Otvorte poistnú skrutku pre hornú kladku pílového pásu (16).
- Dolnú kladku pílového pásu (9) pomaly otáčajte jednou rukou, aby ste skontrolovali polohu pílového pásu (26).
- Ak pílový pás (26) viac prebieha k prednej hrane kladky pílového pásu (2), tak musíte otáčať nastavovaciu skrutku (17) v smere hodinových ručičiek.
- Po nastavení hornej kladky pílového pásu (2) sa musí skontrolovať poloha pílového pásu (26) na dolnej kladke pílového pásu (9).
- Pílový pás (26) by sa tu mal takisto nachádzať v strede kladky pílového pásu (9). Ak tomu tak nie je, tak musíte ešte raz prestaviť sklon hornej kladky pílového pásu (2).
- Kým prestavenie hornej kladky pílového pásu (2) zapôsobí na polohu pílového pásu na dolnej kladke pílového pásu (9), treba kladku pílového pásu niekoľkokrát otočiť.
- Pevne utiahnite poistnú skrutku pre hornú kladku pílového pásu (16).
- Po úspešnom nastavení sa musí opäť zatvoriť bočný kryt (13) s uvoľnením blokovania krytu (12) a zaisťiť pomocou skrutkovača (33).

8.8 Nastavenie vedenia pílového pásu (obr. 7 – 10)

Oporné ložisko (46 + 52) a vodiace kolíky (47 + 56) sa musia po každej výmene pílového pásu znovu nastaviť.

- Otvorte bočný kryt (13) uvoľnením blokovania krytu (12) pomocou skrutkovača (33).

8.8.1 Horné oporné ložisko (46) (obr. 7)

- Uvoľnite inbusovú skrutku horného oporného ložiska (45).
- Posúvajte horné oporné ložisko (46), kým sa už tesne nebude dotýkať pílového pásu (26) (vzdialenosť max. 0,5 mm).
- Znovu pevne utiahnite inbusovú skrutku horného oporného ložiska (45).

8.8.2 Nastavenie dolného oporného ložiska (52) (obr. 9)

- Stôl píly demontujte obdobne podľa bodu 8.1 v opačnom poradí.
- Uvoľnite inbusovú skrutku dolného oporného ložiska (51).
- Posúvajte dolné oporné ložisko (52), kým sa už tesne nebude dotýkať pílového pásu (26) (vzdialenosť max. 0,5 mm).
- Znovu pevne utiahnite inbusovú skrutku dolného oporného ložiska (51).

8.8.3 Nastavenie horných vodiacich kolíkov (47)

(obr. 7 + 8)

- Uvoľnite inbusové skrutky horného upínacieho držiaka (50).
- Posúvajte horný upínací držiak (49) horných vodiacich kolíkov (47), kým sa nebude predná hrana vodiacich kolíkov (47) nachádzať cca 1 mm za pätou zubu pilového pásu.
- Znovu pevne utiahnite inbusové skrutky horného upínacieho držiaka (50).

⚠ **POZOR!** Pilový pás je nepoužiteľný, keď sa zuby pri bežiacom pilovom liste dotýkajú vodiacich kolíkov.

- Uvoľnite inbusovú skrutku horných vodiacich kolíkov (48).
- Posuňte vodiace kolíky (47) smerom k pilovému pásu!

⚠ **Pozor!** Vzdialenosť medzi vodiacími kolíkmi (47) a pilovým pásom (26) smie byť max. 0,5 mm. (Pilový pás sa nesmie zasekávať.)

- Znovu pevne utiahnite inbusové skrutky (48).
- Hornú kladku pilového pásu (2) niekoľkokrát otočte v smere hodinových ručičiek.
- Ešte raz skontrolujte nastavenie horných vodiacich kolíkov (47) a prípadne ich dodatočne nastavte.
- Prípadne prestavte horné oporné ložisko (46) (8.8.1).

8.8.4 Nastavenie dolných vodiacich kolíkov (56)

(obr. 9 + 10)

- Demontujte stôl píly (7).
- Uvoľnite skrutku dolného upínacieho držiaka (53) (inbusový kľúč veľ. 5).
- Posúvajte dolný upínací držiak (57) dolných vodiacich kolíkov (56), kým sa nebude predná hrana vodiacich kolíkov (56) nachádzať cca 1 mm za pätou zubu pilového pásu.
- Znovu pevne utiahnite skrutku dolného upínacieho držiaka (53).

⚠ **POZOR!** Pilový pás je nepoužiteľný, keď sa zuby pri bežiacom pilovom liste dotýkajú vodiacich kolíkov.

- Uvoľnite inbusovú skrutku dolných vodiacich kolíkov (55).
- Posúvajte obidva dolné vodiace kolíky (56) smerom k pilovému pásu, kým vzdialenosť medzi vodiacími kolíkmi (56) a pilovým pásom (26) nebude max. 0,5 mm. (Pilový pás sa nesmie zasekávať.)
- Znovu pevne utiahnite inbusové skrutky dolných vodiacich kolíkov (55).
- Dolnú kladku pilového pásu (9) niekoľkokrát otočte v smere hodinových ručičiek.
- Ešte raz skontrolujte nastavenie dolných vodiacich kolíkov (56) a prípadne ich dodatočne nastavte.

- Prípadne prestavte dolné oporné ložisko (52) (8.8.2).

8.9 Nastavenie horného vedenia pilového pásu (5) (obr. 11)

- Uvoľnite blokovaciu rukoväť pre vedenie pilového pásu (28).
- Otáčaním nastavovacej rukoväti pre vedenie pilového pásu (27) spustíte vedenie pilového pásu (5) čo najbližšie (vzdialenosť cca 2 – 3 mm) na rezaný materiál.
- Znovu pevne utiahnite blokovaciu rukoväť (28).
- Nastavenie sa musí pred každým procesom rezania skontrolovať, resp. nanovo nastaviť.

8.10 Nastavenie stola píly (7) na 90° (obr. 2 + 12 + 13)

- Nastavte horné vedenie pilového pásu (5) úplne hore. (8.9)
- Uvoľnite blokovaciu rukoväť (22) a krídlovú maticu (21) (obr. 2).
- Medzi pilový pás (26) a stôl píly (7) priložte uholník. Uholník nie je v rozsahu dodávky.
- Stôl píly (7) otáčaním nakloňte tak, aby bol uhol k pilovému pás (26) presne 90°. Ak už stôl píly dosadá na skrutku (58) a 90° uhol sa nedá nastaviť, uvoľnite maticu (59) a skráťte skrutku (58) otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Znovu pevne utiahnite blokovaciu rukoväť (22) a krídlovú maticu (21).
- Prípadne uvoľnite maticu (59).
- Prestavujte skrutku (58), kým sa nedotkne stola píly na spodnej strane.
- Maticu (59) znovu pevne utiahnite, aby ste zafixovali skrutku (58).

8.11 Ktorý pilový pás použiť?

Pilový pás dodaný v pásovej pile je určený na univerzálne použitie. Pri výbere pilového pásu treba zohľadniť nasledujúce kritériá:

- S úzkym pilovým pásom môžete rezať tesnejšie polomery než so širokým.
- Široký pilový pás sa používa, keď chcete urobiť rovný rez. To je dôležité najmä pri rezaní dreva. Pilový pás má tendenciu sledovať textúru dreva, a preto sa ľahko odchyli od požadovanej línie rezu.
- Pilové pásy s jemnými zubami režu hladšie, ale aj pomalšie ako pilové listy s hrubými zubami.

⚠ **POZOR!** Nikdy nepoužívajte ohnuté alebo natrhnuté pilové pásy!

8.12 Držiak posuvnej tyče (obr. 14)

Držiak posuvnej tyče (60) je predmontovaný na podstavci stroja. Ak sa zariadenie nepoužíva, posuvná tyč (29) sa musí vždy uložiť do držiaka posuvnej tyče.

8.13 Výmena vložky stola (obr. 15)

V prípade opotrebovania alebo poškodenia sa musí vložka stola (6) vymeniť, inak hrozí zvýšené nebezpečenstvo poranenia.

- Vyberte opotrebovanú vložku stola (6) smerom nahor.
- Montáž novej vložky stola sa uskutočňuje v opačnom poradí.

8.14 Výmena pilového pásu (obr. 1a + 1b + 16 +16.1)

- Vedenie pilového pásu (5) nastavte na cca polovičnú výšku medzi stolom píly (7) a podstavcom stroja (18).
- Uvoľnite blokovanie krytu (12) a otvorte bočný kryt (13).
- Odstráňte skrutku M6x35 (36) s dvomi podložkami (37) a maticou (38) na stôl. (Obr. 3)
- Uvoľnite pilový pás (26) otáčaním upínacej skrutky (1) proti smeru hodinových ručičiek.
- V prípade potreby uvoľnite rýchlopínaciu páku (61).
- Vyberte pilový pás (26) z kladiek pilového pásu (2+9) a cez štrbinu v stole píly (7).
- Znovu nasadíte nový pilový pás (26) do stredu oboch kladiek pilového pásu (2+9). Zuby pilového pásu (26) musia ukazovať nadol, v smere stola píly (obr. 6).
- Uvedte rýchlopínaciu páku (61) do polohy A (napnutie). Pilový pás sa nesmie úplne upnúť.
- Upnutie pilového pásu (26) (pozri 8.6)
- Znovu zatvorte bočný kryt (13).
- Namontujte skrutku M6x35 (36) s dvomi podložkami (37) a maticou (38) na stôl. (Obr. 3)

8.15 Odsávacie hrdlo (obr. 1a)

Pásová píla je vybavená odsávacím hrdlom (24) Ø 40 mm na triesky.

Prístroj prevádzkujte iba s vhodným odsávaním. Pravidelne kontrolujte a čistite odsávacie kanály.

8.16 Posuvné meradlo priečného rezu (25) (voliteľné) (obr. 23)

- Zasuňte posuvné meradlo priečného rezu (25) do drážky (A) stola píly.
- Uvoľnite skrutku s úchytom (E).
- Otáčajte priečny doraz (C), kým nebude nastavená požadovaná uhlová miera. Šípka (F) na priečnom doraze ukazuje nastavený uhol.
- Opäť dotiahnite skrutku s úchytom (E).
- Dorazovú lištu (B) je možné posúvať na priečnom doraze (C).

Za týmto účelom uvoľnite skrutku s ryhovanou hlavou (D) a posuňte dorazovú lištu (B) do požadovanej polohy. Opäť utiahnite skrutku s ryhovanou hlavou (D).

⚠ **POZOR!** Dorazovú lištu (B) neposúvajte príliš ďaleko v smere pilového kotúča.

⚠ **POZOR!** Pri práci na stroji musia byť namontované všetky ochranné zariadenia a kryty. Horné a dolné pásové kolieska sú obložené pevne namontovanou ochranou a pohyblivým vekom telesa. Pri otvorení veka skrine sa stroj vypne. Zapnutie je možné iba pri zatvorenom veku.

9. Obsluha

⚠ **POZOR!**

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

9.1 Zapínač/vypínač (15) (obr. 17)

- Stlačením zeleného tlačidla „I“ je možné zapnúť pílu.
- Na opätovné vypnutie píly sa musí stlačiť červené tlačidlo „0“.
- Pásová píla je vybavená podnapäťovým spínačom. Pri výpadku prúdu sa pásová píla musí nanovo zapnúť.

9.2 Paralelný doraz (obr. 5 + 18)

- Paralelný doraz (14) vložte na vodiacu lištu (43) vpravo alebo vľavo od pilového kotúča.
- Potlačte upínací strmeň (42) smerom nadol, aby ste zafixovali paralelný doraz (14). Zvieraci silu paralelného dorazu je možné nastaviť na zadnej ryhovanej matici (41).
- Dbajte na to, aby paralelný doraz (14) vždy prebiehal paralelne k pilovému pásu (26).

9.3 Šikmé rezy (obr. 20)

Stôl píly (7) je možné nakloniť o 0° – 45° dopredu, aby sa mohli vykonať šikmé rezy paralelne k pilovému pásu (26).

- Uvoľnite blokovaciu rukoväť (22) a krídlovú maticu (21).
- Stôl píly (7) nakláňajte dopredu, kým nebude na stupnici (35) nastavená požadovaná uhlová miera.
- Znovu pevne utiahnite blokovaciu rukoväť (22) a krídlovú maticu (21).

⚠ **POZOR!** Pri naklonenom stole píly (7) sa musí paralelný doraz (14) namontovať v pracovnom smere vpravo od pilového pásu (26). Tým sa zabráni zosunutiu obrobku.

10. Pracovné pokyny

Nasledujúce odporúčania sú príklady bezpečného používania pásových píľ.

Nasledujúce bezpečné pracovné postupy sa považujú za príspevok k bezpečnosti, nedajú sa však primerane, úplne a v plnom rozsahu aplikovať na každé použitie. Nezahŕňajú všetky možné nebezpečné stavy a musia sa starostlivo interpretovať.

- Pri prácach v uzatvorených priestoroch pripojte stroj k odsávaciemu zariadeniu.
- Ak je stroj mimo prevádzky, napr. po skončení práce, uvoľnite pílový pás. Umiestnite na stroj zodpovedajúce upozornenie na upnutie pílového pásu pre ďalšieho používateľa.
- Nepoužívané pílové pásy bezpečne uschovajte zložené na suchom mieste. Pred použitím ich skontrolujte, či nevykazujú chyby (zuby, trhliny). Nepoužívajte chybné pílové pásy!
- Pri manipulácii s pílovými pásmi noste vhodné rukavice.
- Pred začiatkom práce musia byť na stroji namontované všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia.
- Pílový pás alebo vedenie pílového pásu nikdy nečistíte ručnou kefou ani škrabkou, keď pílový pás beží. Zoživičnatené pásové píly ohrozujú pracovnú bezpečnosť a musia sa pravidelne čistiť.
- V záujme vašej osobnej ochrany noste pri práci ochranné okuliare a ochranu sluchu. Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy. Vyhrňte si rukávy nad lakty.
- Pri práci pristavte vedenie pílového pásu vždy čo najbližšie k obrobku.
- V pracovnej oblasti a okolí stroja sa postarajte o dostatočné osvetlenie.
- Na rovné rezy vždy používajte paralelný doraz, aby ste zabránili preklopeniu alebo skĺznutiu obrobku.
- Na obrábanie úzkych obrobkov s ručným posuvom použite posuvnú tyč.
- Pre šikmé rezy uveďte stôl píly do zodpovedajúcej polohy a vedte obrobok popri paralelnom doraze.
- Na rezanie rybinových ozubov a čapov alebo klinov vždy uveďte stôl píly do príslušnej polohy a uhlovej stupnici.
- Pri oblúkovitých a nepravidelných rezoch posúvajte obrobok rovnomerne vpred obomi rukami, so zatiaľtimi päsťami. Obrobok pridržujte v bezpečnej oblasti rúkmi.
- Na opakované vykonanie oblúkovitých, nepravidelných rezov používajte pomocnú šablónu.
- Pri rezaní guľatiny zabezpečte obrobok proti skrúteniu.

⚠ POZOR! Po každom novom nastavení odporúčame skúšobný rez, aby sa prekontrolovali nastavené rozmery.

- Pri všetkých procesoch rezania je potrebné horné vedenie pílového pásu (5) priviesť čo najbližšie k obrobku (pozri bod 8.9).
- Obrobok je vždy potrebné viesť obomi rukami a držať plocho na stole píly (7). Tým sa zabráni zaseknutiu pílového pásu (26).
- Posuv sa má vždy vykonávať rovnomerným tlakom, ktorý práve postačuje na to, aby sa pílový list bez problémov prerazil cez materiál, ale nezablokoval sa.
- Paralelný doraz (14) vždy používajte pre všetky procesy rezania, pre ktoré ho je možné použiť.
- Lepšie je vykonať rez v jednej pracovnej operácii, ako vo viacerých úsekoch, ktoré pravdepodobne vyžadujú potiahnutie obrobku späť. Ak sa potiahnutiu späť napriek tomu nedá vyhnúť, pásová píla sa musí najskôr vypnúť. Obrobok potiahnite späť, až keď sa pásová píla (26) zastaví.
- Pri pílení sa obrobok musí vždy viesť s jeho najdlhšou stranou.

⚠ POZOR! Pri obrábaní úzkych obrobkov sa bezpodmienečne musí použiť posúvací tyč. Posuvnú tyč (29) je vždy potrebné uchovávať na dosah ruky v na to určenom držiaku posuvnej tyče (60) naboku píly.

10.1 Vykonanie pozdĺžnych rezov (obr. 19)

Pri nich sa obrobok prepilí v jeho pozdĺžnom smere.

- Paralelný doraz (14) na ľavej strane (ak je to možné) pílového pásu (obr. 26) nastavte zodpovedajúcu požadovanej šírke.
- Vedenie pílového pásu (5) spustíte na obrobok. (Pozri 8.9)
- Zapnite pílu. (Pozri 9.1)
- Jednu hranu obrobku tlačte pravou rukou proti paralelnému dorazu (14), zatiaľ čo plochá strana prilieha k stolu píly (7).
- Obrobok posúvajte rovnomerným posuvom pozdĺž paralelného dorazu (14) do pílového pásu (26).
- Dôležité: Dlhé obrobky sa musia zaistiť proti spadnutiu na konci procesu rezania (napr. odvíjacím stojanom atď.)

10.2 Vykonanie šikmých rezov (obr. 20)

- Stôl píly nastavte na požadovaný uhol (pozri 9.3).
 - Rez vykonajte podľa opisu v 10.1.
- Pri šikmých rezoch dbajte na to, aby sa paralelný doraz používal iba napravo od pílového pásu.

10.3 Ručné rezy (obr. 21)

- Najdôležitejšou z vlastností pásovej píly je bezproblémové rezanie oblúkov a polomerov.
- Vedenie pilového pásu (5) spustíte na obrobok. (Pozri 8.9)
- Zapnite pílu.
- Obrobok pevne pritlačte na stôl píly (7) a pomaly posúvajte do pilového pásu (26).
- V mnohých prípadoch je nápomocné, oblúky a polomery nahrubo odpíliť vo vzdialenosti približne 6 mm od čiary.
- Ak by ste museli píliť oblúky, ktoré sú pre použitý pilový pás príliš úzke, musia sa vykonať pomocné rezy až po prednú stranu oblúka. Následne sa môže vy píliť definitívny polomer.

10.4 Vyhotovenie rezov s posuvným meradlom priečného rezu (obr. 22 + 23)

- Nastavte posuvné meradlo priečného rezu (25) na požadovaný uhol (pozri 8.16).
- Rez vykonajte podľa opisu v 10.1.

11. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie musia zodpovedať týmto predpisom.

Dôležité upozornenia

Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Zalomené miesta v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Škody na izolácii pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny pri zostarnutí izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadne poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s označením „H05VV-F“.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Motor na striedavý prúd:

- Sieťové napätie musí byť 220 – 240 V~ 50 Hz.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia vykazovať prierez 1,5 mm².

Prípojky a opravy elektrickej výbavy smie vykonávať iba vyučený elektrikár.

V prípade otázok uveďte, prosím, nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- Údaje z typového štítku stroja
- údaje z typového štítku motora.

Druh pripojenia Y

Ak je potrebná výmena sieťového prívodu, tak ju musí vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa zabránilo bezpečnostným ohrozeniam.

12. Čistenie, údržba a skladovanie

⚠ Pozor! Pred každým nastavením, údržbou alebo opravou vytiahnite sieťovú zástrčku!

Čistenie

Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a podstavec motora udržiavajte podľa možnosti bez prachu a nečistôt. Zariadenie vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.

Prístroj odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.

Údržba

Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely, na ktorých by sa mala vykonávať údržba.

Skladovanie

- Prístroj a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 – 30 °C.
- Elektrický prístroj skladujte v originálnom obale.

- Elektrický prístroj zakryte, aby ste ho chránili pred prachom alebo vlhkosťou.
- Návod na obsluhu skladujte pri elektrickom prístroji.

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto produkte podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: uhlíkové kefy, pílový kotúč, stolové vložky, klinový remeň.

* nie je nutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

13. Preprava

Stroj sa smie zdvíhať a prepravovať iba za rám alebo dosku podstavca. Nikdy ho za účelom prepravy nedvíhajte za ochranné zariadenia, nastavovacie rukoväte alebo stôl píly.

Počas prepravy sa musí ochranné zariadenie pílového pásu nachádzať v najspodnejšej polohe blízko k stolu. Zdvíhanie nikdy nevykonávajte za stôl píly! Pred prepravou treba stroj odpojiť od siete.

14. Likvidácia a opätovné zhodnotenie

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)



Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.

- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákaznickom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznický servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

15. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nefunguje.	Motor, kábel alebo zásuvka sú chybné, poistky spálené.	Stroj nechajte skontrolovať odborníkom. Nikdy motor neopravujte sami. Nebezpečenstvo! Skontrolujte poistky, príp. ich vymeňte.
	Veko telesa otvorené (koncový spínač)	Veko telesa presne zatvorte
Motor sa rozbieha pomaly a nedosahuje prevádzkovú rýchlosť.	Napätie je príliš nízke, vinutia poškodené, kondenzátor spálený.	Napätie nechajte skontrolovať distribútorom elektriny. Motor nechajte skontrolovať odborníkom. Kondenzátor nechajte vymeniť odborníkom.
Motor je príliš hlučný	Poškodené vinutia, chybný motor.	Motor nechajte skontrolovať odborníkom
Motor nedosahuje plný výkon.	Prúdové obvody v sieťovom zariadení preťažené (kontrolky, iné motory atď.).	Nepoužívajte žiadne iné zariadenia ani motory na rovnakom prúde obvode.
Motor sa ľahko prehrieva.	Preťaženie motora, nedostatočné chladenie motora.	Zabráňte preťaženiu motora pri rezaní, z motora odstráňte prach, aby sa zaručilo optimálne chladenie motora.
Rez je drsný alebo zvltný.	Pílvy kotúč je tupý, forma zubov nie je vhodná na hrúbku materiálu.	Dodatočne obrúste pílvy kotúč, príp. použite vhodný pílvy kotúč.
Obrobok je vytrhaný, príp. vyštiepaný.	Príliš vysoký tlak rezania, príp. pílvy kotúč nie je vhodný na dané použitie.	Použite vhodný pílvy kotúč.
Pílvy pás zabieha	Nesprávne nastavené vedenie	Nastavenie vedenia pílvy pásu podľa návodu na obsluhu
	Nesprávny pílvy pás	Výber pílvy pásu podľa návodu na obsluhu
Spálené miesta na dreve pri práci	Pílvy pás je tupý	Vymeňte pílvy pás
	Nesprávny pílvy pás	Výber pílvy pásu podľa návodu na obsluhu
Pílvy pás sa pri práci zasekáva	Pílvy pás je tupý	Vymeňte pílvy pás
	Pílvy pás je zoživičnatený	Vyčistite pílvy pás
	Výber pílvy pásu podľa návodu na obsluhu	Nastavenie vedenia pílvy pásu podľa návodu na obsluhu

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A jelen kézikönyvben használt szimbólumok célja, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelmeztetés! Be nem tartása esetén életveszély, sérülésveszély vagy a szerszám károsodásának veszélye fordulhat elő!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen hallásvédőt!
	Porképződés esetén viseljen megfelelő légzésvédőt!
	Viseljen védőszemüveget!
	Figyelem! Sérülésveszély! Ne nyúljon a mozgó fűrészlaphoz!
	Viseljen védőkesztyűt.
	Figyelem! Szerelés, tisztítás, átépítés, karbantartás, tárolás és szállítás előtt a készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani az áramellátásról.
	Fűrészszalag iránya
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

Tartalomjegyzék:	Oldal:
1. Bevezetés	88
2. A készülék leírása (1 - 1b ábra)	88
3. Szállított elemek	89
4. Rendeltetésszerű használat	89
5. Biztonsági utasítások.....	90
6. Műszaki adatok.....	93
7. Üzembe helyezés előtt	93
8. Összeszerelés	93
9. Kezelés	97
10. Munkavégzési utasítások	97
11. Elektromos csatlakoztatás	98
12. Tisztítás, karbantartás és tárolás	99
13. Szállítás	99
14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	100
15. Hibaelhárítás.....	101
16. Megfelelőségi nyilatkozat	135

1. Bevezetés

Gyártó:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutatót be nem tartása,
- harmadik fél által végzett illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat,
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása (1 - 1b ábra)

1. Feszítőcsavar
2. Fűrészszalag felső görgője
3. Gumifelület
4. Fűrészszalag védőberendezése
5. Szalagfűrész felső vezetője
6. Asztalbetét
7. Fűrészasztal
8. Asztalszélesítő
9. Fűrészszalag alsó görgője
10. Szorítókar
11. Állítólab
12. Fedélreteszelés
13. Oldalsó fedél
14. Párhuzamos ütköző
15. Be-/kikapcsoló
16. Fűrészszalag felső görgőjének biztosító csavarja
17. Fűrészszalag felső görgőjének állítócsavarja
18. Gépállvány
19. Hálózati vezeték
20. Motor
21. Szárnyas anya
22. Fűrészasztal rögzítőkarja
23. Szorítólemez
24. Elszívócsont
25. Ferdevágó idomszer (választható)
26. Fűrészszalag
27. A fűrészszalag vezetésének beállítókarja
28. A fűrészszalag vezetésének rögzítőkarja
29. Tolóbot
30. 5 mm-es imbuszkulcs
31. 4 mm-es imbuszkulcs
32. 3 mm-es imbuszkulcs
33. Csavarhúzó
34. 10/13 kulcsnyílású villáskulcs
35. Szög skála a forgatási területhez
36. Csavar, M6x35
37. Hézagoló alátét, M6
38. Anya, M6
39. Csavar, M5x7
40. Fogazott alátét, M5

41. Recés fejű anya a párhuzamos ütközőhöz
42. Párhuzamos ütköző szorítókarja
43. Párhuzamos ütköző vezetősíne
44. Kémlelőablak
45. A felső támcsapágy imbuszcavarja
46. Felső támcsapágy
47. Felső vezetősín
48. A felső vezetősínek imbuszcavarja
49. Befogó tartó (felső)
50. A felső befogó tartó imbuszcavarjai (2 db)
51. Az alsó támcsapágy imbuszcavarja
52. Alsó támcsapágy
53. Az alsó befogó tartó csavarja
54. Fűrészszalag védőburkolata
55. Az alsó vezetősínek imbuszcavarja
56. Alsó vezetősín
57. Befogó tartó (alsó)
58. Csavar (fűrészasztal beállításához)
59. Anya (fűrészasztal beállításához)
60. Tolófa tartója
61. Gyorsbefogó kar

3. Szállított elemek

⚠ FIGYELEM!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
 - Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
 - Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
 - Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit.
 - Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.
- 1 db szalagfűrész
 - 1 db fűrészasztal (7)
 - 1db asztalszélesítő (8) vezetősínnel (43)
 - 1 db párhuzamos ütköző (14)
 - 1 db tolóbot (29)
 - 1 db 10/13 kulcsnyílású villáskulcs (34)
 - 3 db imbuszkulcs: 3 mm (32) / 4 mm (31) / 5 mm (30)
 - 1 db csavar, M6x35 (36)
 - 2 db hézagoló alátét, M6 (37)
 - 1 db anya, M6 (38)
 - 2 db csavar, M5x7 (39)

- 2 db fogazott alátét, M5 (40)
- 1 db eredeti kezelési útmutató

Választható tartozékok:

- 1 db ferdevágó idomszer (25)
- 1 db fűrészszalag (6 fog/coll)
- 1 db fűrészszalag (10 fog/coll)
- 1 db fűrészszalag (15 fog/coll)

4. Rendeltetésszerű használat

A fűrészszalag fák és fához hasonló munkadarabok hosszanti és keresztirányú vágására szolgál. A kör alakú anyagok csak megfelelő tartószerkezetek használatával vághatók.

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Csak a géphez alkalmas fűrészszalagokat használjon. A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is. A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a Gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A rendeltetésszerű használat ellenére bizonyos kockázatok teljes egészében nem küszöbölhetők ki. A gép szerkezete és felépítése miatt a következők fordulhatnak elő:

- Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.
- Zárt helyiségekben számolni kell a fapor egészségkárosító kibocsátásával.
- Balesetveszély, ha kezével a szerszám fedetlen vágási területére nyúl.
- Sérülésveszély a szerszámcsereénél (vágásveszély).
- A munkadarabok vagy munkadarabrészek elsodródása által okozott veszély.
- Ujjak zúzódása.
- Visszacsapás általi veszély.
- A munkadarab billenése, ha nem elégséges méretű a munkadarab lehelyezési felülete.
- A vágószerszám érintése.
- Ágdarabok és munkadarabrészek kisodródása.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készüléinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

Az elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági utasítást, egyéb utasítást, ábrát és műszaki adatot, melyet az elektromos szerszámhoz mellékeltek.

A következő útmutatások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezetékkel), illetve az akkumulátorral üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati vezeték nélkül) vonatkozik.

1) Munkahelyi biztonság

- a) **Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról.** A rendtelenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Az elektromos szerszámok szikráznak, és a szikrák meggyújthatják a port és a gőzöket.
- c) **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója illeszkedjen a csatlakozóaljzatba. A dugós csatlakozót semmilyen módon nem szabad módosítani. A védőföldeléssel ellátott elektromos szerszámokkal együtt ne használjon adapteres csatlakozót.** A változatlan dugós csatlakozók és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- b) **Kerülje el a teste földelt felületekkel, például csövekkel, fűtésekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Megnöveli az áramütés kockázata, ha a teste földelve van.
- c) **Tartsa esőtől és nedvességtől távol az elektromos szerszámokat.** Az elektromos szerszámba hatoló víz növeli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja a csatlakozó vezetékét a rendeltetésétől eltérő módon, például az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a csatlakozóaljzatból való kihúzásához.** Tartsa távol a csatlakozó vezetékét hőtől, olajtól, éles élektől és a mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozó vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos szerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító vezetékeket alkalmazzon, amelyek kültéri használatra is alkalmasak.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámot, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és az elektromos szerszám használata során jözon ésszel cselekedjen. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig használjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám típusától és használatától függően alkalmazott személyi védőfelszerelések, például pormaszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő viselése csökkenti a sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. A szerszám áramellátásra és/vagy akkumulátorra való csatlakoztatása, felvétele vagy szállítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy ki van-e kapcsolva az elektromos szerszám.** Ha az elektromos szerszám szállítása közben a kapcsolón tartja az ujját, vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.

- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavar kulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát.** Ígý váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja az elektromos szerszámot.
- f) **Megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészektől.** A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **Ha lehetséges a porelszívó és -gyűjtő berendezések felszerelése, azokat csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A por elszívására szolgáló berendezés használatával csökkenthetők a por által okozott veszélyek.
- h) **Ne keltsen hamis biztonságérzetet és ne szegje meg az elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági szabályokat még abban az esetben sem, ha az elektromos szerszámot többszöri használat után ismerni véli.** A másodperc törtrésze alatt bekövetkező súlyos sérülések lehetnek a következményei annak, ha a szerszámot gondatlanul kezeli.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához mindig az arra megfelelő elektromos szerszámmal használja.** A megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítménytartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozójelzőből, és/vagy vegye ki a kivehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, cserélhető szerszámokat cserél ki vagy félretesz az elektromos szerszámot.** Ezen elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan elindulását.
- d) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől távol tárolja. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerik azt vagy nem olvasták el a jelen utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyese, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Gondosan ápolja az elektromos szerszámot és a cserélhető szerszámot.**

Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek és nem szorulnak-e, illetve nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének az elektromos szerszám működésére. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A gondosan ápol, éles vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak be, és könnyebben vezethetők.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végrehajtandó feladatot is.** Az elektromos szerszámoknak a tervezett alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **A fogantyúkat és a megfogási felületeket mindig száraz, tiszta, valamint olajtól és zsírtól mentes állapotban kell tartani.** A csúszós fogantyú és megfogási felületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését, illetve hogy megőrizze fölötte az uralmát előre nem látható helyzetekben.

5) Szerviz

- a) **Csak képzett szakszeméllyzettel és csak eredeti pótalkatrészek használatával javíttassa meg elektromos szerszámát.** Ezáltal biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

További biztonsági utasítások

- A fűrészalagon történő mindenfajta karbantartási munkánál viseljen védőkesztyűket!
- Kőr alakú vagy szabálytalan alakú fadarabok vágásához használjon olyan szerkezetet, amely elfordulás ellen biztosítja a munkadarabot.
- Kerek fa vágásánál egy olyan berendezést kell használni, amely biztosítsa elfordulás ellen a munkadarabot.
- A fagegmunkálásnál a porkibocsájtási értékeknek a betartásához és a biztonságos üzemhez, egy legalább 20 m/s-es légsebességű porelszívó berendezést kellene rákapcsolni.
- Adja tovább a gépen dolgozó minden személynek a biztonsági utasításokat.
- Ne használja fel a fűrészt tüzelőfa fűrészelésére.
- A gép, feszültségű utáni újraindulás ellen, egy biztonsági kapcsolóval van felszerelve.

- A használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy a készülőék típusábláján levő feszültség a hálózati feszültséggel megegyezik - e.
- Kábeldobot csak letekert állapotban használjon.
- A gépen dolgozó személyek figyelmét nem szabad elterelni.
- Vegye figyelembe a motor- és a fűrészszalag forgási irányát.
- A gépen levő biztonsági berendezéseket nem szabad leszerelni vagy hasznavehetetlenné tenni.
- Ne vágjon olyan munkadarabokat, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy biztosan tudja őket kézzel tartani.
- A laza töredékeket, forgácsot vagy a beszorult faprészeket sohasem szabad a forgo fűrészszalagnál eltávolítani.
- Figyelembe kell venni a megfelelő balesetvédelmi előírásokat és az egyéb, általánosan elismert biztonságtechnikai szabályokat.
- A szakmai egyesület jegyzőfűzeteit figyelembe venni
- Az állítható védőberendezéseket úgy állítsa be, hogy lehetőleg közel legyenek a munkadarabhoz

▲ FIGYELEM! Biztosítsa a hosszú munkadarabokat a vágási folyamat végéni lebillenés ellen. (mint például legurulási állvány stb.)

- A fűrészszalagvédőnek (3) a fűrés szállításának az ideje alatt az alulso helyzetben kell lennie.
- A védőburkolatokat nem szabad a szállítmányozására vagy a gép nem szakszerű üzemeltetésére felhasználni:
- Nem szabad deformált vagy megrongálódott fűrészszalagokat használni.
- Kicserélni az elhasznált asztalbetétet.
- Ne üzemeltesse sosem be a gépet, ha a fűrészszalagot védő ajtó, ill. az elvlasztó védőberendezést nyitva áll.
- Ügyelni arra, hogy a fűrészszalag kiválasztása és sebessége megfeleljen a vágandó anyaghoz.
- Ne kezdje sohasem el a fűrészszalag tisztítását mielőtt az teljesen nyugalmi helyzetbe került volna.
- A kis munkadarabok párhuzamos ütközővel szemben végzett egyenes vágásaihoz használjon tolóbotot.
- A szállítás ideje alatt a fűrészszalagvédőberendezésnek a legalsóbb pozícióban és az asztal közelében kell lennie.
- A dönt asztalnál történő sarkaló vágásnál a párhuzamos ütközőt az asztal alulso részére kell elrendezni.
- Kerek fa vágásánál egy megfelelő tartóberendezést kell használni, azért hogy elkerülje a munkadarab elfordulását.

- Ne használja az elvlasztó védőberendezéseket sohasem a megemelésre vagy a szállításra.
- Ügyeljen arra, hogy mindig használja és helyesen beállítsa a fűrészszalagvédőberendezéseket.
- Tartson be a kezeivel egy biztonsági távolságot a fűrészszalaghoz. Keskeny vágásokhoz használjon egy tolóbotot.
- A tolóbotot a gépen a számára kijelölt tartószervezetben tárolja, hogy a normál munkahelyzetből elérhető legyen, és mindig kéznél legyen.
- Normál munkahelyzetben a kezelő a gép előtt helyezkedik el.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

Fennmaradó kockázatok

Az elektromos szerszám a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. Használata közben azonban jelentkezhetnek fennmaradó kockázatok.

- Ha szakszerűtlenül vezet a munkadarabot a járó fűrészszalaghoz, az sérülésveszélyt jelent a kezére és az ujjaira nézve. Szakszerűtlen tartás vagy vezetés, mint például ütköző nélküli munkavégzés esetén a kisodródó munkadarab sérüléseket okozhat.
- A fapor és faforgács veszélyeztetheti az egészséget. Feltétlenül viseljen egyéni védőeszközöket, például szemvédőt. Használjon elszívó berendezést!
- A meghibásodott fűrészszalag sérülést okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a fűrészszalag épségét.
- Amikor cseréli a fűrészszalagot, sérülésveszély fenyegeti a kezét és az ujjait. Viseljen megfelelő munkavédelmi kesztyűt.
- Amikor bekapcsolja a gépet, a beinduló fűrészszalag sérülésveszélyt jelent.
- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatakor áramütés veszélye áll fenn.
- Amikor fut a fűrészszalag, a hosszú haj és a laza ruházat egészségkárosodás veszélyét rejti magában. Viseljen egyéni védőfelszerelést, mint például hajhálót és szűk, testhez simuló munkaruhát.
- Ezen kívül a nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

- A fennmaradó kockázatok azzal csökkenthetők minimálisra, ha betartják az „Általános biztonsági utasítások” és a „Rendeltetészerű használat” fejezetekben foglalt útmutatásokat és a teljes kezelési utasítást.

6. Műszaki adatok

Váltóáramú motor	230 - 240 V ~ 50 Hz
Teljesítmény	S1 250 W, S2 30 perc 350 W
Üresjáratú fordulatszám	1400 perc ⁻¹
Fűrészszalag hossza	1400 mm
Fűrészszalag szélessége	6 - 12 mm
Fűrészszalag max. szélessége	12 mm
Fűrészszalag sebessége	900 m/perc
Vágási magasság	0 - 80 mm
Kinyúlás	200 mm
Fűrészasztal mérete	300 x 300 mm
Asztal min. mérete szélesítővel	380 x 300 mm
Asztal max. mérete asztalszélesítővel	535 x 300 mm
Az asztal dönthető	0° és 45° között
Max. munkadarabméret	400 x 400 x 80 mm
Tömeg	19 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

* S1 üzemmód, folyamatos üzemeltetés.

A munkadarabnak legalább 3 mm-es magassággal és 10 mm-es szélességgel kell rendelkeznie.

A zaj és a vibráció értékeinek megállapítása az EN 62841 szabvány alapján történt.

L_{pA} hangnyomásszint	77,4 dB
K_{pA} bizonytalanság	3 dB
L_{WA} hangteljesítményszint	90,4 dB
K_{pA} bizonytalanság	3 dB

Viseljen hallásvédőt.

A zaj következtében hallásvesztéses kerülni sor. Rezgési összetértekek (három irány vektorösszege)meghatározása az EN 62841 szabványnak megfelelően.

7. Üzembe helyezés előtt

A gépet stabilan kell felállítani, vagyis műhelypadra vagy szilárd alsó állványra kell csavarozni. Erre a célra rögzítőfuratok vannak kialakítva a gép lábán.

- A fűrészasztalt helyesen kell felszerelni
- Az üzembe helyezés előtt szerelje fel az összes védelmi és biztonsági berendezést.
- A fűrészszalag mozogjon szabadon.
- Győződjön meg arról, hogy a feldolgozásra előkészített faanyagban nincsenek idegen testek, pl. szegek, csavarok stb.
- Mielőtt működteti a be-/kikapcsolót, győződjön meg arról, hogy a fűrészszalag helyesen van felszerelve, és hogy a mozgó alkatrészek könnyen járnak.
- A hálózati csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattábla és a hálózat adatai megegyeznek.

8. Összeszerelés

△ FIGYELEM! A szalagfűrészben végzett minden karbantartási és tisztítási műveletnél húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Szerelőszerszám

- 1 db 10/13 kulcsnyílású villáskulcs
- 1 db 3-as imbuszkulcs
- 1 db 4-es imbuszkulcs
- 1 db 5-ös imbuszkulcs
- 1 db csavarhúzó

Csomagolástechnikai okokból a fűrészasztal és az asztalszélesítő nincs felszerelve.

8.1 A fűrészasztal felszerelése (2 - 3. ábra)

- Távolítsa el a szárnyas anyát (21), a rögzítő fogantyút (22), a két alátétet és a szorítólemezt (23). (2. ábra)
- Vezesse a fűrészasztalt (7) a fűrészlap (26) fölé. Rögzítse a lemezzel (23), a két alátéttel, a szárnyas anyával (21) és a rögzítő fogantyúval (22) a két csavarnál a gépállványra (18). (3. ábra)
- Szerelje fel az M6x35-ös csavart (36) két hézagoló alátéttel (37) és az anyával (38) az asztalra. (3. ábra)

8.2 Az asztalszélesítő felszerelése

(4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4 ábra)

- Távolítsa el az asztalszélesítő (8) mindkét csavarját (39) és fogazott alátétjét (40). (4. ábra)
- Tolja rá az asztalszélesítőt (8) a gépre szerelt asztalra (7). Közben ügyeljen arra, hogy a feszítőkar (10) ki legyen oldva (4.1 + 4.2 ábra).

- Tolja rá teljesen az asztalszélesítőt az asztalra (4.3 ábra), hogy mindkét oldalon rögzíteni tudja mindkét csavart (39). (4.4 ábra) Ügyeljen arra, hogy mindkét oldalon felszerelje a csavarokat (39). Mindkét csavar az asztalszélesítő kihúzásának korlátozására szolgál.

8.3 A párhuzamos ütköző felszerelése (5. ábra)

- Szerelje fel a párhuzamos ütközőt (14) oly módon, hogy az ütközőt hátul felhelyezi, majd a szorítókart (42) lefelé rögzíti.
- Leszereléshez húzza fel a szorítókart (42), és vegye ki a párhuzamos ütközőt (14).
- A párhuzamos ütköző szorítóereje a hátsó recés fejú anyával (41) állítható be.

8.4 A vágásszélesség beállítása (5 + 5.1 ábra)

- Ha hosszában vág fadarabokat, a párhuzamos ütközőt (14) kell használnia.
- Helyezze fel a párhuzamos ütközőt (14) a vezetősinre (43) a fűrészlaptól jobbra vagy balra.
- A párhuzamos ütköző (43) vezetősinjén 2 skála található, amelyek az ütközősín és a fűrészlap közötti távolságot mutatják.
- Állítsa be a párhuzamos ütközőt (14) a kívánt méretre a kémlelőablakban (44), és rögzítse a párhuzamos ütköző szorítókarjával (42). (5. ábra)

8.5 Az asztalszélesítő használata (6 - 6.2 ábra)

- Különösen széles munkadarabok esetén mindig használja az asztalszélesítőt (8).
- Lazítsa meg a szorítókart (10), és húzza ki az asztalszélesítőt annyira, hogy a fűrészelni kívánt munkadarabot fel lehessen rá fektetni úgy, hogy ne billenjen le. (6.2 ábra)

8.6 A fűrészszalag megfeszítése (1 + 16.1 ábra)

⚠ **FIGYELEM!** A fűrész hosszabb idejű leállításakor a fűrészszalagot meg kell lazítani, ezért a fűrész bekapcsolása előtt ellenőrizze a fűrészlap feszességét. A fűrészszalagot csak azután lazítsa meg, hogy a fűrészszalag teljesen leállt, és kihúzta a hálózati csatlakozót. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózatra, ellenőrizze a fűrészszalag feszességét.

- A szalagfűrész gyorsbefogó karral (61) van felszerelve, mely a fűrészszalag meglazítására szolgál a munka befejezése után. Amikor folytatja a munkát, a fűrészszalag gyorsan visszaállítható az előre beállított feszességre. (16.1 ábra)

- Először az A helyzetbe (feszítés) kell állítani a gyorsbefogó kart (61). A fűrészszalagot csak akkor feszítse meg a feszítőcsavarral (1), ha a gyorsbefogó kar (61) már az A helyzetben (feszítés) áll. Ha olyankor feszíti meg a fűrészszalagot a feszítőcsavarral (1), amikor a gyorsbefogó kar (61) a B helyzetben áll (kioldás), majd ezt követően megfeszíti a gyorsbefogó karral (61), akkor ez a fűrészszalag törését okozhatja.
- A fűrészszalag (26) megfeszítéséhez forgassa a feszítőcsavart (1) az óramutató járásával megegyező irányba. A fűrészszalag feszességének helyes beállítását úgy ellenőrizheti, hogy az ujjával oldalról benyomja a szalagot a közepe táján, a fűrészszalag görgőitől (2 + 9) egyenlő távolságban. Ekkor a fűrészszalagnak (26) csak nagyon csekély mértékben (kb. 1 - 2 mm) szabad kitérnie.
- A kellően megfeszített fűrészszalag fémesen pengő hangot ad, ha megérinti.
- Ha hosszabb ideig nem használja, lazítsa meg a szalagot, a megnyúlását elkerülendő. Ehhez állítsa a gyorsbefogó kart (61) a B helyzetbe (kioldás).

⚠ **FIGYELEM!** A túl feszes szalag elpattanhat. **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ha a szalag nincs eléggé megfeszítve, a fűrészszalag hajtott görgője (9) megforoghat, miáltal a szalag leáll.

8.7 A fűrészszalag beállítása (1 + 1a ábra)

⚠ **FIGYELEM!** Mielőtt elvégzi a fűrészszalag beállítását, a fűrészszalagot helyesen meg kell feszíteni.

- Nyissa fel az oldalsó fedelet (13) a fedélreteszeléssel (12) csavarhúzóval (33) kioldva.
- Forgassa a fűrészszalag felső görgőjét (2) lassan az óramutató járásával megegyező irányba. A fűrészszalag (26) a fűrészszalag görgőjének (2) közepén kell fusson. Ha nem ez a helyzet, akkor korrigálja a fűrészszalag felső görgőjének (2) dőlésszögét.
- Ha a fűrészszalag (26) a fűrészszalag görgőjének (2) hátsó pereméhez közelebb fut, akkor a beállító csavart (17) az óramutató járásával ellentétes irányba kell forgatni.
- Oldja ki a fűrészszalag felső görgőjének (16) biztosító csavarját.
- Egyik kezével forgassa lassan a fűrészszalag alsó görgőjét (9), így ellenőrizve a fűrészszalag (26) helyzetét.
- Ha a fűrészszalag (26) a fűrészszalag görgőjének (2) előlűs pereméhez közelebb fut, akkor a beállító csavart (17) az óramutató járásával megegyező irányba kell forgatni.

- A fűrészszalag felső görgőjének (2) beállítását követően ellenőrizze a fűrészszalag (26) helyzetét az alsó görgőn (9).
- A fűrészszalag (26) itt is a fűrészszalag görgőjének (9) közepén kell felfeküdjön. Ha nem ez a helyzet, akkor a fűrészszalag felső görgőjének (2) dőlésszögét újra be kell állítani.
- Ahhoz, hogy a fűrészszalag felső görgőjén (2) elévgett beállítás hatása érvényesüljön a fűrészszalag alsó görgőjén (9), néhányszor át kell forgatni a fűrészszalag görgőit.
- Húzza meg a fűrészszalag felső görgőjének biztosító csavarját (16).
- A beállítást követően az oldalsó fedél (13) ismét vissza kell zárni és a csavarhúzó (33) segítségével biztosítani kell a fedélreteszeléssel (12).

8.8 A fűrészszalag vezetésének beállítása (7 - 10. ábra)

A fűrészszalag cseréjét követően minden alkalommal újra be kell állítani a támcsapágyakat (46 + 52) és a vezetőstíftket (47 + 56) is.

- Nyissa fel az oldalsó fedelet (13) a fedélreteszélést (12) csavarhúzóval (33) kioldva.

8.8.1 Felső támcsapágy (46) (7. ábra)

- Oldja ki a felső támcsapágy imbuszcavarját (45).
- A támcsapágyat (46) tolja el annyira, hogy éppen ne érintse a fűrészszalagot (26) (távolsága max. 0,5 mm).
- Ismét húzza meg a felső támcsapágy imbuszcavarját (45).

8.8.2 Az alsó támcsapágy (52) beállítása (9. ábra)

- A 8.1 szakaszban leírtakhoz hasonlóan, azzal ellentétes sorrendben szerelje le a fűrészasztalt.
- Oldja ki az alsó támcsapágy imbuszcavarját (51).
- Az alsó támcsapágyat (52) tolja el annyira, hogy éppen ne érintse a fűrészszalagot (26) (távolsága max. 0,5 mm).
- Ismét húzza meg az alsó támcsapágy imbuszcavarját (51).

8.8.3 A felső vezetőstíftket (47) beállítása (7 + 8. ábra)

- Oldja ki a felső tartószerkezet imbuszcavarjait (50)
- Tolja el a felső tartószerkezetet (49) a felső vezetőstíftken (47) annyira, hogy a vezetőstíftket (47) elülső éle kb. 1 mm-rel beljebb legyen, mint a fűrészszalag fogárka.
- Ismét húzza meg a felső tartószerkezet imbuszcavarjait (50).

⚠ FIGYELEM! A fűrészszalagot tilos használni, ha a fogak a járó fűrészszalag esetén érintik a vezetősinéket.

- Oldja ki a felső vezetőstíftket imbuszcavarjait (48).
- Tolja a vezetőstíftket (47) a fűrészszalag irányába!

⚠ Figyelem! A vezetőstíftket (47) és a fűrészszalag (26) közötti távolság max. 0,5 mm lehet. (A fűrészszalagnak nem szabad szorulnia)

- Ismét húzza meg az imbuszcavarokat (48).
- Forgassa át néhányszor a fűrészlappal felső görgőjét (2) az óramutató járásával megegyező irányban.
- Ismét ellenőrizze a felső vezetőstíftket (47) beállítását, és szükség esetén állítson utána.
- Szükség esetén állítson utána a felső támcsapágyon (46) (8.8.1).

8.8.4 Az alsó vezetőstíftket (56) beállítása (9 + 10. ábra)

- Szerelje le a fűrészasztalt (7)
- Oldja ki az alsó tartószerkezet csavarját (53) (5-ös imbuszkulccsal)
- Tolja el az alsó tartószerkezetet (57) az alsó vezetőstíftken (56) annyira, hogy az alsó vezetőstíftket (56) elülső éle kb. 1 mm-rel beljebb legyen, mint a fűrészszalag fogárka.
- Ismét húzza meg az alsó tartószerkezet csavarját (53).

⚠ FIGYELEM! A fűrészszalagot tilos használni, ha a fogak a járó fűrészszalag esetén érintik a vezetősinéket.

- Oldja ki az alsó vezetőstíftket imbuszcavarjait (55).
- Tolja el annyira a két alsó vezetőstíftket (56) a fűrészszalag irányába, míg a vezetőstíftket (56) és a fűrészszalag (26) közötti távolság max. 0,5 mm lesz. (A fűrészszalagnak nem szabad szorulnia)
- Ismét húzza meg az alsó vezetőstíftket imbuszcavarjait (55).
- Forgassa át néhányszor a fűrészlappal alsó görgőjét (9) az óramutató járásával megegyező irányban.
- Ismét ellenőrizze az alsó vezetőstíftket (56) beállítását, és szükség esetén állítson utána.
- Szükség esetén állítson utána az alsó támcsapágyon (52) (8.8.2).

8.9 A fűrészszalag felső vezetésének (5) beállítása (11. ábra)

- Oldja ki a fűrészszalag vezetésének rögzítő fogantyúját (28).
- Forgassa a fűrészszalag vezetésének beállító fogantyúját (27), hogy a fűrészszalag vezetését (5) a lehető legközelebb engedje a vágandó anyaghoz (távolsága kb. 2 - 3 mm).
- Húzza meg ismét a rögzítő fogantyút (28).

- A beállítást minden vágási folyamat előtt ellenőrizze, ill. állítsa be újra.

8.10 A fűrészasztal (7) 90°-ba állítása (2 + 12 + 13. ábra)

- A fűrészszalag felső vezetését (5) állítsa a lehető legfőljebb. (8.9)
- Oldja ki a rögzítő fogantyút (22) és a szárnyas anyát (21) (2. ábra).
- Helyezze a szögbeállító idomot a fűrészszalag (26) és a fűrészasztal (7) közé. A szögbeállító idom nem tartozék.
- Döntse meg annyira a fűrészasztalt (7) forgatással, míg a dőlésszög a fűrészszalaghoz (26) képest pontosan 90°-os nem lesz. Ha a fűrészasztal már felütközik a csavaron (58), és nem állítható be a 90°-os szög, oldja ki az anyát (59), és rövidítsen a csavaron (58) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
- Húzza meg újra a rögzítő fogantyút (22) és a szárnyas anyát (21).
- Szükség esetén lazítsa meg az anyát (59).
- Addig állítson a csavaron (58), míg a fűrészasztal alsó oldalát érinti.
- Az anya (59) meghúzásával rögzítse a csavart (58).

8.11 Milyen fűrészszalagot használjon

A szalagfűrészhez tartozékként szállított fűrészszalag általános felhasználási célú. A fűrészszalag kiválasztásakor az alábbi kritériumokat vegye tekintetbe:

- Keskeny szalaggal kisebb sugarú íveket lehet vágni, mint a szélesebbel.
- Széles fűrészszalagot inkább egyenes vágásokhoz használjon. Ez főleg fa megmunkálásakor lényeges. A fűrészszalag hajlamos követni a fa erezetét, így könnyen eltérhet a vágás kívánt vonalától.
- A finom fogazású fűrészszalag simább vágási élet hagy, de lassabban dolgozik, mint a durvább fogazású.

⚠ **FIGYELEM!** Soha ne használjon görbe vagy szakadt fűrészszalagot!

8.12 A tolófa tartója (14. ábra)

A tolóbot tartószerkezete (60) előre fel van szerelve a géppálványra. Ha nem használja a tolóbotot (29), mindig tárolja a tolóbot tartószerkezetén.

8.13 Az asztalbetét cseréje (15. ábra)

Ha kopott vagy sérült az asztalbetét (6), akkor ki kell cserélni, különben megnő a sérülésveszély.

- Vegye ki felfelé a kopott asztalbetétet (6).
- Az új asztalbetét felszerelése fordított sorrendben történik.

8.14 A fűrészszalag cseréje (1a+1b + 16 + 16.1 ábra)

- Állítsa be a fűrészszalag vezetését (5) nagyjából közepes magasságba a fűrészasztal (7) és a géppálvány (18) közé.
- Oldja ki a fedélreteszelt (12), és nyissa ki az oldalsó fedelet (13).
- Távolítsa el az M6x35-ös csavart (36) a két hézagoló alátéttel (37) és az anyával együtt (38) az asztalról. (3. ábra)
- Lazítsa meg a fűrészszalagot (26) a feszítőcsavart (1) az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva.
- Szükség esetén oldja ki a gyorsbefogó kart (61).
- Vegye le a fűrészszalagot (26) a fűrészszalag görgőről (2 + 9), és húzza ki a fűrészasztalból (7) a bevágáson keresztül.
- Az új fűrészszalagot (26) úgy helyezze fel, hogy az a fűrészszalag görgőinek (2 + 9) közepén fusson. A fűrészszalag (26) fogai mindig lefelé, a fűrészasztal felé nézzenek (6. ábra).
- Állítsa a gyorsbefogó kart (61) az A helyzetben (megfeszített állásba). A fűrészszalagnak még nem szabad teljesen megfeszülnie.
- Feszítse meg a fűrészszalagot (26) (lásd a 8.6 szakaszt)
- Zárja vissza az oldalsó fedelet (13).
- Szerelje fel az M6x35-ös csavart (36) két hézagoló alátéttel (37) és az anyával (38) az asztalra. (3. ábra)

8.15 Elszívócsonk (1a ábra)

A szalagfűrész Ø 40 mm elszívócsonkkal (24) van felszerelve a forgács elszívásához.

A készüléket csak megfelelő elszívás mellett üzemeltesse. Rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa az elszívócsatornákat.

8.16 Ferdevágó idomszer (25) (választható tartozék) (23. ábra)

- Tolja bele a ferdevágó idomszert (25) a fűrészasztal egyik hornyába (A).
- Oldja ki a markolatos csavart (E)
- Forgassa el a keresztütközött (C), amíg be nem állította a kívánt szögmeretet. A keresztütközött található nyíl (F) mutatja a beállított szöveget.
- Ismét húzza meg a markolatos csavart (E).
- Az ütközősín (B) eltolható a keresztütközöttön (C). Ehhez oldja ki a recézett fejú csavart (D), és tolja az ütközősínt (B) a kívánt helyzetbe. Ismét húzza meg a recézett fejú csavart (D).

⚠ **FIGYELEM!** Az ütközősínt (B) ne tolja el túlságosan a fűrészlap irányába.

△ FIGYELEM! A gépen végzett munka közben az összes védőberendezés és burkolat legyen felszerelve. A felső és az alsó szalagkereket egy rögzített védőelem és egy mozgó házburkolat takarja. A ház fedelének nyitásakor lekapcsol a gép. A bekapcsolás csak zárt fedéllel lehetséges.

9. Kezelés

△ FIGYELEM!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

9.1 Be-/kikapcsoló (15) (17. ábra)

- A fűrész a zöld „I” gomb megnyomásával kapcsolható be.
- A fűrész kikapcsolásához a piros „0” gombot kell megnyomni.
- A szalagfűrész egy feszültséghiány-kapcsolóval van felszerelve. Áramkimaradás esetén újra be kell kapcsolni a szalagfűrész.

9.2 Párhuzamos ütköző (5 + 18. ábra)

- Helyezze fel a párhuzamos ütközőt (14) a vezetősínre (43) a fűrészlaptól jobbra vagy balra.
- A párhuzamos ütköző (14) rögzítéséhez nyomja le a feszítőkengyelt (42). A párhuzamos ütköző szorítóereje a hátsó recés fejű anyával (41) állítható be.
- Ügyeljen arra, hogy a párhuzamos ütköző (14) mindig párhuzamos legyen a fűrészszalaggal (26).

9.3 Ferde vágás (20. ábra)

Ahhoz, hogy a fűrészszalaggal (26) párhuzamosan hajthasson végre ferde vágásokat, a fűrészasztal (7) 0° és 45° között elődönthető.

- Oldja ki a rögzítő fogantyút (22) és a szárnyas anyát (21).
- Döntse előre a fűrészasztalt (7), amíg el nem éri a kívánt szög mértékét a fokskálán (35).
- Húzza meg újra a rögzítő fogantyút (22) és a szárnyas anyát (21).

△ FIGYELEM! Ha a fűrészasztal (7) meg van döntve, a párhuzamos ütközőt (14) a kezelő felől nézve mindig a fűrészszalag (26) jobb oldalára szerelje fel. Így megakadályozható a munkadarab lecsúszása.

10. Munkavégzési utasítások

Az alábbi javaslatok a szalagfűrész biztonságos használatát ismertető példák.

Az alábbi biztonságos munkavégzési módok a biztonság fokozását célzó tanácsok, azonban nem minden esetben alkalmazhatók, nem teljes körűek és nem is általános érvényűek. Nem térhetnek ki minden veszélyes állapot ismertetésére, és megfelelő gondossággal kell őket értelmezni.

- Ha zárt helyiségben dolgozik, a gépet mindig csatlakoztassa elszívó berendezésre.
- Amikor üzemben kívül helyezi a gépet, pl. a munka végeztével, lazítsa meg a fűrészszalagot. Tegyen ki a fűrészszalag megfeszítésére figyelmeztető megjegyzést a gép következő használatja számára.
- A nem használt fűrészszalagokat egymásra fektetve tárolja, száraz és biztonságos helyen. Használatba vétel előtt ellenőrizze őket, hogy nem hibásak-e (fogak, repedések). A hibás fűrészszalagokat ne használja!
- A fűrészszalagok kezeléséhez viseljen megfelelő kesztyűt.
- A munka megkezdése előtt az összes védő- és biztonsági berendezés biztonságosan fel kell legyen szerelve a gépre.
- Soha ne tisztítsa a fűrészszalagot vagy a fűrészszalag vezetését kézben tartott kefével vagy spatulával, miközben járhatja a fűrészszalagot. A ráégett gyanús lerakódások veszélyeztetik a fűrészszalag biztonságos üzemeltetését, ezért rendszeresen meg kell tisztítani a fűrészszalagot.
- Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt az egyéni munkavédelem érdekében. Viseljen hajhálót, ha hosszú a haja. A bő ruháját tűrje fel a könyöke fölé.
- Munkavégzés során a fűrészszalag vezetését mindig állítsa a lehető legközelebb a munkadarabhoz.
- Gondoskodjon a gép munka és környezeti területén elegendő világításról.
- Egyenes vágásokhoz mindig használja a párhuzamos ütközőt, hogy megakadályozza a munkadarab felbillenését vagy elcsúszását.
- Keskeny munkadarabok megmunkálása során kézi előtoláshoz használja a tolóbotot.
- Ferde vágáshoz állítsa a fűrészasztalt a megfelelő pozícióba és vezesse a munkadarabot a párhuzamos ütköző mentén.
- Fecskefark alakú fogak és csapok vagy ékek vágásához állítsa a fűrészasztalt a szög skálán a megfelelő pozícióba.
- Ha íves és szabálytalan vágásokat végez a munkadarabon, tartsa mindkét kezével, és az ujjait összezárva, egyenletesen tolja előre. A munkadarabot tartsa mindkét kezével, a biztonságos tartományban.
- Íves és szabálytalan vágások ismételt végrehajtásához használjon segédablont.

- Kerek fadarabok vágása során biztosítsa a munkadarabot elfordulás ellen.

⚠ **FIGYELEM!** Javasoljuk, hogy minden egyes új beállítás után végezzen el egy próbavágást a beállított méretek ellenőrzéséhez.

- A fűrészszalag felső vezetését (5) minden vágási művelet során állítsa a lehető legközelebb a munkadarabhoz (lásd a 8.9 pontot).
 - A munkadarabot mindig két kézzel vezesse, és tartsa laposan a szalagfűrészasztalon (7). Így elkerülhető a fűrészszalag (26) megszorulása.
 - Az előtolásnak mindig akkora egyenletes nyomással kell történnie, amely épp elegendő ahhoz, hogy gond nélkül átvágja az anyagot, de ne blokkolja azt.
 - Mindig használja a párhuzamos ütközőt (14) az összes olyan vágási folyamatnál, ahol lehetséges.
 - Jobb, ha a vágást egy munkamenetben hajtja végre, mintha több szakasz végeznél, ami valószínűleg a munkadarab visszahúzását követelné meg. Ha mégsem kerülhető el a visszahúzás, akkor a szalagfűrész először ki kell kapcsolni. A munkadarabot csak akkor húzza vissza, miután a fűrészszalag (26) teljesen leállt.
 - A fűrészelés során a munkadarabot mindig a leg hosszabb oldalával kell vezetni.
- ⚠ **FIGYELEM!** Keskeny munkadarabok megmunkálásánál feltétlenül használjon munkadarabtolót. A tolóbotot (29) mindig tartsa elérhető helyen, a tolóbot erre a célra kialakított tartószerkezetében (60), a fűrész oldalán.

10.1 Hosszanti vágások végrehajtása (19. ábra)

Ennek során a munkadarab átvágása hosszanti irányban történik.

- Állítsa be a kívánt szélességre a párhuzamos ütközőt (14) a fűrészszalag (26) bal oldalán (amennyiben ez lehetséges).
- Süllyessze a munkadarabra a fűrészszalag vezetését (5). (lásd a 8.9 pontot)
- Kapcsolja be a fűrész. (lásd a 9.1 pontot)
- Jobb kézzel nyomja rá a munkadarab egyik élét a párhuzamos ütközőre (14), közben fektesse a munkadarab lapos oldalát a fűrészasztalra (7).
- Egyenletes előtolással tolja a munkadarabot a párhuzamos ütköző (14) mentén a fűrészszalagba (26).
- Fontos: A hosszú munkadarabokat biztosítani kell lebillenés ellen a vágási művelet végénél (pl. legördítő állvánnyal stb.)

10.2 Ferde vágások végrehajtása (20. ábra)

- Állítsa a kívánt szögbe a fűrészasztalt (lásd a 9.3 pontot).
- A vágást a 10.1 pontban leírtak alapján hajtja végre. Ferde vágásnál ügyeljen arra, hogy a párhuzamos ütközőt csak a fűrészszalag jobb oldalán használja.

10.3 Szabad kézzel végzett vágások (21. ábra)

- A szalagfűrész egyik legfontosabb jellemzője, hogy gond nélkül képes ívek és sugarak vágására.
- Süllyessze a munkadarabra a fűrészszalag vezetését (5). (lásd a 8.9 pontot)
- Kapcsolja be a fűrész.
- Nyomja szorosan a fűrészasztalra (7) a munkadarabot, és lassan tolja a fűrészszalagba (26).
- Sok esetben segíthet, ha az íveket és sarkokat a vontatót kb. 6 mm távolságban nagyjából kifűrészeli.
- Ha olyan íveket kell vágnia, amelyek túl szűkek az alkalmazott fűrészszalaghoz, akkor vágjon segédvágásokat az ív elülső oldaláig. Végül kifűrészeltető a végleges sugar.

10.4 Vágások végrehajtása a ferdevágó idomszerrel (22 + 23. ábra)

- Állítsa a kívánt szögbe a ferdevágó idomszert (25) (lásd a 8.16 pontot)
- A vágást a 10.1 pontban leírtak alapján hajtja végre.

11. Elektromos csatlakoztatás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakoztatás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Fontos utasítások

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. A (változó időtartamú) lehülés után a motor ismét bekapcsolható.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek.

Az elektromos csatlakozóvezetéseken gyakran sérült a szigetelés.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeteti át.
- Megtörések, amikor szakszerűtlenül vezetik vagy rögzítik a csatlakozóvezeteket.

- Elnyíródások, amikor áthajtanak a csatlakozóvezetékén.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a konnektorból.
- Repedések a szigetelés előregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozóvezetékek sérüléseit. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen az áramhálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak „H05VV-F” jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon. A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Váltóáramú motor:

- A hálózati feszültség értéke 220 - 240 V~ 50 Hz kell legyen.
- A legfeljebb 25 m hosszú hosszabbító vezetékek legalább 1,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezzenek.

A csatlakoztatásokat és az elektromos szerelvényen végzett javításokat csak villanyszerelő hajthatja végre.

Információ kérése esetén a következő adatokat adja meg:

- A motor áramneme
- A gép típustáblájának adatai
- A motor típustáblájának adatai

Y csatlakoztatási mód

Ha a hálózati csatlakozóvezeték cseréje szükséges, a biztonság veszélyeztetésének kizárása érdekében bízza ezt a gyártóra vagy annak képviselőjére.

12. Tisztítás, karbantartás és tárolás

⚠ Figyelem! Minden beállítás, karbantartás vagy javítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót!

Tisztítás

Amennyire lehetséges, tartsa portól és szennyeződéstől mentesen a védőszerkezeteket, a szellőzőnyílásokat és a motorállványt. A készüléket törölje le tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel. Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg.

Karbantartás

A készülék belsejében nincs más olyan alkatrész, amelyet karban kellene tartani.

Tárolás

- A készüléket és tartozékait sötét, száraz és fagymentes helyen, gyermektől elzárva tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C közötti.
- Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásában tárolja.
- Letakarással védje az elektromos szerszámot a portól és a nedvességtől.
- Tartsa a használati utasítást az elektromos szerszámon.

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Szénkefék, fűrészlap, asztalbetétek, ékszifj

* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

13. Szállítás

A gépet csak a keretnél vagy az állvány lapjánál fogva szabad emelni és szállítani. Szállításához soha ne emelje meg a védőberendezéseken, a beállító fogantyúkon vagy a fűrészasztalnál.

Szállítás közben a fűrészszalag védőberendezésének a legalsó helyzetben, a fűrészasztal közelében kell lennie. Soha ne emelje a fűrészasztalnál fogva! Szállításához válassza le a gépet a hálózatról.

14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolóanyagokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékekről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
 - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.

- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

15. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem működik	A motor, a kábel vagy a dugós csatlakozó meghibásodott, kiégtek a biztosítékok	Ellenőriztesse a gépet egy szakemberrel. Soha ne javítsa meg saját kezűleg a motort! Veszély! Ellenőrizze a biztosítékokat, szükség esetén cserélje ki azokat
	Nyitott házfedél (végálláskapcsoló)	Pontosan zárja le a házfedelet
A motor lassan indul és nem éri el az üzemi sebességet.	A feszültség túl alacsony, a tekercselések megsérültek, a kondenzátor leégett	Ellenőriztesse a feszültséget az áramszolgáltatóval! Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel! Cseréltesse ki szakemberrel a kondenzátort!
A motor túl zajos	A tekercselések megsérültek, a motor meghibásodott	Ellenőriztesse a motort egy szakemberrel!
A motor nem éri el a teljes teljesítményét.	A hálózati berendezés áramkörei túl vannak terhelve (lámpák, egyéb motorok stb.)	Ne használjon más készülékeket vagy motorokat ugyanazon az áramkörön
A motor könnyen túlmelegszik.	A motor túl van terhelve, a motor hűtése nem elegendő	Akadályozza meg, hogy a motor vágáskor túl legyen terhelve, távolítsa el a port a motorról, hogy a motor optimális hűtése biztosítva legyen
A fűrésznyom durva vagy hullámos	A fűrészlap tompa, a fog alakja az anyagvastagsághoz nem megfelelő.	Élezze után a fűrészlapot vagy helyezzen be megfelelő fűrészlapot
A munkadarab kirántódik a kézből vagy eltörik	A vágási nyomás túl nagy, illetve a fűrészlap nem megfelelő az adott alkalmazásra	Használjon megfelelő fűrészlapot
Félrehúz a fűrészszalag	Rosszul van beállítva a vezetés	Állítsa be a fűrészszalag vezetését a kezelési útmutató szerint
	Nem megfelelő a fűrészszalag	Válassza ki a fűrészszalagot a kezelési útmutató szerint
Munkavégzés közben égett foltok képződnek a faanyagon	Életlen a fűrészszalag	Cserélje le a fűrészszalagot
	Nem megfelelő a fűrészszalag	Válassza ki a fűrészszalagot a kezelési útmutató szerint
Munkavégzés közben megszorul a fűrészszalag	Életlen a fűrészszalag	Cserélje le a fűrészszalagot
	Gyantás lerakódások képződtek a fűrészszalagon	Tisztítsa meg a fűrészszalagot
	Válassza ki a fűrészszalagot a kezelési útmutató szerint	Állítsa be a fűrészszalag vezetését a kezelési útmutató szerint

Objašnjenje simbola na uređaju

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	<p>Upozorenje! U slučaju nepridržavanja uputa postoji životna opasnost, opasnost od ozljeda ili opasnost od oštećenja alata!</p>
	<p>Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!</p>
	<p>Nosite zaštitu za sluh!</p>
	<p>U prašnjavim uvjetima nosite štitnik za disanje!</p>
	<p>Nosite zaštitne naočale!</p>
	<p>Pozor! Opasnost od ozljeda! Na posežite u pokrenuti list pile!</p>
	<p>Nosite zaštitne rukavice.</p>
	<p>Pozor! Prije montaže, čišćenja, prepravljanja, servisiranja, skladištenja i transporta morate isključiti uređaj i odvojiti ga od opskrbe elektroenergijom.</p>
	<p>Smjer trake pile</p>
	<p>Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.</p>

Sadržaj:	Stranica:
1. Uvod.....	104
2. Opis uređaja (sl. 1 – 1b).....	104
3. Opseg isporuke.....	105
4. Namjenska uporaba.....	105
5. Sigurnosne napomene	106
6. Tehnički podatci	108
7. Prije stavljanja u pogon	109
8. Montaža	109
9. Rukovanje	112
10. Napomene za rad	112
11. Priključivanje na električnu mrežu.....	113
12. Čišćenje, održavanje i skladištenje	114
13. Transport.....	114
14. Zbrinjavanje i recikliranje.....	115
15. Otklanjanje neispravnosti	116
16. Izjava o sukladnosti	135

1. Uvod

Proizvođač:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručne obrade
- nepridržavanja priručnika za uporabu,
- popravaka koje obave neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sljedećem:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i rabite ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom. Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1 – 1b)

1. Vijak za natezanje
2. Gornji kotur trake pile
3. Gumena površina
4. Štitnik trake pile
5. Gornja vodilica trake pile
6. Stolni umetak
7. Stol za piljenje
8. Proširenje stola
9. Donji kotur trake pile
10. Stezna poluga
11. Nosiva noga
12. Blokada poklopca
13. Bočni poklopac
14. Paralelni graničnik
15. Sklopka za uključivanje/isključivanje
16. Sigurnosni vijak za gornji kotur trake pile
17. Vijak za namještanje gornjeg kotura trake pile
18. Postolje stroja
19. Električni kabel
20. Motor
21. Krilata matica
22. Ručka za fiksiranje stola za piljenje
23. Stezna ploča
24. Usisni nastavak
25. Ravnalno za poprečno rezanje (opcijski)
26. Traka pile
27. Ručka za namještanje vodilice trake pile
28. Ručka za fiksiranje vodilice trake pile
29. Palica za guranje
30. Imbus ključ 5 mm
31. Imbus ključ 4 mm
32. Imbus ključ 3 mm
33. Odvijač
34. Viličasti ključ veličine 10/13
35. Ljestvica raspona zakretanja
36. Vijak M6x35
37. Podložna pločica M6
38. Matica M6
39. Vijak M5x7
40. Nazubljena podložna pločica M5
41. Nazubljena matica za paralelni graničnik
42. Stezna poluga paralelnog graničnika
43. Vodilica za paralelni graničnik
44. Kontrolno okance
45. Imbus vijak gornjeg potpornog ležaja

46. Gornji potporni ležaj
47. Gornji vodeći zatik
48. Imbus vijak gornjih vodećih zatika
49. Prihvatni držač (gornji)
50. Imbus vijak donjeg prihvatnog držača (2x)
51. Imbus vijak donjeg potpornog ležaja
52. Donji potporni ležaj
53. Vijak donjeg prihvatnog držača
54. Štitnik trake pile
55. Imbus vijak donjih vodećih zatika
56. Donji vodeći zatik
57. Prihvatni držač (donji)
58. Vijak (namještanje stola za piljenje)
59. Matica (namještanje stola za piljenje)
60. Držač palice za guranje
61. Poluga za brzo stezanje

3. Opseg isporuke

⚠ POZOR!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gužanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
 - Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
 - Provjerite je li opseg isporuke potpun.
 - Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta.
 - Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- 1x tračna pila
 - 1x stol za piljenje (7)
 - 1x proširenje stola (8) s vodilicom (43)
 - 1x Paralelni graničnik (14)
 - 1x palica za guranje (29)
 - 1x viličasti ključ širine 10/13 (34)
 - 3x imbus ključ 3 mm (32) / 4 mm (31) / 5 mm (30)
 - 1x vijak M6x35 (36)
 - 2x podložna pločica M6 (37)
 - 1x matica M6 (38)
 - 2x vijak M5x7 (39)
 - 2x nazubljena podložna pločica M5 (40)
 - 1x originalni priručnik za uporabu

Opcijski:

- 1x ravnalo za poprečno rezanje (25)
- 1x traka pile (6 zuba/inč)

- 1x traka pile (10 zuba/inč)
- 1x traka pile (15 zuba/inč)

4. Namjenska uporaba

Tračna pila služi za uzdužno i poprečno rezanje drva ili drvenastih izradaka. Okrugle materijale dopušteno je rezati samo prikladnim držačima.

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Smiju se rabiti samo tračne pile prikladne za stroj. Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Unatoč namjenskoj uporabi nije moguće potpuno isključiti određene faktore potencijalnih rizika. Zbog konstrukcije i montaže stroja moguće je sljedeće:

- Oštećenja sluha zbog neuporabe potrebne zaštite za sluh.
- Štetne emisije drvene prašine pri uporabi u zatvorenim prostorijama.
- Opasnost od nezgode zbog dodirivanja nepokrivenog reznog područja alata rukama.
- Opasnost od ozljeda pri zamjeni alata (opasnost od posjekotina).
- Opasnost zbog izbacivanja izradaka ili dijelova izradaka.
- Prignječenje prstiju.
- Opasnost zbog trzanja.
- Prekretanje izratka zbog nedovoljne površine za polaganje izratka.
- Dodirivanje reznog alata.
- Izbacivanje dijelova grana i izradaka.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, crteže i tehničke podatke isporučene s ovim električnim alatom.

Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ koji se rabi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate s napajanjem iz električne mreže (s mrežnim kabelom) ili na električne alate s akumulatorskim napajanjem (bez električnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- b) **Ne radite s električnim alatom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe električnog alata.** U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2) Električna sigurnost

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Utikač nije dopušteno ni na koji način izmijeniti. Ne rabite adapterske utikače zajedno s uzemljenim električnim alatom. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne rabite električni kabel za nošenje ili vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite električni kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni električni kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

- e) **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom rabite samo produžne kabele koji su prikladni i za vanjsku uporabu.** Uporaba produžnog kabela koji je prikladan za vanjski prostor smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako ne možete izbjeći rad električnog alata u vlažnoj okolini, uporabite zaštitnu strujnu sklopku.** Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s električnim alatom. Ne rabite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepozornosti prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati najteže ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnik sluha, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja.** Nošenje električnog alata s prstom na sklopki ili priključivanje uključenog električnog alata na električnu mrežu može uzrokovati nezgode.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu.** Na taj način moći ćete električni alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Maknite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako je moguće montiranje naprava za usisavanje i prikupljanje prašine, njih valja priključiti i ispravno rabiti.** Uporaba sustava za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Ne uljuljajte se u lažni osjećaj sigurnosti i ne kršite sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste nakon dugotrajne uporabe upoznati s električnim alatom.** Nemarno postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4) Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Rabite prikladan električni alat za vaš zadatak.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specifičanom rasponu snage.
- b) **Ne rabite električni alat ako je sklopka oštećena.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite prenosivi akumulator prije obavljanja namještanja uređaja, mijenjanja radnih alata ili polaganja električnog alata.** Tom mjerom opreza sprječava se nenamjerno pokretanje električnog alata.
- d) **Spremite električne alate koje ne rabite izvan dosega djece. Ne dopustite da električni alat rabe osobe koje nisu upoznate s njim ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
- e) **Pozorno njegujte električne alate i radni alat. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili toliko oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje električnog alata. Prije uporabe električnog alata dajte popraviti oštećene dijelove.** Mnoge nezgode uzrokovane su upravo lošim održavanjem električnih alata.
- f) **Alate za rezanje redovito oštrite i čistite.** Pozorno održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima manje će zapinjati i lakše ih je kontrolirati.
- g) **Rabite električni alat, pribor, nastavke itd. prema ovim uputama. Pritom vodite računa o radnim uvjetima i zadatku koji valja obaviti.** Uporaba električnih alata za primjene za koje on nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i očišćene od ulja i masnoće.** Skliske ručke i prihvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i nadzor nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5) Servisiranje

- a) **Električni alat smije popravljati samo kvalificirano stručno osoblje i to samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Tako ćete biti sigurni da je električni alat i dalje siguran.

Dodatne sigurnosne napomene

- Prilikom svih radova održavanja na traci pile nosite zaštitne rukavice!

- Prilikom rezanja okruglog ili nepravilno oblikovanog drva valja rabiti napravu koja osigurava izradak od izvrtanja.
 - Prilikom ukošenog rezanja dasaka potrebno je rabiti napravu koja osigurava izradak od odbacivanja.
 - Radi održavanja vrijednosti emisije prašine prilikom obrade drva i radi sigurnog rada trebalo bi pričvrstiti napravu za usisavanje prašine s brzinom zraka od najmanje 20 m/s.
 - Predajte sigurnosne napomene svim osobama koje rade na stroju.
 - Ne rabite pilu za rezanje ogrjevnog drva.
 - Stroj ima sigurnosnu sklopku za zaštitu od ponovnog uključivanja nakon prekida napajanja.
 - Prije stavljanja u pogon provjerite odgovara li napon naveden na označnoj pločici uređaja mrežnom naponu.
 - Rabite kabelski bubanj samo kad je odmotan.
 - Osobe koje rade na stroju nije dopušteno ometati.
 - Vodite računa o smjeru vrtnje motora i trake pile.
 - Nije dopušteno demontirati ili onemogućivati sigurnosne naprave na stroju.
 - Ne režite izratke koji su premali da ih pridržavate rukom.
 - Nikada ne uklanjajte iverje, strugotine ili uglavljene drvene dijelove kada traka pile radi.
 - Potrebno je pridržavati se primjenjivih propisa o sprječavanju nesreća i ostalih, općeprihvaćenih pravila o tehničkoj sigurnosti.
 - Pridržavajte se tehničkih specifikacija strukovnih udruga (VBG 7)
 - Namjestite prilagodljive zaštitne naprave tako da su one što bliže izratku.
- △ **POZOR!** Duge izratke osigurajte od naginjanja na kraju postupka rezanja. (npr. stalkom za kotrljanje itd.)
- Štitnik trake pile (4) mora se tijekom transporta pile nalaziti u donjem položaju.
 - Zaštitne pokrove nije dopušteno rabiti za transport ili neispravan rad stroja.
 - Nije dopušteno rabiti deformirane ili oštećene trake pile.
 - Zamijenite istrošeni stolni umetak.
 - Nikada ne stavlajte stroj u pogon ako zaštitna vrata ili rastavna zaštitna naprava trake pile stoji otvorena.
 - Pobrinite se za to da je odabir trake pile i brzina prikladna za rezani materijal.
 - Ne počinite čišćenje trake pile prije nego što se ona potpuno ne zaustavi.
 - Prilikom ravnog rezanja malih izradaka prema paralelnom graničniku valja rabiti palicu za guranje.

- Prilikom rukovanja trakom pile i hrapavim materijalima nosite rukavice!
- Tijekom transporta zaštitna naprava trake pile trebala bi se nalaziti u najnižem položaju i blizu stola za piljenje.
- Prilikom kosih rezova s nagnutim stolom za piljenje paralelni graničnik valja postaviti na donji dio stola za piljenje.
- Rastavne zaštitne naprave nikada ne rabite za podizanje ili transport.
- Pobrinite se za to da se zaštitne naprave trake pile ispravno rabe i da su ispravno namještene.
- Održavajte sigurnosnu udaljenost šaka od trake pile. Za uske rezove rabite palicu za guranje.
- Spremite palicu za guranje na posebno konstruiran držač na stroju kako biste ga mogli dosegnuti iz uobičajenog radnog položaja i kako bi ona uvijek bila nadohvat ruke.
- U uobičajenom radnom položaju rukovatelj se nalazi ispred stroja.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

Potencijalni rizici

Električni alat konstruiran je prema aktualnom stanju tehnike i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Opasnost od ozljeda prsti i šaka zbog uključene trake pile u slučaju neispravnog vođenja izratka. Ozljede zbog izbačenog izratka u slučaju neispravnog držanja ili vođenja ili rada bez graničnika.
- Opasnost za zdravlje zbog drvene prašine ili piljevine. Svakako nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale. Rabite usisni sustav!
- Ozljede zbog neispravne trake pile. Redovito provjeravajte da traka pile nije oštećena.
- Opasnost od ozljeda prstiju i šaka pri zamjeni trake pile. Nosite odgovarajuće radne rukavice.
- Opasnost od ozljeda pri uključivanju stroja zbog pokrenute trake pile.
- Opasnost zbog električne energije u slučaju uporabe nepropisnih električnih priključnih vodova.

- Opasnost za zdravlje zbog trake pile koja radi ako imate dugu kosu i labavu odjeću. Nosite osobnu zaštitnu opremu kao što je mrežica za kosu i usko pripijenu radnu odjeću.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skrivene potencijalne opasnosti.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „Općih sigurnosnih napomena“ i „Namjenske uporabe“ te svih uputa za uporabu.

6. Tehnički podatci

Izmjenični motor	230 - 240 V ~ 50 Hz
Snaga	S1 250 W, S2 30 min 350 W
Brzina vrtnje u praznom hodu	1400 min ⁻¹
Dulja trake pile	1400 mm
Širina trake pile	6 - 12 mm
Maks. širina trake pile	12 mm
Brzina trake pile	900 m/min
Visina rezanja	0 – 80 mm
Istak	200 mm
Veličina stola za piljenje	300 x 300 mm
Veličina stola s proširenjem stola min.	380 x 300 mm
Veličina stola s proširenjem stola maks.	535 x 300 mm
Nagibni stol	0° do 45°
Maks. veličina izratka	400 x 400 x 80 mm
Masa	19 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

* Način rada S1, trajni rad.

Izradak mora imati minimalnu visinu od 3 mm i širinu od 10 mm.

Vrijednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Razina zvučnog tlaka L _{PA}	77,4 dB
Nesigurnost K _{PA}	3 dB
Razina zvučne snage L _{WA}	90,4 dB
Nesigurnost K _{PA}	3 dB

Nosite štitnik sluha.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha. Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju smjerova) utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

7. Prije stavljanja u pogon

Stroj je potrebno postaviti stabilno, tj. vijčano pričvrstiti na radni stol ili čvrsto postolje. U tu svrhu na postolju stroja postoje rupe za učvršćivanje.

- Stol za piljenje mora biti ispravno montiran.
- Prije stavljanja u pogon moraju biti ispravno montirani svi pokrovi i sve sigurnosne naprave.
- Trake pile mora se moći slobodno kretati.
- Na obrađenom drvu pazite na strana tijela kao što su čavli ili vijci.
- Prije aktiviranja sklopke za uključivanje/isključivanje uvjerite se u to da je traka pile ispravno montirana i jesu li pokretni dijelovi lako pokretljivi.
- Prije priključivanja stroja provjerite podudaraju li se podatci na označnoj pločici s vrijednostima električne mreže.

8. Montaža

⚠ POZOR! Prije svih radova održavanja, promjene alata i montaže na tračnoj pili valja izvući mrežni utikač.

Montažni alat

- 1x viličasti ključ veličine 10/13
- 1x imbus ključ veličine 3
- 1x imbus ključ veličine 4
- 1x imbus ključ veličine 5
- 1x odvijač

Stol za piljenje i proširenje stola nisu montirani zbog transporta.

8.1 Montaža stola za piljenje (sl. 2 – 3)

- Odvrnite krilatu maticu (21), izvadite ručku za fiksiranje (22), dvije pločice i steznu ploču (23). (Sl. 2)
- Provedite stol za piljenje (7) preko lista pile (26). Pričvrstite ga s pomoću ploče (23), dviju pločica, krilate matice (21) i ručke za fiksiranje (22) na dvama vijcima na postolju stroja (18). (Sl. 3)
- Montirajte vijak M6x35 (36) s dvije podložne pločice (37) i maticom (38) na stol. (Sl. 3)

8.2 Montaža proširenja stola (sl.4+4.1+4.2+4.3+ 4.4)

- Odvrnite oba vijka (39) i nazubljene podložne pločice (40) iz proširenja stola (8). (Sl. 4)

- Gurnite proširenje stola (8) na stol (7) montiran na stroju. Pobrinite se za to da je stezna poluga (10) otvorena (sl. 4.1 + 4.2).
- Gurnite proširenje stola potpuno na stol (sl. 4.3) kako biste fiksirali oba vijka (39) na obje strane. (Sl. 4.4) Pobrinite se za to da su vijci (39) montirani na obje strane. Oba vijka služe za ograničavanje izvlačenja proširenja stola.

8.3 Montaža paralelnog graničnika (sl. 5)

- Montirajte paralelni graničnik (14) tako da ga položite otpramo, a zatim učvrstite steznu polugu (42) prema dolje.
- Pri demontaži povucite steznu polugu (42) prema gore i izvadite paralelni graničnik (14).
- Silu stezanja paralelnog graničnika moguće je namjestiti na stražnjoj nazubljenoj matici (41).

8.4 Namještanje širine rezanja (sl. 5 + 5.1)

- Prilikom uzdužnog rezanja drvenih dijelova potrebno je rabiti paralelni graničnik (14).
- Postavite paralelni graničnik (14) na vodilicu (43) desno ili lijevo od lista pile.
- Na vodilici paralelnog graničnika (43) nalaze se 2 ljestvice koje prikazuju udaljenost između granične tračnice i lista pile.
- Namjestite paralelni graničnik (14) na željenu mjeru na kontrolnom okancu (44) i fiksirajte ga steznom polugom (42) paralelnog graničnika. (Sl. 5)

8.5 Uporaba proširenja stola (sl. 6 – 6.2)

- Kod vrlo širokih izradaka trebalo bi uvijek rabiti proširenje stola (8).
- Otpustite steznu polugu (10) i izvucite proširenje stola toliko da izradak koji valja piliti može naleći na njega, a da se ne prevrne. (Sl. 6,2)

8.6 Stezanje trake pile (sl. 1 + 16.1)

⚠ POZOR! U slučaju duljeg mirovanja pile potrebno je olabaviti traku pile, tj. prije uključivanja pile valja provjeriti nategnutost trake pile. Traku pile otpustite tek nakon što se traka potpuno zaustavi, a mrežni utikač izvuče. Prije spajanja na mrežu provjerite napetost trake pile.

- Tračna pila opremljena je polugom za brzo stezanje (61) koja služi za otpuštanje trake pile nakon završetka rada. Kod ponovnog početka rada traka pile može se brzo vratiti na prethodno postavljenu nategnutost. (Sl. 16,1)
- Najprije morate postaviti polugu za brzo stezanje (61) u položaj „A” (nategnutost).

Traku pile zatežite pomoću priteznog vijka (1) samo onda kad je poluga za brzo stezanje (61) postavljena u položaj „A” (nategnutost). Ako se traka pile priteže priteznim vijkom (1), a zatim polugom za brzo stezanje (61), dok je poluga za brzo stezanje (61) postavljena u položaj „B” (otpuštanje), može doći do pucanja trake pile.

- Okrenite pritezni vijak (1) nadesno radi zatezanja trake pile (26). Ispravnu nategnutost trake pile moguće je utvrditi bočnim pritiskanjem trake pile prstom, otprilike u sredini između dvaju kotura trake pile (2 + 9). Pritom bi se traka pile (26) trebala moći pritisnuti samo minimalno (oko 1 – 2 mm).
- Dovoljno nategnuta traka pile ima metalan zvuk kada se dodirne.
- Olabavite traku pile ako dulje vrijeme neće biti u uporabi kako se ne bi prenategnula. Postavite polugu za brzo stezanje (61) u položaj „B” (otpuštanje).

⚠ POZOR! Pri prevelikoj nategnutosti traka pile može puknuti. OPASNOST OD OZLJEDA! Pri premaloj nategnutosti pogonjen kotur trake pile (9) može se provrtjeti, zbog čega traka pile ostaje mirovati.

8.7 Namještanje trake pile (sl. 1 + 1a)

⚠ POZOR! Prije nego što bude moguće obaviti namještanje trake pile, traku pile potrebno je ispravno nategnuti.

- Otvorite bočni poklopac (13) otpuštanjem blokade poklopca (12) s pomoću odvijača (33).
- Polako okrenite gornji kotur trake pile (2) nadesno. Traka pile (26) trebala bi se kretati po sredini na koturu trake pile (2). U suprotnom potrebno je ispraviti kut nagiba gornjeg kotura trake pile (2).
- Ako se traka pile (26) kreće više prema stražnjem rubu kotura trake pile (2), vijak za namještanje (17) potrebno je okrenuti nalijevo.
- Otvorite sigurnosni vijak gornjeg kotura trake pile (16).
- Polako okrećite donji kotur trake pile (9) rukom kako biste provjerili položaj trake pile (26).
- Ako se trak pile (26) kreće prema prednjem rubu kotura trake pile (2), vijak za namještanje (17) valja okrenuti nadesno.
- Nakon namještanja gornjeg kotura trake pile (2) valja provjeriti položaj trake pile (26) na donjem koturu trake pile (9).
- Traka pile (26) i ondje bi trebala nalijegati na sredini kotura trake pile (9). U suprotnom valja ponovno namjestiti nagib gornjeg kotura trake pile (2).

- Dok se namještanje gornjeg kotura trake pile (2) ne odrazi na položaj trake pile na donjem koturu trake pile (9) kotur trake pile valja okrenuti nekoliko puta.
- Pritegnite sigurnosni vijak gornjeg kotura trake pile (16).
- Nakon obavljenog namještanja valja ponovno zatvoriti bočne poklopce (13) i osigurati ih blokadama poklopca (12) s pomoću odvijača (33).

8.8 Namještanje vodilice trake pile (sl. 7 – 10)

Nakon svake zamjene trake pile potrebno je ponovno namjestiti i potporne ležajeve (46 + 52) i zatike za vođenje (47 + 56).

- Otvorite bočni poklopac (13) otpuštanjem blokade poklopca (12) s pomoću odvijača (33).

8.8.1 Gornji potporni ležaj (46) (sl. 7)

- Olabavite imbus vijak gornjeg potpornog ležaja (45).
- Pomičite potporni ležaj (46) dok ne prestane dodirivati traku pile (26) (udaljenost maks. 0,5 mm).
- Ponovno pritegnite imbus vijak gornjeg potpornog ležaja (45).

8.8.2 Namještanje donjeg potpornog ležaja (52) (sl. 9)

- Demontirajte stol za piljenje analogno točki 8.1 obrnutim redoslijedom.
- Otpustite imbus vijak donjeg potpornog ležaja (51).
- Pomičite donji potporni ležaj (52) dok ne prestane dodirivati traku pile (26) (udaljenost maks. 0,5 mm).
- Ponovno pritegnite imbus vijak donjeg potpornog ležaja (51).

8.8.3 Namještanje gornjih zatika za vođenje (47) (sl. 7 + 8)

- Otpustite imbus vijke gornjeg prihvatnog držača (50).
- Pomičite gornji prihvatni držač (49) gornjih zatika za vođenje (47) dok prednji rub zatika za vođenje (47) ne nalegne oko 1 mm iza dna zuba trake pile.
- Ponovno pritegnite imbus vijke gornjeg prihvatnog držača (50).

⚠ POZOR! Traka pile postat će neuporabljiva ako zubi dodirnu vodeće zatike kada se traka pile kreće.

- Olabavite imbus vijke gornjih zatika za vođenje (48).
- Pomaknite vodeće zatike (47) u smjeru trake pile!

⚠ Pozor! Udaljenost između zatika za vođenje (47) i trake pile (26) smije biti maks. 0,5 mm. (Traka pile ne smije se uglaviti)

- Ponovno pritegnite imbus vijke (48).
- Okrenite gornji kotur trake pile (2) nekoliko okretaja nadesno.

- Ponovno provjerite i po potrebi namjestite namještanje gornjih vodećih zatika (47).
- Po potrebi ponovno namjestite gornje potporne ležajeve (46) (8.8.1).

8.8.4 Namještanje donjih zatika za vođenje (56) (sl. 9 + 10)

- Demontirajte stol za piljenje (7).
- Otpustite vijak donjeg prihvatnog držača (53) (imbus ključ veličine 5).
- Pomičite donji prihvatni držač (57) donjih zatika za vođenje (56) dok prednji rub donjih zatika za vođenje (56) ne nalegne oko 1 mm iza dna zuba trake pile.
- Ponovno pritegnite vijak donjeg prihvatnog držača (53).
- ⚠ **POZOR!** Traka pile postat će neuporabljiva ako zubi dodirnu vodeće zatike kada se traka pile kreće.
- Olabavite imbus vijke donjih zatika za vođenje (55).
- Pomaknite oba donja zatika za vođenje (56) u smjeru trake pile toliko dok udaljenost između zatika za vođenje (56) i trake pile (26) ne bude maks. 0,5 mm. (Traka pile ne smije se uglaviti)
- Ponovno pritegnite imbus vijke donjih vodećih zatika (55).
- Okrenite donji kotur trake pile (9) nekoliko okretaja nadesno.
- Ponovno provjerite i po potrebi namjestite namještanje donjih zatika za vođenje (56).
- Po potrebi dodatno namjestite donje potporne ležajeve (52) (8.8.2).

8.9 Namještanje gornje vodilice trake pile (5) (sl. 11)

- Olabavite ručku za fiksiranje vodilice trake pile (28).
- Spustite vodilicu trake pile (5) okretanjem ručke za namještanje vodilice trake pile (27) što je moguće bliže (udaljenost oko 2 – 3 mm) rezanom materijalu.
- Ponovno pritegnite ručku za fiksiranje (28).
- Namještanje valja provjeriti i ponovno namjestiti prije svakog postupka rezanja.

8.10 Namještanje stola za piljenje (7) na 90° (sl. 2 + 12 + 13)

- Postavite gornju vodilicu trake pile (5) potpuno prema gore. (8,9)
- Olabavite ručku za fiksiranje (22) i krilatu maticu (21) (sl. 2).
- Položite kutnik između trake pile (26) i stola za piljenje (7). Kutnik nije sadržan u opsegu isporuke.
- Naginjte stol za piljenje (7) okretanjem dok kut u odnosu na traku pile (26) ne iznosi točno 90°.

Ako stol za piljenje već naliježe na vijku (58) i kutnik od 90° nije moguće namjestiti, otpustite maticu (59) i skratite vijak (58) okretanjem nadesno.

- Ponovno pritegnite ručku za fiksiranje (22) i krilatu maticu (21).
- Po potrebi olabavite maticu (59).
- Namještajte vijak (58) toliko dok se stol za piljenje ne dodirne na donjoj strani.
- Ponovno pritegnite maticu (59) kako biste fiksirali vijak (58).

8.11 Koju traku pile rabiti

Traka pile isporučena u tračnoj pili predviđena je za univerzalnu uporabu. Prilikom biranja trake pile trebali biste voditi računa o sljedećim kriterijima:

- Uskom trakom pile možete rezati uže polumjere nego širokom.
- Široka traka pile rabi se kada se želi obavljati ravno rezanje. To je naročito važno prilikom rezanja drva. Traka pile nastoji slijediti teksturu drva i zbog toga lako odstupa od željene linije rezanja.
- Fino nazubljene trake pile režu glađe, ali i sporije nego grubo nazubljene trake pile.

⚠ **POZOR!** Nikada ne rabite savijene ili urezane trake pile!

8.12 Držač palice za guranje (sl. 14)

Držač palice za guranje (60) predmontiran je na postolju stroja. Kada se ne rabi, palicu za guranje (29) potrebno je uvijek spremiti u držač palice za guranje.

8.13 Zamjena stolnog umetka (slika 15)

Stolni umetak (6) valja zamijeniti u slučaju trošenja ili oštećenja jer u suprotnom postoji povećana opasnost od ozljeda.

- Izvadite istrošeni stolni umetak (6) prema gore.
- Montiranje novog stolnog umetka obavlja se obrnutim redoslijedom.

8.14 Zamjena trake pile (sl. 1a + 1b + 16 + 16.1)

- Namjestite vodilicu trake pile (5) otprilike na pola visine između stola za piljenje (7) i postolja stroja (18).
- Otpustite blokade poklopca (12) i otvorite bočni poklopac (13).
- Odvrtite vijak M6x35 (36) s dvije podložne pločice (37) i maticom (38) sa stola. (Sl. 3)
- Olabavite traku pile (26) okretanjem priteznog vijka (1) nalijevo.
- Po potrebi otpustite polugu za brzo stezanje (61).
- Skinite traku pile (26) s kotura trake pile (2+9) i izvadite je kroz prorez u stolu za piljenje (7).

- Stavite novu traku pile (26) po sredini na oba kotura trake pile (2+9). Zubi trake pile (26) moraju biti usmjereni prema dolje u smjeru stola za piljenje (sl. 6).
- Postavite polugu za brzo stezanje (61) u položaj A (postavljanje nategnutosti). Traka pile još uvijek ne smije biti u potpunosti nategnuta.
- Nategnite traku pile (26) (vidi 8.6)
- Ponovno zatvorite bočni poklopac (13).
- Montirajte vijak M6x35 (36) s dvije podložne pločice (37) i maticom (38) na stol. (Sl. 3)

8.15 Usisni nastavak (sl. 1a)

Tračna pila opremljena je usisnim nastavkom (24) Ø 40 mm za strugotine.

Rabite uređaj samo s prikladnim usisnim sustavom. Redovito provjeravajte i čistite usisne kanale.

8.16 Ravnalo za poprečno rezanje (25) (opcijski) (sl. 23)

- Gurnite ravnalo za poprečno rezanje (25) u utor (A) stola za piljenje.
- Olabavite vijak s ručkom (E).
- Okrećite poprečni graničnik (C) sve dok se ne namjesti željena kutna mjera. Strelica (F) na poprečnom graničniku prikazuje namješteni kut.
- Ponovno pritegnite vijak s ručkom (E).
- Graničnu tračnicu (B) moguće je pomicati po poprečnom graničniku (C). U tu svrhu otpustite nazubljeni vijak (D) i pomaknite graničnu tračnicu (B) u željeni položaj. Ponovno pritegnite nazubljeni vijak (D).

⚠ **POZOR!** Graničnu tračnicu (B) ne pomičite predaleko u smjeru lista pile.

⚠ **POZOR!** Pri radu na stroju moraju biti montirane sve zaštitne naprave i svi zaštitni pokrovi. Gornji i donji kotač s trakom obložen je fiksno montiranim štitnikom i pokretnim poklopcem kućišta. Otvaranjem poklopca kućišta stroj će se isključiti. Uključivanje je moguće samo kad je poklopac zatvoren.

9. Rukovanje

⚠ **POZOR!**

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

9.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje (15) (sl. 17)

- Pilu je moguće uključiti pritiskom zelene tipke „1“.
- Radi isključivanja pile potrebno je pritisnuti crvenu tipku „0“.

- Tračna pila ima podnaponsku sklopku. U slučaju prekida napajanja tračnu pilu valja ponovno uključiti.

9.2 Paralelni graničnik (sl. 5 + 18)

- Postavite paralelni graničnik (14) na vodilicu (43) desno ili lijevo od lista pile.
- Pritisnite stremen za natezanje (42) prema dolje kako biste fiksirali paralelni graničnik (14). Silu stezanja paralelnog graničnika moguće je namjestiti na stražnjoj nazubljenoj matici (41).
- Valja se pobrinuti za to da paralelni graničnik (14) bude uvijek paralelan s trakom pile (26).

9.3 Kosi rezovi (sl. 20)

Kako bi se kosi rezovi mogli obavljati paralelno s trakom pile (26), stol za piljenje (7) moguće je nagnuti prema naprijed za 0° do 45°.

- Olabavite ručku za fiksiranje (22) i krilatu maticu (21).
- Naginjte stol za piljenje (7) prema naprijed dok se na ljestvici (35) ne namjesti željena kutna dimenzija.
- Ponovno pritegnite ručku za fiksiranje (22) i krilatu maticu (21).

⚠ **POZOR!** Kada je stol za piljenje (7) nagnut, paralelni graničnik (14) valja postaviti u smjeru rada desno od trake pile (26). Time se sprječava proklizavanje izratka.

10. Napomene za rad

Sljedeće preporuke primjeri su sigurne uporabe tračnih pila.

Sljedeće upute za siguran rad doprinose sigurnosti, ali ne mogu se općenito, potpuno ili svestrano primijeniti za svaku uporabu. One ne mogu opisati sva moguća opasna stanja i valja ih pažljivo tumačiti.

- Pri radu u zatvorenim prostorima strojeve treba uključiti na usisni sustav.
- Kad se stroj ne upotrebljava, npr. na kraju rada, otpustite traku pile. Na stroj postavite odgovarajuću uputu o napinjanju trake pile za sljedećeg korisnika.
- Nekorištene trake pile spremite složene i zaštićene na suho mjesto. Prije uporabe provjerite ima li nepravilnosti (zupci, pukotine). Ne rabite neispravne trake pile!
- Prilikom rukovanja trakama pile nosite prikladne rukavice.
- Prije početka rada sve zaštitne i sigurnosne naprave moraju biti sigurno montirane na stroju.
- Nikada ne čistite traku pile ili vodilicu trake pile ručnom četkom ili strugačem kada se traka pile kreće.

Trake pile obložene smolom ugrožavaju radnu sigurnost i mora ih se redovito čistiti.

- Radi osobne zaštite prilikom rada nosite zaštitne naočale i štitnik sluha. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu. Labave rukave zavrnite do iznad lakta.
- Prilikom rada uvijek postavite vodilicu trake pile što bliže izratku.
- Osigurajte dovoljnu rasvjetu u radnom prostoru i okolini stroja.
- Za ravne rezove uvijek upotrebljavajte paralelni graničnik kako biste spriječili naginjanje ili otklizavanje izratka.
- Za obradu uskih izradaka ručnim pomicanjem uporabite palicu za guranje.
- Za kosa rezanja postavite stol za piljenje u odgovarajući položaj i vodite izradak po paralelnom graničniku.
- Za rezanje rašljastih zubaca i šiljaka ili klinova zakrenite stol za piljenje u odgovarajući na kutnoj ljestvici.
- Kod lučnih i nepravilnih rezova pomičite izradak jednoliko objema rukama, sa zatvorenim prstima. Pridržavajte izradak rukama na sigurnom području.
- Za višekratno obavljanje lučnih i nepravilnih rezanja uporabite pomoćni predložak.
- Prilikom rezanja oblovene osigurajte izradak radi zaštite od izvrtanja.

⚠ POZOR! Nakon svakog namještanja preporučujemo pokusni rez radi provjeravanja namještenih mjera.

- Prilikom svih postupaka rezanja gornju vodilicu trake pile (5) valja postaviti što je moguće bliže izratku (vidi 8.9).
- Izradak valja uvijek voditi objema rukama i držati ravno na stolu za piljenje (7). Time se sprječava uglavljivanje trake pile (26).
- Pomicanje valja uvijek obavljati jednolikim pritiskanjem koji je dovoljan tek toliko da traka pile bez problema reže materijal, a da se pritom ne blokira.
- Uvijek rabite paralelni graničnik (14) za sve postupke rezanja za koje se on može uporabiti.
- Bolje je obaviti rezanje u jednom ciklusu, nego u više odsječaka koji mogu zahtijevati povlačenje izratka. Ako unatoč tome nije moguće izbjeći povlačenje, tračnu pilu prethodno valja isključiti. Izradak valja povući tek nakon što se traka pile (26) zaustavi.
- Prilikom piljenja izradak je uvijek potrebno voditi po najduljoj strani.

⚠ POZOR! Prilikom obrađivanja uskih izradaka potrebno je svakako rabiti palicu za guranje. Palicu za guranje (29) valja uvijek čuvati nadohvat ruke u za to predviđenom držaču palice za guranje (60) na strani pile.

10.1 Obavljanje uzdužnih rezova (sl. 19)

Pritom se izradak reže u uzdužnom smjeru.

- Namjestite paralelni graničnik (14) na lijevu stranu (ako je moguće) trake pile (26) ovisno o željenoj širini.
- Spustite vodilicu trake pile (5) na izradak. (vidi 8.9)
- Uključite pilu. (vidi 9.1)
- Rub izratka desnom rukom pritisnite na paralelni graničnik (14), dok ravna strana naliježe na stol za piljenje (7).
- Gurajte izradak jednolikim pritiskanjem duž paralelnog graničnika (14) u traku pile (26).
- Važno: Duge izratke potrebno je osigurati od naginjanja na kraju postupka rezanja (npr. stalkom za kotrljanje itd.).

10.2. Obavljanje kosih rezova (sl. 20)

- Namjestite stol za piljenje na željeni kut (vidi 9.3).
- Obavite rez kao što je opisano u odjeljku 10.1.

Prilikom kosih rezanja pobrinite se za to da paralelni graničnik rabite samo desno od trake pile.

10.3 Slobodni rezovi (sl. 21)

- Jedno od najvažnijih obilježja tračne pile je jednostavno rezanje krivulja i polumjera.
- Spustite vodilicu trake pile (5) na izradak. (vidi 8.9)
- Uključite pilu.
- Pritisnite izradak čvrsto na stol za piljenje (7) i polako ga gurajte u traku pile (26).
- Krivulje i rubove često je korisno grubo ispiliti otprilike 6 mm od linije.
- Ako biste morali piliti krivulje koje su preuske za korištenu traku pile, potrebno je ispiliti pomoćne rezove do prednje strane krivulje. Nakon toga moguće je ispiliti konačni polumjer.

10.4. Obavljanje rezova ravnalom za poprečno rezanje (sl. 22 + 23)

- Namjestite ravnalo za poprečno rezanje (25) na željeni kut (vidi 8.16)
- Obavite rez kao što je opisano u odjeljku 10.1.

11. Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Važne napomene

Uslučajuproopterećenjamotorčeseautomatskiisključiti.

Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.

Oštećen električni priključni vod.

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:

- Utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćenja ili provođenja priključnog voda.
- Posjekotine zbog gaženja priključnog voda.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s oznakom „H05VV-F“.

Na priključnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Izmjenični motor:

- Mrežni napon mora iznositi 220 – 240 V~ 50Hz.
- Produžni kabeli duljine do 25 m moraju imati poprečni presjek od 1,5 mm².

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Način priključivanja Y

Kada je potrebna zamjena mrežnog priključnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov distributer kako bi se izbjegli sigurnosni problemi.

12. Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ Pozor! Prije svakog namještanja, servisiranja ili popravljivanja izvucite mrežni utikač!

Čišćenje

Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i postolje motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.

Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.

Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje je potrebno održavati.

Skladištenje

- Uređaj i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od zamrzavanja i nepristupačno za djecu. Optimalna je temperatura skladištenja između 5 °C i 30 °C.
- Čuvajte električni alat u originalnom pakiranju.
- Pokrijte električni alat kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage.
- Čuvajte priručnik za uporabu u blizini električnog alata.

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Ugljene četkice, list pile, stolni umetci, klinasti remeni

* Nisu nužno uključeni u sadržaj isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

13. Transport

Stroj je dopušteno podizati i transportirati samo na okviru ili ploči postolja. Nikada ga ne podižite za zaštitne naprave, ručke za namještanje ili stol za piljenje radi transporta.

Tijekom transporta zaštitna naprava trake pile mora se nalaziti u najnižem položaju i blizu stola za piljenje.

Nikad ne podižite za stol za rezanje! Radi transporta stroj valja odvojiti od mreže.

14. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
 - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

15. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor ne radi.	Neispravan motor, kabel ili utikač, pregorjeli osigurači.	Neka stručnjak pregleda stroj. Motor nikad ne popravljajte sami. Opasnost! Provjerite i po potrebi zamijenite osigurače.
	Poklopac kućišta je otvoren (krajnja sklopka).	Točno zatvorite poklopac kućišta.
Motor se sporo pokreće i ne postiže radnu brzinu.	Prenizak napon, oštećeni namotaji, pregorio kondenzator.	Neka elektrodistribucijska tvrtka provjeri napon. Neka stručnjak pregleda motor. Zamjenu kondenzatora prepustite stručnjaku.
Motor stvara preveliku buku.	Namoti su oštećeni, motor je neispravan.	Neka stručnjak pregleda motor.
Motor ne postiže punu snagu.	Preopterećeni strujni krugovi u mreži (svjetiljke, drugi motori itd.).	Ne rabite druge uređaje ili motore na istom strujnom krugu.
Motor se lagano pregrijava.	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora.	Spriječite preopterećenje motora pri rezanju i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.
Rez pilom je hrapav ili valovit.	Tup list pile, oblik zubaca nije prikladan za debljinu materijala.	Naoštrite list pile ili uporabite odgovarajući list pile.
Izradak iskače ili se cijepa.	Prevelik pritisak rezanja ili list pile nije prikladan za primjenu.	Uporabite odgovarajući list pile.
Traka pile skreće.	Vodilica je loše namještena.	Namjestite vodilicu trake pile prema priručniku za uporabu.
	Pogrešna traka pile.	Odaberite traku pile prema priručniku za uporabu.
Zagorjela mjesta na drvu prilikom rada.	Traka pile je tupa.	Zamijenite traku pile
	Pogrešna traka pile.	Odaberite traku pile prema priručniku za uporabu
Traka pile zaglavljuje se prilikom rada.	Traka pile je tupa.	Zamijenite traku pile.
	Traka pile je obložena smolom.	Očistite traku pile.
	Odaberite traku pile prema priručniku za uporabu.	Namjestite vodilicu trake pile prema priručniku za uporabu.

Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	<p>Opozorilo! Ob neupoštevanju možnost življenjske nevarnosti, nevarnosti telesnih poškodb ali poškodb orodja!</p>
	<p>Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!</p>
	<p>Nosite zaščito za sluh!</p>
	<p>Pri prašenju nosite zaščito dihal!</p>
	<p>Nosite zaščitna očala!</p>
	<p>Pozor! Nevarnost poškodbe! Ne posegajte v delujoč žagin list!</p>
	<p>Nosite zaščitne rokavice.</p>
	<p>Pozor! Pred montažo, čiščenjem, predelavo, vzdrževanjem, skladiščenjem in transportom morate napravo izklopiti in odklopiti od električnega napajanja.</p>
	<p>Smer žaginega traku</p>
	<p>Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.</p>

Kazalo:	Stran:
1. Uvod.....	119
2. Opis naprave (sl. 1–1b).....	119
3. Obseg dostave.....	120
4. Namenska uporaba.....	120
5. Varnostni napotki.....	121
6. Tehnični podatki.....	123
7. Pred zagonom.....	124
8. Montaža.....	124
9. Uporaba.....	127
10. Delovna navodila.....	127
11. Električni priključek.....	129
12. Čiščenje vzdrževanje in skladiščenje.....	129
13. Prevoz.....	129
14. Odlaganje med odpadke in reciklaža.....	130
15. Pomoč pri motnjah.....	131
16. Izjava o skladnosti.....	135

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- Neupoštevanje navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščenih strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- uporaba, ki ni v skladu z namenom uporabe,
- izpadu električne naprave pri neupoštevanju električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Upoštevejte naslednje:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati. Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevejte zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave (sl. 1–1b)

1. Napenjalni vijak
2. Zgornji valj za trak žage
3. Gumijasta površina
4. Zaščitna priprava za žagin trak
5. Zgornje vodilo za trak žage
6. Mizni vstavek
7. Miza žage
8. Razširitev mize
9. Spodnji valj za trak žage
10. Vpenjalni vzvod
11. Opolna noga
12. Zaklep pokrova
13. Stranski pokrov
14. Vzporedni omejevalnik
15. Stikalo za vklop/izklop
16. Varovalni vijak za zgornji valj za trak žage
17. Nastavitveni vijak za zgornji valj za trak žage
18. Ohišje stroja
19. Omrežni kabel
20. Motor
21. Krilata matica
22. Ročaj za fiksiranje mize žage
23. Vpenjalna plošča
24. Nastavek za odsesavanje
25. Priprava za prečno rezanje (opcijsko)
26. Trak žage
27. Ročaj za nastavitev vodila traka žage
28. Ročaj za fiksiranje vodila traka žage
29. Potisna palica
30. Inbus ključ 5 mm
31. Inbus ključ 4 mm
32. Inbus ključ 3 mm
33. Izvijač
34. Viličasti ključ velikosti 10/13
35. Stopinjska lestvica za poševno območje
36. Vijak M6 x 35
37. Podložka M6
38. Matica M6
39. Vijak M5 x 7
40. Pahljačasta podložka M5
41. Matica z narebrnim robom za vzporedni omejevalnik
42. Vpenjalni vzvod za vzporedni omejevalnik
43. Vodilna tirnica za vzporedni omejevalnik
44. Kontrolno okence

45. Imbus vijak za zgornji podporni ležaj
46. Zgornji podporni ležaj
47. Zgornja opornica
48. Imbus vijak za zgornje pine vodila
49. Držalo vpenjalne glave (zgoraj)
50. Zgornji imbus vijak za držalo vpenjalne glave (2x)
51. Imbus vijak za spodnji oporni ležaj
52. Spodnji podporni ležaj
53. Spodnji vijak za držalo vpenjalne glave
54. Zaščita za trak žage
55. Imbus vijak za spodnje pine vodila
56. Spodnja opornica
57. Držalo vpenjalne glave (spodaj)
58. Vijak (nastavitev mize žage)
59. Matica (nastavitev mize žage)
60. Držalo potisne palice
61. Ročica za hitro vpenjanje

3. Obseg dostave

⚠ POZOR!

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnete in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
 - Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
 - Preverite, ali je obseg dostave celovit.
 - Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom.
 - Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- 1x tračna žaga
 - 1x miza žage (7)
 - 1x razširitev mize (8) z vodilno tirnico (43)
 - 1x vzporedni omejevalnik (14)
 - 1x potisna palica (29)
 - 1x viličasti ključ velikosti 10/13 (34)
 - 3x imbus ključ 3 mm (32)/4 mm (31)/5 mm (30)
 - 1x vijak M6 x 35 (36)
 - 2x podložka M6 (37)
 - 1x matica M6 (38)
 - 2x vijak M5 x 7 (39)
 - 2x pahljačasta podložka M5 (40)
 - 1x originalna navodila za uporabo

Opcijsko:

- 1x priprava za prečno rezanje (25)
- 1x žagin trak (6 zobcev/palec)
- 1x žagin trak (10 zobcev/palec)
- 1x žagin trak (15 zobcev/palec)

4. Namenska uporaba

Tračna žaga je predvidena za vzdolžno in prečno rezanje lesa ali lesu podobnih obdelovancev. Okrogel material se sme rezati le s primernimi držalnimi pripravami.

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravitelj in ne proizvajalec.

Uporabljati je dovoljeno samo za stroj primerne žagine trakove. Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priložniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti seznanjeni z vsebino teh navodil in morebitnimi nevarnostmi. Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica. Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti odpraviti določenih dejavnikov preostalih tveganj. Pogojene s konstrukcijo stroja lahko nastopijo naslednje točke:

- Poškodbe sluha zaradi neuporabe potrebne zaščite za sluh.
- Zdravju škodljive emisije lesnega prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.
- Nevarnost nesreč zaradi stika roke z nepokritim območjem rezanja orodja.
- Nevarnost telesnih poškodb pri menjavi orodja (nevarnost ureza).
- Nevarnost zaradi izmeta obdelovancev ali delov obdelovancev.
- Zmečkanine prstov.
- Nevarnost zaradi povratnega udarca.
- Pevrnitev obdelovanca zaradi nezadostne naležne površine obdelovanca.
- Dotik rezalnega orodja.
- Izmet delov vej in delov obdelovanca.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5. Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO: Preberite vse varnostne napotke, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju.

Zaradi neupoštevanja sledečih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

V varnostnih napotkih uporabljen pojem »električno orodje« se nanaša na omrežno gnana električna orodja (z električnim kablom) in na akumulatorsko gnana električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate električno orodje.** Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2) Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno na noben način spreminjati. Adapterskih vtičev ne uporabljajte z električnimi orodji, ki so zaščitno ozemljena.** Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami cevi, gretij, štedilnikov in hladilnikov.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali mokroti.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega voda ne uporabljajte za nošenje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega voda ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zamotani priključni vodi povečujejo tveganje električnega udara.

- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo takšne podaljševalne vode, ki so primerni za zunanje območje.** Uporaba podaljševalnega voda, ki je primeren za zunanje območje, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo na okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3) Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z električnim orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, kot je maska za prah, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenameren zagon. Zagotovite, da je električno orodje izklopljeno, preden ga boste priklopili na tokovno napajanje in/ali priključili akumulatorsko baterijo, ga pobrali ali nosili.** Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali električno orodje vklopljeno priključite na tokovno napajanje, lahko to privede do nesreč.
- d) **Preden boste vklopili električno orodje, odstranite orodja za nastavitev ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko privede do telesnih poškodb.
- e) **Izogibajte se nenaravnim telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Če je mogoče namestiti naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti.** Uporaba naprave za odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.
- h) **Ne bodite prepričani, da se vam nič ne more zgoditi in nikar ne prezrite varnostnih pravil za električna orodja, tudi če ste po večkratni uporabi električnega orodja popolnoma samozavestni pri njegovi uporabi.**

Nepazljiva uporaba lahko v delčku sekunde privede do hudih poškodb.

4) Uporaba in upravljanje električnega orodja

- a) **Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Izvlcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo, preden boste nastavili napravo, zamenjali dodatno opremo ali shranili električno orodje.** S tem previdnostnim ukrepom preprečite nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Nerabljena električna orodja hranite izven dosega otrok. Osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrali teh navodil, ne pustite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električna in vstavljena orodja. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja omejeno. Pred uporabo električnega orodja je treba popraviti poškodovane dele.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) **Rezalna orodja morajo biti ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- g) **Električno orodje, pribor, vložna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in opravilo, ki ga je treba izvršiti.** Uporaba električnega orodja v namene, za katere ni predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in prijemalne površine morajo biti suhe, čiste in brez olja in masti.** Spolzki ročaji in spolzke prijemalne površine ne omogočajo varnega upravljanja in nadzor električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5) Servis

- a) **Vaše električno orodje sme popravljati samo kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljeno, da električno orodje ostane varno.

Dodatni varnostni napotki

- Pri vseh vzdrževalnih delih na žaginem traku uporabljajte zaščitne rokavice!
 - Pri rezanju okroglega ali neenakomerno oblikovane ga lesa je treba uporabiti napravo, ki obdelovanec ščiti pred obračanjem
 - Pri pokončnem rezanju desk je treba uporabiti napravo, ki obdelovanec zavaruje, da ne udari nazaj.
 - Zaradi upoštevanja emisijskih vrednosti pri obdelavi lesa in zaradi varnega delovanja je treba priključiti odsesovalno napravo za prah s hitrostjo zraka vsaj 20 m/s.
 - Varnostne napotke posredujete vsem osebam, ki delajo na stroju.
 - Žage ne uporabljajte za žaganje drv.
 - Stroj je opremljen z varnostnim stikalom proti ponovnemu vklopu po izpadu napetosti.
 - Pred zagonom preverite, ali se napetost na tipski ploščici naprave ujema z omrežno napetostjo.
 - Kabelski boben uporabljajte samo, ko je odvit.
 - Oseb, ki delajo na stroju, ni dovoljeno motiti.
 - Upoštevajte smer vrtenja motorja in žaginega traku.
 - Varnostne priprave na stroju ne smejo biti odstranjene in neuporabne.
 - Ne žagajte obdelovancev, ki so premajhni, da bi jih lahko varno držali v roki.
 - Drobcev, ostružkov ali zataknenih delčkov lesa ne odstranjujte, medtem ko žagin trak deluje.
 - Upoštevajte zadevne predpise za preprečevanje nezgod in ostala splošno priznana varnostno tehnična pravila.
 - Upoštevajte delovna navodila poklicnega združenja (VBG 7)
 - Premične zaščitne naprave nastavite tako, da so čim bolj blizu obdelovanca.
- ⚠ **POZOR!** Dolge obdelovance na koncu rezanja zavarujte pred prevrnitvijo. (npr. s stojalom za odvijanje itd.)
- Zaščitna priprava za žagin trak (4) mora biti med transportom žage v spodnjem položaju.
 - Zaščitnih pokrovov ni dovoljeno uporabljati za transport ali nepravilno delovanje stroja.
 - Deformiranih ali razpokanih žaginih travok ni dovoljeno uporabljati.
 - Zamenjajte izrabljen mizni vstavek.
 - Nikoli ne zaženite stroja, če so vrata, ki ščitijo žagin trak oz. ločilna zaščitna naprava odprta.
 - Pazite, da je izbira žaginega traku in hitrosti primerena za obdelovanec, ki ga boste rezali.
 - Ne pričnite s čiščenjem žaginega traku, dokler se le-ta povsem ne zaustavi.

- Pri ravnih rezih majhnih obdelovancev morate uporabiti potisno palico proti paralelnemu omejevalniku.
- Pri delu z žaginim listom in grobimi materiali nosite rokavice!
- Med transportom naj bo zaščitna priprava žaginega traku v najnižjem položaju in blizu mize žage.
- Pri zajeralnih rezih z nagnjeno mizo žage je treba vzporedni omejevalnik namestiti na spodnjem delu mize žage.
- Ločilnih zaščitnih naprav nikoli ne uporabljajte za dviganje ali transportiranje.
- Poskrbite, da so zaščitne priprave žaginega traku v uporabi in pravilno nastavljene.
- Roke držite na varnostni razdalji od žaginega traku. Uporabite potisno palico za ozke reze.
- Potisno palico shranite na držalu stroja, predvidenem za njo, tako da jo boste lahko dosegli iz svojega običajnega delovnega položaja in bo vedno pripravljena na to, da se jo prime.
- V običajnem delovnem položaju je upravljalcev pred strojem.

⚠ **OPOZORILO!** To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Preostala tveganja

Električno orodje je izdelano skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Nevarnost poškodb prstov in rok zaradi delujočega žaginega traku in nestrokovnega ravnanja z obdelovancem. Poškodbe zaradi vstran zalučanih obdelovancev pri nestrokovnem držanju ali vodenju, kot pri delu brez omejevala.
- Ogroženost zdravja zaradi prahu lesa ali lesenih trsk. Obvezno nosite osebno zaščitno opremo in zaščitne očali. Uporabite sistem za odsesavanje!
- Poškodbe zaradi okvarjenega žaginega traku. Žagin trak redno preverjajte glede nepoškodovanosti.
- Nevarnost poškodb prstov in rok pri menjavi žaginega traku. Nosite primerne delovne rokavice.
- Nevarnost poškodb pri vklopu stroja zaradi žaginega traku, ki se zažene.
- Nevarnost zaradi toka, če ne uporabljate ustreznih električnih priključnih vodov.

- Ogroženost zdravja zaradi delujočega žaginega traku pri dolgih laseh in ohlapnih oblačilih. Nosite osebno zaščitno opremo, kot so mrežica za lase in ozko prilagajča se delovna oblačila.
- Poleg tega lahko kljub vsem izpolnjenim preventivnim ukrepom ostanejo preostala tveganja, ki niso očitna.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate „splošne varnostne napotke“ in „namensko uporabo“ ter navodila za uporabo v celoti.

6. Tehnični podatki

Motor na izmenični tok	230–240 V ~ 50 Hz
Moč	S1 250 W, S2 30 minut 350 W
Številno vrtljajev v prostem teku	1400 min ⁻¹
Dolžina žaginega traku	1400 mm
Širine žagine traku	6 - 12 mm
Širina žagine traku, maks.	12 mm
Hitrost traka žage	900 m/min
Višina reza	0 – 80 mm
Razkladanje	200 mm
Velikost mize žage	300 x 300 mm
Min. velikost mize z razširitvijo	380 x 300 mm
Velikost mize z razširitvijo mize maks.	535 x 300 mm
Nagibna miza	0° do 45°
Maks. mere obdelovanca	400 x 400 x 80 mm
Teža	19 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

* Način delovanja S1, neprestano delovanje. Obdelovanec mora biti visok najmanj 3 mm in širok 10 mm. Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljene v skladu s standardom EN 62841.

Raven hrupa L _{pA}	77,4 dB
Nezanesljivost K _{pA}	3 dB
Nivo moči zvoka L _{WA}	90,4 dB
Nezanesljivost K _{pA}	3 dB

Nosite zaščito za sluh.

Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

Ugotovljene skupne vrednosti nihanja (vektorska vsota treh smeri) ustrezajo standardu EN 62841.

7. Pred zagonom

Stroj mora biti postavljen stabilno, tj. na delovni pult ali privit na trden podstavek. V ta namen so v podnožju stroja pritrđilne luknje.

- Miza žage mora biti pravilno montirana.
- Pred zagonom je treba ustrezno namestiti pokrove in varnostne naprave.
- Žagin trak se mora biti sposoben prosto premikati.
- Pri že obdelanem lesu pazite na tujke, kot so npr. žeb-lji ali vijaki itd.
- Preden vklopíte stikalo za vklop/izklop, se prepričajte, da je žagin trak pravilno montiran in da se gibljivi deli prosto premikajo.
- Pred priključitvijo stroja se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.

8. Montaža

⚠ POZOR! Pred vsemi vzdrževalnimi in vgradnimi deli ter preurejanji na tračni žagi izvlécite omrežni vtič.

Montažno orodje

- 1x viličasti ključ velikosti 10/13
- 1x Imbus ključ velikosti 3
- 1x Imbus ključ velikosti 4
- 1x Imbus ključ velikosti 5
- 1x izvijač

Zaradi embalažno-tehničnih razlogov miza žage in razširitev mize nista sestavljeni.

8.1 Montaža mize žage (sl. 2–3)

- Odstranite krilato matico (21), ročaj za fiksiranje (22), podložki in vpenjalno ploščo (23). (sl. 2)
- Mizo žage (7) potisnite čez žagin list (26). Pritrdite ga s ploščo (23), dvema podložkama, krilato matico (21) in z ročajem za fiksiranje (22) na dveh vijakih na ogrodju stroja (18). (sl. 3)
- Vijak M6 x 35 (36) montirajte z dvema podložkama (37) in matico (38) na mizo. (sl. 3)

8.2 Montaža razširitve mize

(sl. 4 + 4.1 + 4.2 + 4.3 + 4.4)

- Odstranite oba vijaka (39) in pahljačasti podložki (40) z razširitve mize (8). (sl. 4)

- Razširitev mize (8) potisnite na mizo (7), ki je montirana na stroju. Pri tem pazite, da je vpenjalni vzvod (10) odprt (sl. 4.1 + 4.2).
- Razširitev mize potisnite v celoti na mizo (sl. 4.3), da lahko vijaka (39) fiksirate na obeh straneh. (sl. 4.4) Pazite, da vijaka (39) montirate na obeh straneh. Oba vijaka omejujeta izvlek razširitve mize.

8.3 Montaža vzporednega omejevalnika (sl. 5)

- Vzporni omejevalnik (14) montirajte tako, da ga zadaj položite in ga z vpenjalnim vzvodom (42) fiksirate navzdol.
- Pri demontaži povlecite vpenjalni vzvod (42) navzgor in odstranite vzporni omejevalnik (14).
- Vpenjalno silo vzporednega omejevalnika lahko nastavite na zadnji matici z narebrenim robom (41).

8.4 Nastavitev širine reza (sl. 5 + 5.1)

- Pri vzdolžnem rezanju lesenih delov je treba uporabljati vzporni omejevalnik (14).
- Vzporni omejevalnik (14) nastavite na vodilno tirnico (43) desno ali levo od žaginega lista.
- Na vodilni tirnici za vzporni omejevalnik (43) sta 2 skali, ki kažeta razdaljo med omejevalno tračnico in žaginin listom.
- Vzporni omejevalnik (14) nastavite na zeleno mero na kontrolnem okencu (44) in ga pritrdite z vpenjalnim vzvodom (42) za vzporni omejevalnik. (sl. 5)

8.5 Uporaba razširitve mize (sl. 6–6.2)

- Pri posebej širokih obdelovancih morate vedno uporabiti razširitev mize (8).
- Sprostite vpenjalni vzvod (10) in povlecite razširitev mize ven toliko, da obdelovanec, ki ga želite žagati, lahko nalega nanjo, ne da bi se prevrnil. (sl. 6,2)

8.6 Vpenjanje lista tračne žage (sl. 1 + 16.1)

⚠ POZOR! Če žage dalj časa ne boste uporabljali, sprostite trak žage – pred vklopom žage tako preverite napetost žaginega lista. Lista tračne žage ne sprostite, dokler se žaginin list popolnoma ne ustavi in izvlécete omrežni vtič. Pred priklompom v omrežje preverite napetost lista tračne žage.

- Tračna žaga je opremljena z ročico za hitro vpenjanje (61), ki se uporablja za sprostitve lista tračne žage po zaključku dela. Ko nadaljujete z delom, lahko list tračne žage hitro nastavite na prednastavljeno napetost. (sl. 16,1)
- Najprej morate ročico za hitro vpenjanje (61) premakniti v položaj A (napetost).

List tračne žage privijte s pritrdilnim vijakom (1) samo, ko je ročica za hitro vpenjanje (61) v položaju A (napetost). Če je list tračne žage napet v položaju B ročice za hitro vpenjanje (61) (sprostitve) s pritrdilnim vijakom (1) in nato z ročico za hitro vpenjanje (61), lahko to povzroči zlom lista tračne žage.

- Napenjalni vijak (1) obračajte v smeri urinega kazalca, da napnete žagin trak (26). Pravilno napetost žaginega traku lahko določite tako, da pritisnete žagin trak s strani približno na sredini med obema valjema za žagin trak (2 + 9). Žagin trak (26) se lahko upogne samo minimalno (pribl. za 1–2 mm).
- Ko se dotaknete traka žage, ki je dovolj napet, zaslišite kovinski zvok.
- Če tračne žage ne boste uporabljali dalj časa, sprostite trak žage, da se ne bo preveč raztegnil. V ta namen premaknite ročico za hitro vpenjanje (61) v položaj B (sprostitve).

⚠ POZOR! Če je trak žage preveč napet, ta lahko počí. NEVARNOST POŠKODBE! Če je napetost prenizka, lahko gnani valj žaginega traku (9) zdrsne, žagin trak pa se ne zavrti.

8.7 Nastavljanje žaginega traku (sl. 1 + 1a)

⚠ POZOR! Preden lahko pravilno nastavite trak žage, ga morate ustrezno napeti.

- Stranski pokrov (13) odprite tako, da z izvijačem (33) sprostite zaklep pokrova (12).
- Zgornji valj za trak žage (2) počasi obračajte v smeri urinega kazalca. Žagin trak (26) mora potekati približno po sredini valja žaginega traku (2). V nasprotnem primeru morate spremeniti kot nagiba za zgornji valj za trak žage (2).
- Če žagin trak (26) drsi bolj k zadnjemu robu valja žaginega traku (2), nastavitveni vijak (17) obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Odvijte varovalni vijak za zgornji valj žaginega traku (16).
- Spodnji valj žaginega traku (9) počasi obračajte z roko, da preverite dolžino žaginega traku (26).
- Če žagin trak (26) drsi bolj k sprednjemu robu valja žaginega traku (2), nastavitveni vijak (17) obrnite v smeri urinega kazalca.
- Ko nastavite zgornji valj žaginega traku (2), preverite položaj žaginega traku (26) na spodnjem valju žaginega traku (9).
- Žagin trak (26) mora tudi tukaj drseti približno po sredini valja žaginega traku (9). V nasprotnem primeru morate ponovno prilagoditi nagib za zgornji valj za trak žage (2).

- Valj žaginega traku obračajte, dokler se nastavitve za zgornji valj žaginega traku (2) ne izravna s položajem za žagin trak na spodnjem valju žaginega traku (9).
- Privijte varovalni vijak za zgornji valj žaginega traku (16).
- Po končani nastavitvi ponovno zaprite stranske pokrove (13) in jih pritrdite tako, da z izvijačem (33) privijete zaklepe pokrova (12).

8.8 Nastavljanje vodila žaginega traku (sl. 7–10)

Tako oporna ležaja (46 + 52) kot vodilna zatiča (47 + 56) je treba ponovno nastaviti po vsaki menjavi žaginega traku.

- Stranski pokrov (13) odprite tako, da z izvijačem (33) sprostite zaklep pokrova (12).

8.8.1 Zgornji oporni ležaj (46) (sl. 7)

- Odvijte inbus vijak zgornjega opornega ležaja (45).
- Oporni ležaj (46) potiskajte, dokler se ne dotika več žaginega traku (26) (razdalja ne sme biti večja od 0,5 mm).
- Ponovno privijte inbus vijak zgornjega opornega ležaja (45).

8.8.2 Nastavitev spodnjega opornega ležaja (52) (sl. 9)

- Mizo žage razstavite v obratnem vrstnem redu kot je navedeno v razdelku 8.1.
- Odvijte inbus vijak spodnjega opornega ležaja (51).
- Spodnji oporni ležaj (52) potiskajte, dokler se ne dotika več žaginega traku (26) (razdalja ne sme biti večja od 0,5 mm).
- Ponovno privijte inbus vijak spodnjega opornega ležaja (51).

8.8.3 Nastavitev zgornjih vodilnih zatičev (47)

(sl. 7 + 8)

- Odvijte inbus vijake zgornjega vpenjalnega držala (50).
- Zgornje vpenjalno držalo (49) zgornjih vodilnih zatičev (47) prestavite tako, da je sprednji rob vodilnih zatičev (47) pribl. 1 mm za osnovo zob žaginega traku.
- Ponovno privijte inbus vijake zgornjega vpenjalnega držala (50).

⚠ POZOR! Traka žage ni mogoče uporabljati, če se pri vrtečem se traku žage kolesca dotikajo pinov vodil.

- Odvijte inbus vijake zgornjih vodilnih zatičev (48).
 - Zatiče vodil (47) potisnite v smeri lista tračne žage!
- ⚠ Pozor!** Največja dovoljena razdalja med vodilnimi zatiči (47) in žaginim trakom (26) znaša 0,5 mm. (trak žage se ne sme zatikati).

- Ponovno zategnite inbus vijake (48).
- Zgornji valj za trak žage (2) nekajkrat zavrtite v smeri urinega kazalca.
- Ponovno preverite nastavitve zgornjih vodilnih zatičev (47) in jih po potrebi prilagodite.
- Po potrebi ponovno nastavite zgornji oporni ležaj (46) (8.8.1).

8.8.4 Nastavitev spodnjih vodilnih zatičev (56)

(sl. 9 + 10)

- Razstavite mizo žage (7).
- Odvijte inbus vijak (inbus ključ velikosti 5) spodnjega vpenjalnega držala (53).
- Spodnje vpenjalno držalo (57) spodnjih vodilnih zatičev (56) prestavite tako, da je sprednji rob spodnjih vodilnih zatičev (56) pribl. 1 mm za osnovo zob žaginega traku.
- Ponovno privijte vijak spodnjega vpenjalnega držala (53).

⚠ **POZOR!** Traka žage ni mogoče uporabljati, če se pri vrtečem se traku žage kolesca dotikajo pinov vodil.

- Odvijte inbus vijake spodnjih vodilnih zatičev (55).
- Oba spodnja vodilna zatiča (56) potiskajte v smeri žaginega traku, dokler razdalja med vodilnima zatičema (56) in žaginim trakom (26) ne znaša največ 0,5 mm. (trak žage se ne sme zatikati).
- Ponovno privijte inbus vijake spodnjih vodilnih zatičev (55).
- Spodnji valj žaginega traku (9) nekajkrat zavrtite v smeri urinega kazalca.
- Ponovno preverite nastavitve spodnjih vodilnih zatičev (56) in jih po potrebi prilagodite.
- Po potrebi ponovno nastavite spodnji oporni ležaj (52) (8.8.2).

8.9 Nastavljanje zgornjega vodila žaginega traku (5)

(sl. 11)

- Odvijte ročaj za fiksiranje vodila žaginega traku (28).
- Vodilo žaginega traku (5) z obračanjem nastavitvenega ročaja za vodilo žaginega traku (27) spustite čim bližje (pribl. 2–3 mm razdalje) materialu, ki ga boste rezali.
- Ponovno pritegnite ročaj za fiksiranje (28).
- Nastavitev preverite pred vsakim rezanjem in ga po potrebi ponovno nastavite.

8.10 Nastavitev mize žage (7) na 90° (sl. 2 + 12 + 13)

- Zgornje vodilo za trak žage (5) nastavite na zadnji zgornji položaj. (8.9)
- Odvijte ročaj za fiksiranje (22) in krilato matico (21) (sl. 2).

- Prilagodite kotnik med žaginim trakom (26) in mizo žage (7). Koleno ni priloženo vsebini kompleta.
- Mizo žage (7) obračajte, dokler kot glede na žagin trak (26) ne znaša točno 90°. Če se miza žage že dotika vijaka (58) in ni mogoče nastaviti kota 90°, odvijte matico (59) in vijak (58) skrajšajte z vrtenjem v smeri urinega kazalca.
- Ponovno privijte ročaj za fiksiranje (22) in krilato matico (21).
- Po potrebi odvijte matico (59).
- Vijak (58) nastavite tako, da se dotika mize žage na spodnji strani.
- Ponovno zategnite matico (59), da fiksirate vijak (58).

8.11 Izbira ustreznega žaginega traku

Trak, ki je prvotno vgrajen v tračno žago, je primeren za univerzalno uporabo. Pri izbiri traka žage upoštevajte naslednje pogoje:

- Z ozkim trakom žage lahko režete ožje polmere kot s širšim trakom.
- Širok trak žage uporabite, če želite izvesti raven rez. To je še posebej pomembno pri rezanju lesa. Žagin trak običajno sledi vzorcu lesa in tako narahlo odstopa od želene smeri rezanja.
- Žagini trakovi z majhnimi rezili omogočajo bolj gladko rezanje, vendar je takšno rezanje tudi počasnejše od žaginih trakov z grobimi zobci.

⚠ **POZOR!** Nikoli ne uporabljajte upognjenih ali natrganih žaginih trakov!

8.12 Držalo potisne palice (sl. 14)

Držalo potisne palice (60) je vnaprej nameščeno na ogrodju stroja. Če potisne palice (29) ne uporabljate, jo vedno spravite v držalo potisne palice.

8.13 Zamenjava miznega vstavka (sl. 15)

Ko se mizni vstavek (6) obrabi ali poškoduje, ga zamenjajte, kajti v nasprotnem primeru obstaja večja nevarnost poškodb.

- Obrabljeni vstavek mize (6) odstranite od zgoraj.
- Novi vstavek mize vgradite v obratnem vrstnem redu.

8.14 Zamenjava žaginega traku (sl. 1a + 1b + 16 + 16.1)

- Vodilo žaginega traku (5) nastavite na približno polovično višino med mizo žage (7) in ogrodjem stroja (18).
- Sprostite zaklepe pokrovov (12) in odprite stranski pokrov (13).
- Vijak M6 x 35 (36) z dvema podloškama (37) in matico (38) odstranite z mize. (sl. 3)
- Napenjalni vijak (1) obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca, da sprostite žagin trak (26).

- Po potrebi sprostite ročico za hitro vpenjanje (61).
- Žagin trak (26) odstranite z valjev žaginega traku (2 + 9) in skozi rezo v mizi žage (7).
- Novi žagin trak (26) ponovno nastavite na sredino obeh valjev žaginega traku (2 + 9). Zobci žaginega traku (26) morajo kazati navzdol v smeri proti mizi žage (sl. 6).
- Ročica za hitro vpenjanje (61) v položaj A (nastavljena napetost). List tračne žage še ne sme biti popolnoma napet.
- Napnite žagin trak (26) (glejte razdelek 8.6).
- Ponovno zaprite stranski pokrov (13).
- Vijak M6 x 35 (36) montirajte z dvema podložkama (37) in matico (38) na mizo. (sl. 3)

8.15 Nastavek za odsesavanje (sl. 1a)

Tračna žaga ima nastavek za odsesavanje (24) ostružkov (Ø 40 mm).

Napravo uporabljajte samo s primernim odsesavanjem. Redno preverjajte in čistite kanale za odsesavanje.

8.16 Priprava za prečno rezanje (25) (opcijsko) (sl. 23)

- Pripravo za prečno rezanje (25) potisnite v utor (A) mize žage.
- Zategnite vijak z ročajem (E).
- Prečni naslon (C) obračajte, dokler ne nastavite zelene kotne mere. Puščica (F) na prečnem naslonu kaže nastavljeni kot.
- Ponovno zategnite vijak z ročajem (E).
- Omejevalno tračnico (B) lahko premikate po prečnem naslonu (C). V ta namen odvijte narebrični vijak (D) in potisnite omejevalno tračnico (B) na zeleni položaj. Ponovno zategnite narebrični vijak (D).

⚠ **POZOR!** Omejevalne tračnice (B) ne potisnite preveč proti žaginemu listu.

⚠ **POZOR!** Pri delu na stroju morajo biti nameščene vse zaščitne priprave in pokrivala. Zgornje in spodnje kolo za trak je obloženo s fiksno nameščeno zaščito in premičnim pokrovom ohišja. Pri odpiranju pokrova ohišja se stroj izklopi. Vkllop je mogoč samo, ko je pokrov zaprt.

9. Uporaba

⚠ **POZOR!**

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

9.1 Stikalo za vklop/izklop (15) (sl. 17)

- S pritiskom na zeleno tipko „I“ lahko vklopite žago.

- Za vnovični izklop žage morate pritisniti rdečo tipko „0“.
- Tračna žaga je opremljena s podnapetostnim stikalom. Ob izpadu toka je treba tračno žago ponovno vklopiti.

9.2 Vzporedni omejevalnik (sliki 5 + 18)

- Vzporedni omejevalnik (14) nastavite na vodilno timnico (43) desno ali levo od žaginega lista.
- Spenjalo (42) potisnite navzdol, da fiksirate vzporedni omejevalnik (14). Vpenjalno silo vzporednega omejevalnika lahko nastavite na zadnji matici z narebrenim robom (41).
- Ne pozabite, da mora vzporedni omejevalnik (14) vedno biti vzporeden z žagininim trakom (26).

9.3 Poševni rezi (sl. 20)

Da lahko poševne reze izvajate vzporedno z žagininim trakom (26), lahko mizo žage (7) nagnete naprej od 0°–45°.

- Odvijte ročaj za fiksiranje (22) in krilato matico (21).
- Mizo žage (7) nagibajte naprej, dokler ni na merilni skali nastavljena zelena kotna mera (35).
- Ponovno privijte ročaj za fiksiranje (22) in krilato matico (21).

⚠ **POZOR!** Ko je miza žage (7) nagnjena, vzporedni omejevalnik (14) namestite v smeri rezanja desno od žaginega traku (26). Na ta način preprečite zdrs obdelovanca.

10. Delovna navodila

Sledeča priporočila so primeri za varno uporabo tračnih žag.

Sledeči varni načini dela se smatrajo kot dodatek k varnostni, vendar niso primerno, popolnoma ali vsestransko uporabni za vsako uporabo. Ne morejo obravnavati vseh mogočih, nevarnih stanj in jih je potrebno skrbno interpretirati.

- Pri delih v zaprtih prostorih je treba stroje priključiti na sistem za odsesavanje.
- Ko stroj miruje, npr. po koncu dela, sprostite napetost žaginega traku. Na stroj namestite ustrezen napotek za napenjanje žaginega traku za naslednjega uporabnika.
- Nerabljene žagine trakove varno shranite zložene skupaj na suhem mestu. Pred uporabo preverite, če obstajajo napake (zobci, razpoke). Pomanjkljivih žagininih trakov ne uporabljajte!
- Pri ravnanju z žagininimi trakovi nosite primerne rokavice.
- Pred začetkom dela je treba varno namestiti vse zaščitne in varnostne priprave na stroju.

- Žaginega traku ali vodila žaginega traku nikoli ne čistite s ščetko, ki jo držite v roki, ali s strgalom, medtem ko žagin list deluje. Žagini listi, na katerih je smola, ogrožajo delovno varnost in jih je treba redno čistiti.
- Zaradi osebne varnosti pri delu nosite zaščitna očala in zaščito sluha. Pri dolgih laseh nosite mrežico za lase. Ohlapne rokave zavijajte čez komolce.
- Pri delu nastavite vodilo žaginega traku tako, da je čim bolj blizu obdelovanca.
- V delovnem območju in okolici stroja poskrbite za zadostno osvetlitev.
- Za ravne reze vedno uporabljajte vzporedni omejevalnik, da preprečite prevrnitev ali zdrs obdelovanca.
- Za obdelavo ozkih obdelovancev uporabljajte potisno palico, tako da jo ročno pomikate.
- Pri izvajanju poševnih rezov postavite mizo žage v ustrezen položaj in obdelovanec vodite vzdolž vzporednega omejevalnika.
- Če želite izrezati roglje in čepe v obliki repastega čepa ali zagozd, lestvico kota vedno nastavite na ustrezni položaj.
- Pri lokastih in neenakomernih rezih obdelovanec potiskajte enakomerno naprej z obema rokama, pri tem pa naj bodo prsti pokrčeni. Z rokami držite obdelovanec na varnem mestu.
- Za ponovno izvajanje lokastih, neenakomernih rezov uporabite pomožno šablono.
- Pri rezanju hlodovine zavarujte obdelovanec proti sukanju.

⚠ POZOR! Po vsaki novi nastavitvi priporočamo, da izvedete poskusni rez, da preverite nastavljene mere.

- Pri vseh postopkih rezanja je zgornje vodilo žaginega traku (5) treba premakniti čim bližje obdelovancu (glejte razdelek 8.9).
- Obdelovanec morate vedno voditi z obema rokama in ga držati ravno nad mizo žage (7). Tako preprečite, da bi se žagin trak (26) zataknil.
- Naprej ga vedno morate premikati z enakomernim pritiskom, ki ravno zadošča, da žagin trak brez težav reže skozi material, vendar pa ne blokira.
- Vedno uporabljajte vzporedni omejevalnik (14) pri vseh postopkih rezanja, pri katerih ga je mogoče uporabiti.
- Rez je boljše izvesti v enem koraku, kot pa v več odsekih, ki morebiti lahko zahtevajo, da morate obdelovanec potegniti nazaj. Če se vlečenju obdelovanca nazaj ni mogoče izogniti, priporočamo, da prej izklopite tračno žago. Obdelovanec povlecite nazaj šele, ko se žagin trak (26) popolnoma ustavi.
- Pri žaganju obdelovanec vedno vodite z njegovo najdaljšo stranjo.

⚠ POZOR! Pri obdelavi ozkih obdelovancev morate obvezno uporabiti potisno palico. Potisno palico (29) shranite na predvideno držalo za potisno palico (60) ob strani žage, da jo vedno lahko uporabite.

10.1 Izvajanje vzdolžnih rezov (sl. 19)

Tukaj obdelovanec prerežete po njegovi vzdolžni smeri.

- Vzporedni omejevalnik (14) na levi strani (če je mogoče) žaginega traku (26) nastavite ustrezno želeni širini.
- Vodilo žaginega traku (5) spustite na obdelovanec. (glejte 8.9)
- Vključite žago. (glejte 9.1)
- Eno stran obdelovanca z desno roko potisnite ob vzporedni omejevalnik (14), medtem ko ravna stran nalega na mizo žage (7).
- Obdelovanec enakomerno pomikajte vzdolž vzporednega omejevalnika (14) v žagin trak (26).
- Pomembno: Dolge obdelovance je treba na koncu postopka rezanja zavarovati pred nagibom (npr. s stojalom za odvijanje itd.).

10.2 Izvajanje poševnih rezov (sl. 20)

- Mizo žage nastavite na želeni kot (glejte 9.3).
- Rez izvršite tako, kot je opisano pod 10.1.

Pri poševnih rezih bodite pozorni na to, da vzporedni naklon uporabljate samo desno od traka žage.

10.3 Prostoročni rezi (sl. 21)

- Ena od najpomembnejših značilnosti tračne žage je enostavno rezanje krivin in radijev.
- Spustite vodilo žaginega traku (5) na obdelovanec. (glejte 8.9)
- Vključite žago.
- Obdelovanec trdno pritisnite na mizo žage (7) in ga počasi potiskajte v žagin trak (26).
- Velikokrat je v pomoč, če krivine in kote grobo odžagate približno 6 mm od linije.
- Če boste morali žagati krivine, ki so preozke za trenutni trak žage, boste morali izvesti pomožne reze do sprednje strani krivine. Nato lahko izžagate končni polmer.

10.4 Izvajanje rezov s pripravo za prečno rezanje (sl. 22 + 23)

- Pripravo za prečno rezanje (25) nastavite na želeni kot (glejte 8.16)
- Rez izvršite tako, kot je opisano pod 10.1.

11. Električni priključek

Namešчени elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadevnim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca morata ustrezati predpisom.

Pomembni napotki

Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopite.

Poškodovan električni priključni vod.

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.

Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim določilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z oznako „H05VV-F“.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Motor na izmenični tok:

- Omrežna napetost mora znašati 220–240 V ~ 50 Hz.
- Podaljševalni vodi do dolžine 25 m morajo imeti prečni prerez 1,5 kvadratnega milimetra.

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Način priključitve Y

Če je treba zamenjati omrežni priključni vod, mora to izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči tveganja za varnost.

12. Čiščenje vzdrževanje in skladiščenje

⚠ Pozor! Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravilom izvlcite omrežni vtič!

Čiščenje

Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ogrodju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Zdrgnite napravo s čisto krpo ali jo izpahajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.

Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.

Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih drugih delov, ki bi potrebovali vzdrževanje.

Skladiščenje

- Napravo in njen pribor skladiščite v temnem, suhem prostoru, ki je zaščiten pred zmrzaljo in izven dosega otrok. Idealna temperatura skladiščenja je med 5 °C in 30 °C.
- Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.
- Pokrijte električno orodje, da ga zaščitite pred prahom ali vlago.
- Navodila za uporabo hranite ob električnem orodju.

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Ogljene ščetke, žaglin list, mizni vstavki, klinasti jermen

* Ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

13. Prevoz

Stroj lahko dvignete in transportirate samo na okvirju ali na plošči ogrodja. Pri transportu stroja nikoli ne dvigujte na zaščitnih pripravah, nastavljalnih ročajih ali na mizi žage. Med transportom se mora zaščitna priprava žaginega traku nahajati v najnižjem položaju in blizu mize žage.

Nikoli ne dvigujte za mizo žage! Pred transportom prekinite električno napajanje stroja.

14. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



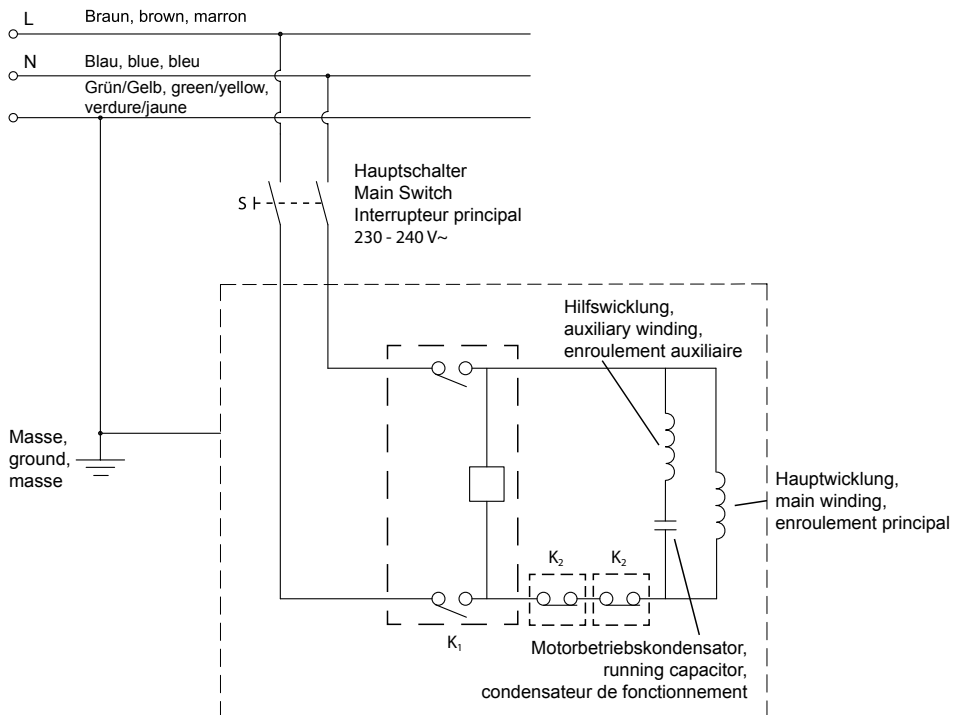
Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

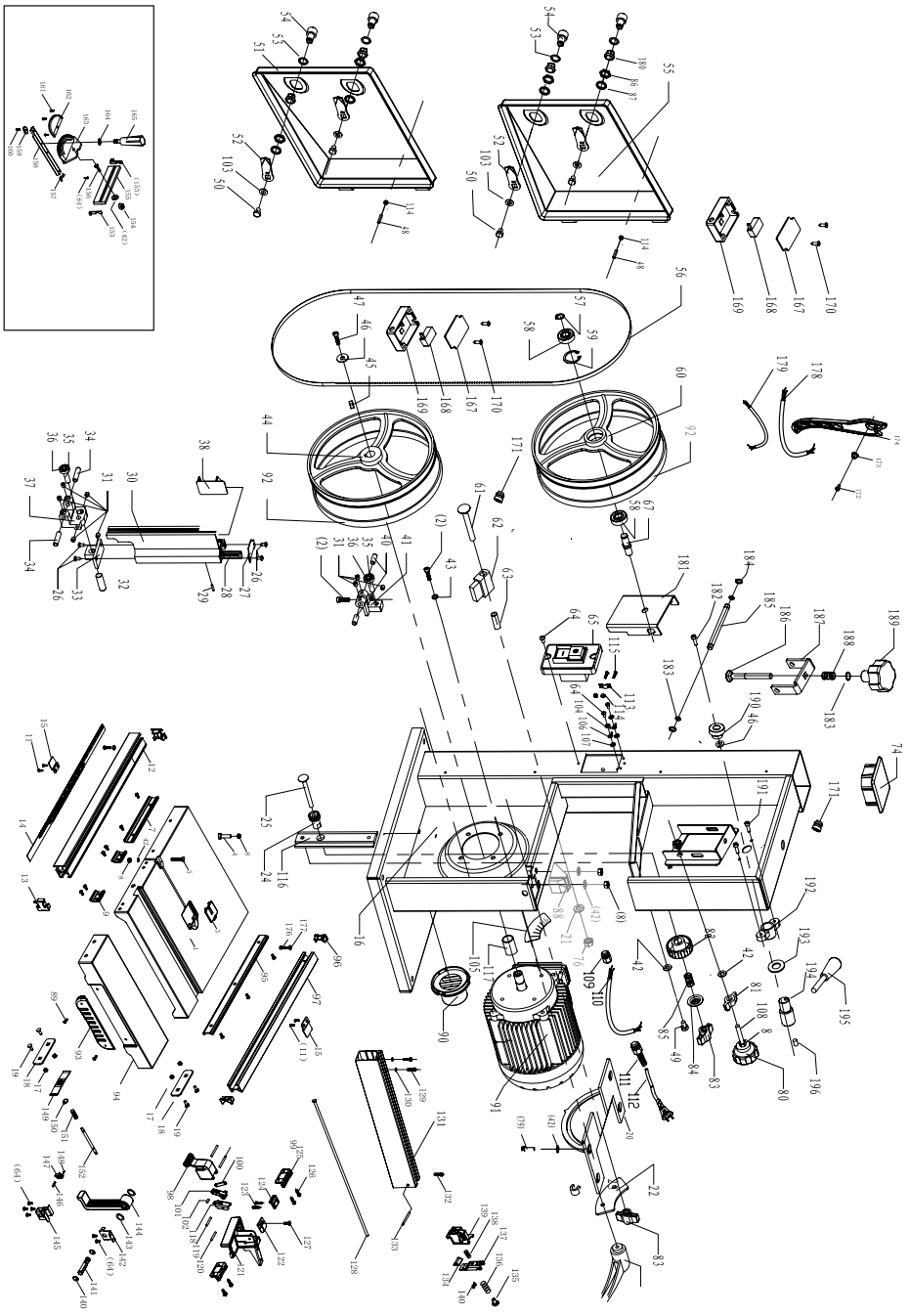
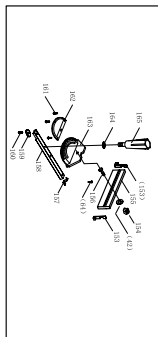
- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja)
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
 - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
 - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU.

V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

15. Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor ne deluje.	Motor, kabel ali vtič so okvarjeni, varovalke so pregorele.	Stroj na pregleda strokovnjak. Motorja nikoli ne popravljajte sami. Nevarnost! Preverite varovalke, po potrebi jih zamenjajte.
	Odprite pokrov ohišja (končno stikalo).	Pokrov ohišja zaprite natančno.
Motor se počasi zažene in ne dosega delovne hitrosti.	Prenizka napetost, poškodovane tuljave, kondenzator je pregorel.	Elektro podjetje naj preveri napetost. Motor naj pregleda strokovnjak. Strokovnjak naj zamenja kondenzator.
Motor je prehrupen.	Poškodovane tuljave, okvarjen motor.	Motor naj pregleda strokovnjak.
Motor ne doseže polne moči.	Tokokrogi v omrežni napravi so preobremenjeni (luči, drugi motorji itd.).	Ne uporabljajte drugih naprava ali motorjev na istem tokokrogu.
Motor se hitro pregreje.	Preobremenitev motorja, nezadostno hlajenje motorja.	Preprečite preobremenitev motorja pri rezanju, odstranite prah z motorja, da zagotovite optimalno hlajenje motorja.
Žagin rez je preveč raskav ali valovit.	Žagin list je top, oblika zobcev ni primerna za debelino materiala.	Nabrusite žagin list oz. vstavite primeren žagin list.
Obdelovanec se iztrga oz. se zdrobi.	Pritisk pri rezu je previsok oz. žagin list ni primeren za uporabo.	Vstavite primeren žagin list.
Žagin list ne teče ravno.	Vodilo je slabo nastavljeno.	Nastavite vodilo žaginega traku v skladu z navodili za uporabo.
	Napačen žagin trak.	Izberite žagin trak v skladu z navodili za uporabo.
Ožganine na lesu pri delu.	Top žagin trak.	Zamenjajte žagin trak
	Napačen žagin trak.	Izberite žagin trak v skladu z navodili za uporabo
Žagin trak se pri delu zatika.	Top žagin trak.	Zamenjajte žagin trak.
	Na žaginem traku je smola.	Očistite žagin trak.
	Izberite žagin trak v skladu z navodili za uporabo.	Nastavite vodilo žaginega traku v skladu z navodili za uporabo.





EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok	SI	izjavlja slededo skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand:

Art.-Bezeichnung / Article name:

SCHEPPACH

BANDSÄGE

BAND SAW

SCIE À RUBAN

5901501958

- HBS30X

- HBS30X

- HBS30X

Art.-Nr. / Art. no.:

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB P = xx KW; L ₀ = cm Notified Body: Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			2016/1628/EU
<input checked="" type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: TÜV SÜD Notified Body No.: 0123 Certificate No.: M6A 011284 0472 Rev. 00			Emission. No:

Standard references:

EN 62841-1:2015/A11:2022; EN IEC 62841-3-5:2022/A11:2022; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 24.09.2024

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2024

Subject to change without notice

Documents registrar: Dawid Hudzik
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj vady. Na časti ktoré sami nevyrobíme, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számitott 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelési időtartamának halgatólagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hibávaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitika robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamjenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenje cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.